



THE PROV. MENIKO AAL

Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)



DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. 199.]

PRICE 5c.

PRETORIA,

21 DECEMBER
21 DESEMBER 1966.

PRYS 5c.

[No. 3245.

PROVINCIAL COUNCIL OF TRANSVAAL.

VACANCY IN THE ELECTORAL DIVISION OF HEIDELBERG.

Pursuant to section *one hundred and seventy-six*, read with section *one hundred and seventy-five*, of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), I hereby declare that, on account of the election of Mr. Willem Lodewikus van der Merwe as Member of the House of Assembly of the Republic on the 7th December, 1966, a vacancy has occurred in the representation in the Provincial Council of the Electoral Division of Heidelberg.

J. T. DE LANGE,

Clerk of the Provincial Council, Transvaal.

Provincial Council,

Pretoria, 8th December, 1966.

P.C. 20/2/15.

No. 415 (Administrator's), 1966.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas, in terms of section 12 of the Municipal Elections Ordinance, 1927, a commission which was appointed to fix the boundaries of the wards of the Municipality of Orkney, has fixed the boundaries of the wards of the said Municipality and has assigned numbers to such wards;

And whereas, in terms of section 12 (1) (h) (iii) of the said Ordinance, the Administrator shall proclaim the numbers and boundaries of the wards as finally settled and certified by such commission;

Now, therefore, I do by this Proclamation proclaim the numbers and boundaries of the wards of the said Municipality of Orkney to be as set forth in the Schedule to this Proclamation.

Given under my Hand at Pretoria on this Seventh day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.L.G. 4/2/99.

SCHEDULE.

ORKNEY MUNICIPALITY.—NUMBERS OF WARDS AND DESCRIPTION OF WARD BOUNDARIES.

Ward 1.

Commencing at the junction of the Schoonspruit with the Vaal River; then proceeding along the eastern bank of the Schoonspruit to its junction with the Jachtspruit; then continuing along the eastern bank of the Jachtspruit up to the eastern boundary of Portion B of portion of the farm Swartkopjes No. 431; thence along the said eastern boundary to a point being its intersection with the southern boundary of the remaining extent of the farm Nooitgedacht No. 429; thence along such southern boundary to the south-eastern corner of such remaining extent; thence northwards along the eastern boundary of such remaining extent to its intersection with the southern boundary of Portion a (May) of Portion 1 of Portion A of portion of the farm Nooitgedacht No. 434; thence eastwards along such southern boundary to its intersection with the Schoonspruit on its eastern side; thence northwards along

PROVINSIALE RAAD VAN TRANSVAAL.

VAKATURE IN DIE KIESAFDELING HEIDELBERG.

Ooreenkomsdig artikel *honderd ses-en-sewentyig*, gelees met artikel *honderd vyf-en-sewentyig*, van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), verklaar ek hiermee dat, weens die verkiesing van mnr. Willem Lodewikus van der Merwe tot Lid van die Volksraad van die Republiek op 7 Desember 1966, daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die Kiesafdeling Heidelberg in die Proviniale Raad ontstaan het.

J. T. DE LANGE,

Klerk van die Proviniale Raad, Transvaal.

Proviniale Raad

Pretoria, 8 Desember 1966.

P.R. 20/2/15.

No. 415 (Administrateurs-), 1966.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n kommissie wat ingevolge die bepalings van artikel 12 van die Munisipale Verkiegings Ordonnansie, 1927, benoem is om die wyke van die Munisipaliteit Orkney vas te stel, die grense van die wyke van genoemde munisipaliteit vasgestel het en nommers aan sodanige wyke toegewys het;

En nademaal die Administrateur ingevolge die bepalings van artikel 12 (1) (h) (iii) van genoemde Ordonnansie die nommers van die wyke en hulle grense moet proklameer soos finaal deur sodanige kommissie bepaal en gesertifiseer;

So is dit dat ek by hierdie Proklamasie proklameer dat die nommers en grense van die wyke van genoemde Munisipaliteit Orkney is soos in die Bylae van hierdie Proklamasie uiteengesit.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewende dag van Desember Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinie Transvaal.

T.A.L.G. 4/2/99.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT ORKNEY.—NOMMERS VAN WYKE EN OMSKRYWING VAN WYKGRENSE.

Wyk 1.

Begin by die punt van sameloop van die Schoonspruit met die Vaalrivier; en dan langs die oosbank van die Schoonspruit na sy sameloop met die Jachtspruit; dan langs die oosbank van die Jachtspruit tot by die oostgrens van Gedeelte B van gedeelte van die plaas Swartkopjes No. 431; dan langs gesegde oostgrens tot by 'n punt, synde die kruising met die suidelike grens van die resterende gedeelte van die plaas Nooitgedacht No. 429; dan langs sodanige suidelike grens tot die suidoostelike hoek van sodanige resterende gedeelte; dan noordwaarts langs die oostelike grens van sodanige resterende gedeelte tot sy kruising met die suidelike grens van Gedeelte a (May) van Gedeelte 1 van Gedeelte A van gedeelte van die plaas Nooitgedacht No. 434; dan ooswaarts langs sodanige suidelike grens tot sy kruising met die Schoonspruit op sy oosbank; dan noordwaarts langs die oostelike grens van

the eastern boundary of the Schoonspruit to its intersection with the northern boundary of the farm Nootgedacht No. 434; thence eastwards along such northern boundary to the easternmost beacon of the said farm Nootgedacht No. 434; thence southwards and south-westwards along the eastern boundary of the said farm Nootgedacht No. 434 up to beacon K of the proclaimed township; thence along the eastern boundary of the proclaimed township to its intersection with Cloete Road; thence along Cloete Road to its intersection with Milton Avenue; thence along Milton Avenue to its intersection with Cowley Road; thence along Cowley Road to its intersection with Shakespeare Avenue; thence along Shakespeare Avenue to beacon D on the northern boundary of the proclaimed township; thence along the said boundary through beacons C, B and A, and then along the western boundary of the proclaimed township through beacons r, q, p, o, n, m, l, k, j, h, g, f, e, d, c and b.l; thence along the inner bank of the Vaal River to its confluence with the Schoonspruit, the point of commencement.

Ward 2

Commencing at beacon D on the northern boundary of the proclaimed township; thence along Shakespeare Avenue to its intersection with Cowley Road; thence along Cowley Road to its intersection with Milton Avenue; thence along Milton Avenue to its intersection with Kingsley Road; thence along Kingsley Road to its intersection with Shakespeare Avenue; thence along Shakespeare Avenue to its intersection with Henley Road; thence along Henley Road to its intersection with Flecker Road; thence along Flecker Road to its intersection with the western boundary of the proclaimed Township; thence along the township boundary through beacons r, A, B and C up to beacon D, the point of commencement.

Ward 3.

Commencing at the intersection of Shakespeare Avenue with Henley Road; thence along Shakespeare Avenue up to its intersection with Wordsworth Avenue; thence westwards along Wordsworth Avenue to its intersection with Flecker Road; thence along Flecker Road to its intersection with Henley Road; thence along Henley Road to its intersection with Shakespeare Avenue, the point of commencement.

Ward 4.

Commencing at the intersection of Kingsley Road with Milton Avenue; thence along Milton Avenue to its intersection with Swinburne Road and Wordsworth Avenue; thence westwards along Wordsworth Avenue to its intersection with Shakespeare Avenue; thence along Shakespeare Avenue to its intersection with Kingsley Road; thence along Kingsley Road to its intersection with Milton Avenue, the point of commencement.

Ward 5.

Commencing at beacon K on the northern boundary of the proclaimed Township; thence along the eastern boundary of the proclaimed township to its intersection with Cloete Road; thence along Cloete Road to its intersection with Milton Avenue; thence along Milton Avenue to its intersection with Macaulay Road; thence along Macaulay Road to its intersection with Byron Avenue; thence along Byron Avenue to its intersection with Brooke Road; thence along Brooke Road to beacon O on the eastern boundary of the proclaimed township; thence along such boundary through beacons P, Q, R, S and T (excluding Portion 22 of the farm Witkop No. 438, situate between beacons R and S, registered in the name of the N.G. Church); thence along the eastern boundary of the Orkney-Kroonstad railway line to its intersection with the Vaal River; thence northwards along the inner bank of the Vaal River up to the easternmost beacon of the proclaimed area of Orkney; thence northwards along the eastern boundary of the proclaimed area of Orkney to its intersection with the easternmost beacon of the farm Nootgedacht No. 434; thence southwards and south-westwards along the eastern boundary of the farm Nootgedacht No. 434 up to beacon K on the northern boundary of the proclaimed township, the point of commencement.

die Schoonspruit tot sy kruising met die noordelike grens van die plaas Nootgedacht No. 434; dan ooswaarts langs sodanige noordelike grens tot die mees oostelike baken van die plaas Nootgedacht No. 434; dan suid- en suidweswaarts langs die oostelike grens van die plaas Nootgedacht No. 434 tot by baken K van die geproklameerde dorpsgebied; dan langs die oostelike grens van die geproklameerde dorpsgebied tot by sy kruising niet Cloeteweg; dan langs Cloeteweg tot by sy kruising niet Miltonlaan; dan langs Miltonlaan tot by sy kruising niet Cowleyweg; dan langs Cowleyweg tot by sy kruising niet Shakespearelaan; dan langs Shakespearelaan tot by baken D op die noordelike grens van die geproklameerde dorpsgebied; dan langs gemelde grens deur bakens C, B en A en dan langs die westelike grens deur bakens r, q, p, o, n, m, l, k, j, h, g, f, e, d, c en b.l.; dan langs die binnebank van die Vaalrivier tot sy sameloop met Schoonspruit, die aanvangspunt.

Wyk 2.

Begin by baken D op die noordelike grens van die geproklameerde dorpsgebied; dan langs Shakespearelaan tot by sy kruising niet Cowleyweg; dan langs Cowleyweg tot by sy kruising niet Miltonlaan; dan langs Miltonlaan tot by sy kruising niet Kingsleyweg; dan langs Kingsleyweg tot by sy kruising niet Shakespearelaan; dan langs Shakespearelaan tot by sy kruising niet Henleyweg; dan langs Henleyweg tot by sy kruising niet Fleckerweg; dan langs Fleckerweg tot by sy kruising niet die westelike grens van die geproklameerde dorpsgebied; dan langs die dorpsgebiedsgrens deur bakens r, A, B en C tot by baken D, die aanvangspunt.

Wyk 3.

Begin by die kruising van Shakespearelaan met Henleyweg; dan langs Shakespearelaan tot by sy kruising niet Wordsworthlaan; dan weswaarts langs Wordsworthlaan tot by sy kruising niet Fleckerweg; dan langs Fleckerweg tot by sy kruising niet Henleyweg; dan langs Henleyweg tot by sy kruising niet Shakespearelaan, die aanvangspunt.

Wyk 4.

Begin by die kruising van Kingsleyweg met Miltonlaan; dan langs Miltonlaan tot by sy kruising niet Swinburneweg en Wordsworthlaan; dan weswaarts langs Wordsworth tot by sy kruising niet Shakespearelaan; dan langs Shakespearelaan tot by sy kruising niet Kingsleyweg; dan langs Kingsleyweg tot by sy kruising niet Miltonlaan, die aanvangspunt.

Wyk 5.

Begin by baken K op die noordelike grens van die geproklameerde dorpsgebied; dan langs die oostelike grens van die geproklameerde dorpsgebied tot by sy kruising niet Cloeteweg; dan langs Cloeteweg tot by sy kruising niet Miltonlaan; dan langs Miltonlaan tot by sy kruising niet Macaulayweg; dan langs Macaulayweg tot by sy kruising niet Byronlaan; dan langs Byronlaan tot by sy kruising niet Brookeweg; dan langs Brookeweg tot by baken O op die oostelike grens van die geproklameerde dorpsgebied; dan langs genoemde grens deur bakens P, Q, R, S en T (uitsluitend Gedeelte 22 van die plaas Witkop No. 438, geleë tussen bakens R en S en geregistreer in die naam van die N.G. Kerk); dan langs die oostelike grens van die Orkney-Kroonstad-spoorweglyn tot by sy kruising niet die Vaalrivier; dan noordwaarts langs die binnekant van die Vaalrivier tot by die mees oostelike baken van die geproklameerde munisipale gebied van Orkney; dan noordwaarts langs die oostelike grens van die geproklameerde munisipale gebied van Orkney tot by die mees oostelike baken van die plaas Nootgedacht No. 434; dan suid- en suidweswaarts langs die oostelike grens van die plaas Nootgedacht No. 434 tot by baken K op die noordelike grens van die geproklameerde dorpsgebied, die aanvangspunt.

Ward 6.

Commencing at beacon O on the eastern boundary of the proclaimed township; thence along such boundary through beacons P, Q and R to its intersection with Meredith Road; thence along Meredith Road to its intersection with Milton Avenue; thence along Milton Avenue to its intersection with Macaulay Road; thence along Macaulay Road to its intersection with Byron Avenue; thence along Byron Avenue to its intersection with Brooke Road; thence along Brooke Road to beacon O, the point of commencement.

Ward 7.

Commencing at the intersection of Milton Avenue with Meredith Road; thence along Meredith Road to its intersection with Byron Avenue (including Portion 22 of the farm Witkop No. 438, situated between beacons R and S on the eastern boundary of the proclaimed township and registered in the name of the N.G. Church); thence along the eastern boundary of the proclaimed township to its intersection with Newbolt Road; thence along Newbolt Road to its intersection with Chaucer Avenue; thence along Chaucer Avenue to its intersection with Sylvester Road; thence along Sylvester Road to its intersection with Milton Avenue; thence along Milton Avenue to its intersection with Meredith Road; the point of commencement.

Ward 8.

Commencing at the intersection of Milton Avenue with Sylvester Road; thence along Milton Avenue to its intersection of the southern boundary of the proclaimed township at beacon T; thence along such boundary to beacon S; thence along the eastern boundary of the proclaimed township to its intersection with Newbolt Road; thence along Newbolt Road to its intersection with Chaucer Avenue to its intersection with Sylvester Road; thence along Sylvester Road to its intersection with Milton Avenue, the point of commencement.

Ward 9.

Commencing at beacon b.1 on the western boundary of the proclaimed township; thence along such boundary up to beacon c; thence eastwards along the southern boundary of the Orkney-Kroonstad railway line up to its intersection with the Vaal River; thence along the inner bank of the Vaal River through beacon a.1 up to beacon b.1, the point of commencement.

No. 416 (Administrator's), 1966.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme, 1954, of the Town Council of Randburg, was approved by Proclamation No. 241 of 1954, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme, 1954, of the Town Council of Randburg, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Randburg; this amendment is known as Randburg Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 17.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of December, One Thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/114/17.

Wyk 6.

Begin by baken O op die oostelike grens van die gepromakeerde dorpsgebied; dan langs sodanige grens deur bakens P, Q en R tot by sy kruising met Meredithweg; dan langs Meredithweg tot by sy kruising met Miltonlaan; dan langs Miltonlaan tot by sy kruising met Macaulayweg; dan langs Macaulayweg tot by sy kruising met Byronlaan; dan langs Byronlaan tot by sy kruising met Brookeweg; dan langs Brookeweg tot by baken O, die aanvangspunt.

Wyk 7.

Begin by die kruising van Miltonlaan met Meredithweg; dan langs Meredithweg tot by sy kruising met Byronlaan (insluitend Gedeelte 22 van die plaas Witkop No. 438, geleë tussen bakens R en S op die oostelike grens van die gepromakeerde dorpsgebied en geregistreer in die naam van die N.G. Kerk); dan langs die oostelike grens van die gepromakeerde dorpsgebied tot by sy kruising met Newboltweg; dan langs Newboltweg tot by sy kruising met Chaucerlaan; dan langs Chaucerlaan tot by sy kruising met Sylvesterweg; dan langs Sylvesterweg tot by sy kruising met Miltonlaan; dan langs Miltonlaan tot by sy kruising met Meredithweg, die aanvangspunt.

Wyk 8.

Begin by die kruising van Miltonlaan met Sylvesterweg; dan langs Miltonlaan tot by sy kruising op die suidelike grens van die gepromakeerde dorpsgebied by baken T; dan langs sodanige grens tot by baken S; dan langs die oostelike grens van die gepromakeerde dorpsgebied tot by sy kruising met Newboltweg; dan langs Newboltweg tot by sy kruising met Chaucerlaan; dan langs Chaucerlaan tot by sy kruising met Sylvesterweg; dan langs Sylvesterweg tot by sy kruising met Miltonlaan, die aanvangspunt.

Wyk 9.

Begin by baken b.1 op die westelike grens van die gepromakeerde dorpsgebied; dan langs sodanige grens tot by baken c; dan ooswaarts langs die suidelike grens van die Orkney-Kroonstad-spoorweglyn tot by sy kruising met Vaalrivier; dan langs die binnebank van die Vaalrivier deur baken a.1 tot by baken b.1, die aanvangspunt.

No. 416 (Administrateurs), 1966.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema, 1954, van die Stadsraad van Randburg, by Proklamasie No. 241 van 1954, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema, 1954, van die Stadsraad van Randburg, hierby gewysig word soos aangedui in die skema klousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Randburg; hierdie wysiging staan bekend as Randburg-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 17.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van Desember Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provincie van Transvaal.
T.A.D. 5/2/114/17.

No. 417 (Administrator's), 1966.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the Town Council of Roodepoort, was approved by Proclamation No. 27 of 1947, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the Town Council of Roodepoort, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Roodepoort; this amendment is known as Roodepoort-Maraisburg Town-planning Scheme No. 1/42.

Given under my Hand at Pretoria on this Seventeenth day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/55/42.

No. 417 (Administrateurs-), 1966.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Roodepoort, by Proklamasie No. 27 van 1947, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedkeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig:

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Roodepoort hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Roodepoort; hierdie wysiging staan bekend as Roodepoort-Maraisburg-dorpsaanlegskema No. 1/42.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van November Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie van Transvaal.

T.A.D. 5/2/55/42.

No. 418 (Administrator's), 1966.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1944 of the City Council of Pretoria, was approved by Proclamation No. 146 of 1944, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1944, of the City Council of Pretoria, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Pretoria; this amendment is known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/91.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/47/91.

No. 418 (Administrateurs-), 1966.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1944, van die Stadsraad van Pretoria, by Proklamasie No. 146 van 1944, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedkeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig:

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1944, van die Stadsraad van Pretoria, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Pretoria; hierdie wysiging staan bekend as Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/91.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van Desember Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 5/2/47/91.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

Administrator's Notice No. 1030.]

[21 December 1966.

PUBLIC ROAD.—INCREASE OF WIDTH, ROAD
No. 019, DISTRICT OF VANDERBIJLPARK.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that Main Road No. 019 within the Municipal Area of Vanderbijlpark, shall be widened from 100 Cape feet to 120 Cape feet, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-024-23/22/019 (a).

4

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

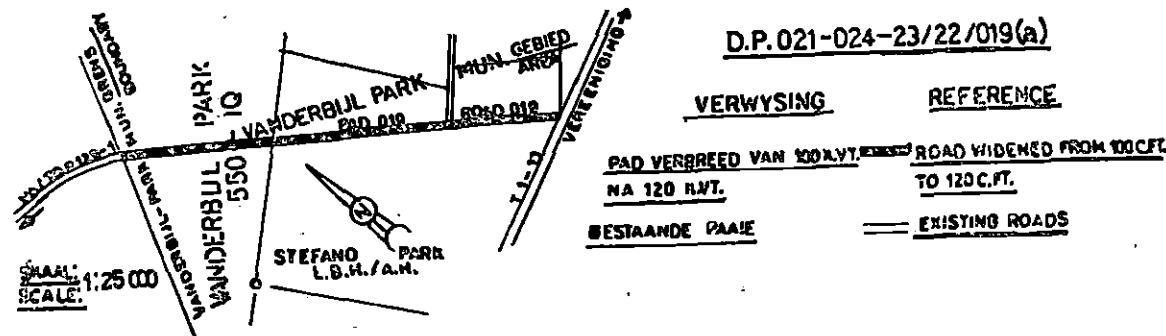
Administrateurskennisgewing No. 1030.]

[21 Desember 1966.

OPEN BARE PAD.—VERMEERDERING VAN
BREEDTE, PAD NO. 019, DISTRIK VANDER-
BIJLPARK.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeur het dat Grootpad No. 019 binne die Municipale Gebied van Vanderbijlpark, verbreed word van 100 Kaapse voet na 120 Kaapse voet, soos op bygaande sketsplan aangevoer.

D.P. 021-024-23/22/019 (a).



Administrator's Notice No. 1031.]

[21 December 1966.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM PAARDEFONTEIN NO. 282—J.R., DISTRICT OF PRETORIA.

In view of an application having been made by Mrs. S. L. C. Bezuidenhout, of the closing of a public road on the farm Paardefontein No. 282—J.R., District of Pretoria, it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 2, Môregloëd, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of subsection (3) of section twenty-nine of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is made, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section thirty, as a result of such objections.

DP. 01-012-23/24/P.1.

Administrator's Notice No. 1032.]

[21 December 1966.

OPENING OF A PUBLIC ROAD.—DISTRICT OF NELSPRUIT.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Nelspruit, that a public road, 50 Cape feet wide, shall exist in terms of sections 5 (1) (b) and 3 of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), on the farm Boschrand No. 283—J.T., District of Nelspruit, as shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-044-23/21/P9-2 Tyd. Sierlik.

Administratorskennisgewing No. 1031.]

[21 Desember 1966.

PADREËLINGS OP DIE PLAAS PAARDEFONTEIN NO. 282—J.R., DISTRIK PRETORIA.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mev. S. L. C. Bezuidenhout, om die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Paardefontein No. 282—J.R., distrik Pretoria, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel *agt-en-twinig* van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinciale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 2, Môregloëd, Pretoria, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *nege-en-twinig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

DP. 01-012-23/24/P.1.

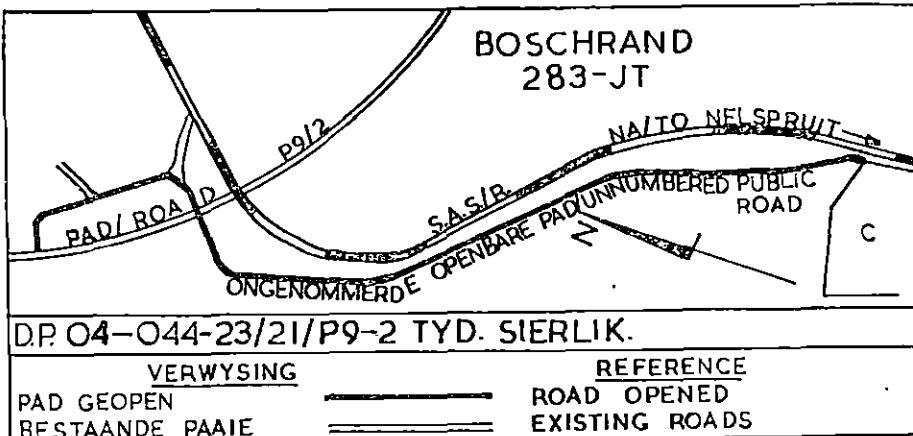
Administratorskennisgewing No. 1032.]

[21 Desember 1966.

OPENING VAN 'N OPENBARE PAD, DISTRIK NELSPRUIT.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na onderzoek en verslag deur die Padraad van Nelspruit, goedgekeur het dat 'n openbare pad, 50 Kaapse voet breed, ingevolge die bepalings van artikels 5 (1) (b) en 3 van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) sal bestaan oor die plaas Boschrand No. 283—J.T., distrik Nelspruit, soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 04-044-23/21/P9-2 Tyd. Sierlik.



Administrator's Notice No. 1033.]

[21 December 1966.

OPENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF STANDERTON.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Standerton, that a public road, 80 Cape feet wide, as extension of District Road No. 1940, shall exist on the farms Kromdraai No. 416—I.S. and Tweedronk No. 378—I.S., District of Standerton, in terms of paragraph (b) of subsection (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

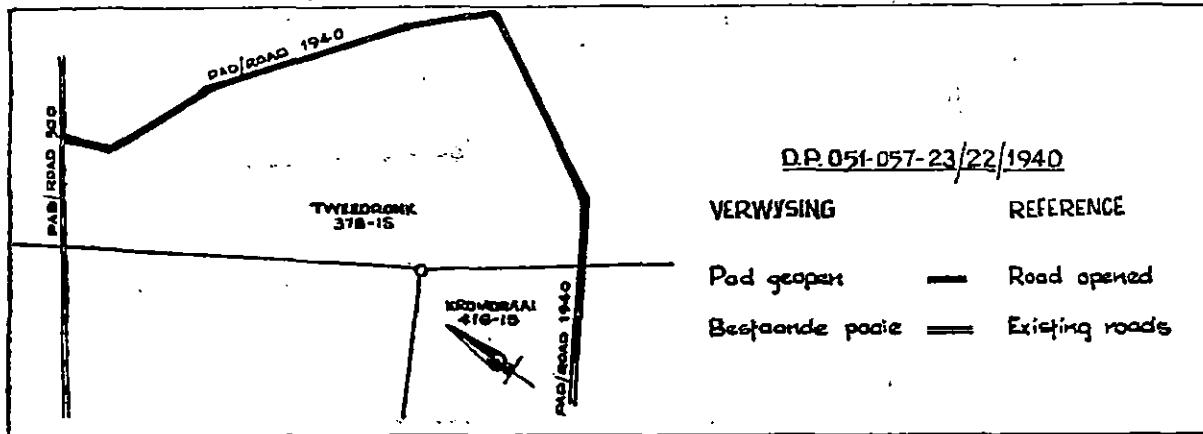
D.P. 051-057-23/22/1940.

Administrateurskennisgewing No. 1033.] [21 Desember 1966.

OPENING.—OPENBARE PAD, DISTRIK STANDERTON.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Standerton, goedgekeur het dat 'n openbare pad, 80 Kaapse voet breed, as verlenging van Distrikspad No. 1940, sal bestaan op die plase Kromdraai No. 416—I.S. en Tweedronk No. 378—I.S., distrik Standerton, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *vfy* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangevoer.

D.P. 051-057-23/22/1940.



Administrator's Notice No. 1034.]

[21 December 1966.

DEVIATION AND WIDENING OF DISTRICT ROAD No. 526, DISTRICT OF PIET RETIEF.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Piet Retief, that District Road No. 526 traversing the farms Welgekozen No. 514—I.T., Mooihook No. 491—I.T., Blesbokspruit No. 515—I.T., Rooipoort No. 481—I.T., Vaal Kop No. 482—I.T., Koppiealleen No. 479—I.T., Mooimeisjesfontein No. 478—I.T. and Strydkraal No. 477—I.T., District of Piet Retief, shall be deviated and widened to 80 Cape feet, in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

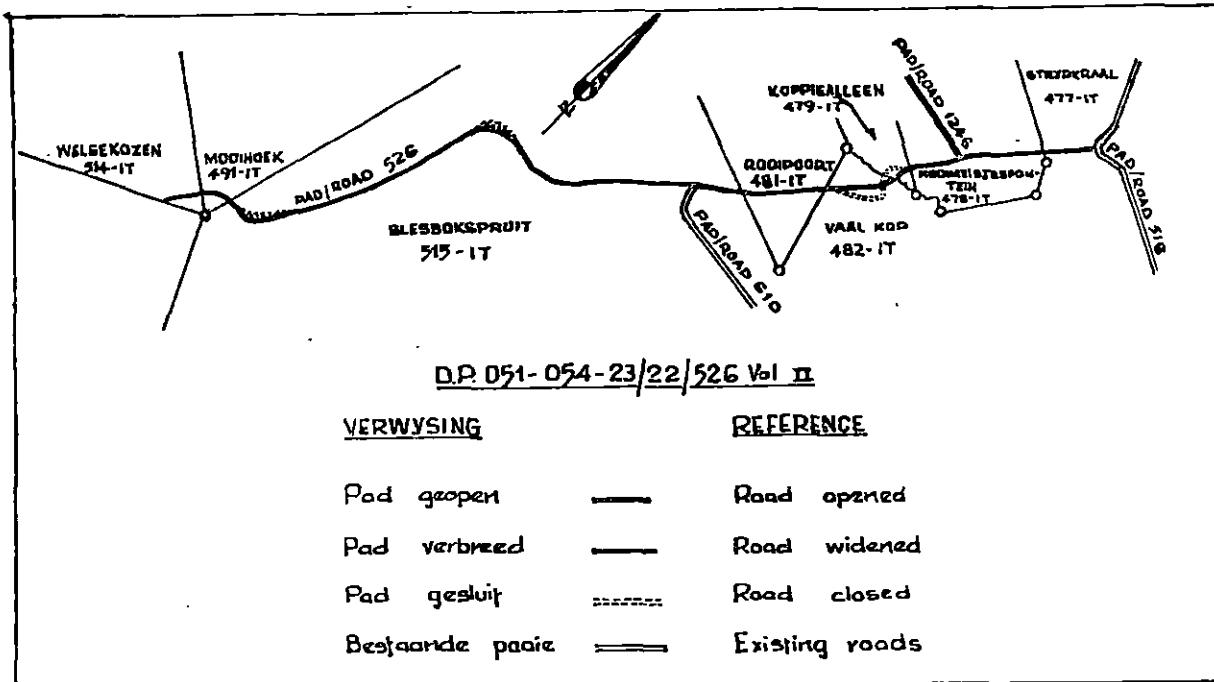
D.P. 051-054-23/22/526, Vol. II.

Administrateurskennisgewing No. 1034.] [21 Desember 1966.

VERLEGGING EN VERBREIDING VAN DISTRIKS-PAD No. 526, DISTRIK PIET RETIEF.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Piet Retief, goedgekeur het dat Distrikspad No. 526 oor die plase Welgekozen No. 514—I.T., Mooihook No. 491—I.T., Blesbokspruit No. 515—I.T., Rooipoort No. 481—I.T., Vaal Kop No. 482—I.T., Koppiealleen No. 479—I.T., Mooimeisjesfontein No. 478—I.T. en Strydkraal No. 477—I.T., distrik Piet Retief, ingevolge die bepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *vfy* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verle en na 80 Kaapse voet verbreed word, soos op bygaande sketsplan aangevoer.

D.P. 051-054-23/22/526, Vol. II.



Administrator's Notice No. 1035.]

[21 December 1966.]

OPENING OF A PUBLIC ROAD, DISTRICT OF PILGRIM'S REST.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Pilgrim's Rest, that a public district road, 80 Cape feet wide, shall exist on the farms Amsterdam No. 208—K.T. and Berlin No. 209—K.T., District of Pilgrim's Rest, in terms of section 5 (1) (a) and (c) and section 3 of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-043-23/21/P17-4, Vol. 2.

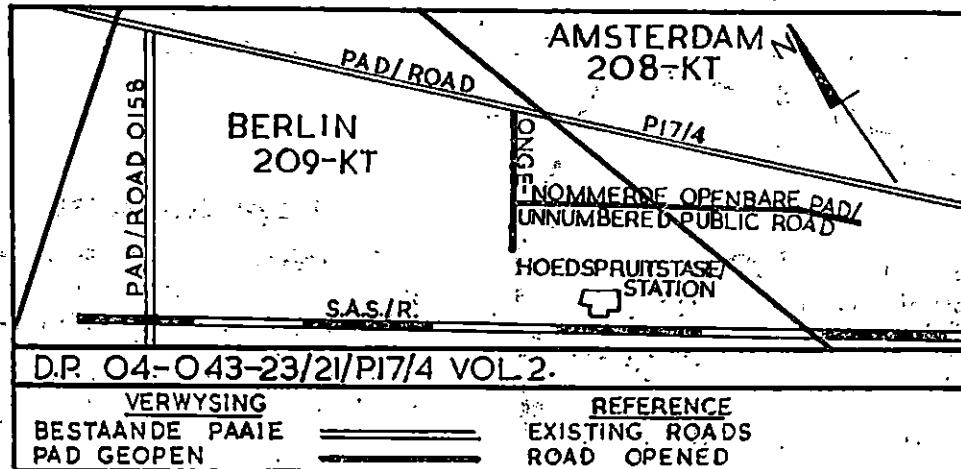
Administrateurskennisgewing No. 1035.]

[21 Desember 1966.]

OPENING VAN 'N OPENBARE PAD, DISTRIK PILGRIM'S REST.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Pilgrim's Rest, goedgekeur het dat 'n openbare distrikspad, 80 Kaapse voet breed, sal bestaan oor die plase Amsterdam No. 208—K.T. en Berlin No. 209—K.T., distrik Pilgrim's Rest, ingevolge artikel 5 (1) (a) en (c) en artikel 3 van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 04-043-23/21/P17-4, Vol. 2.



Administrator's Notice No. 1036.]

[21 December 1966.]

DEVIATION AND WIDENING OF DISTRICT ROAD NO. 1185, DISTRICT OF PILGRIM'S REST.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Pilgrim's Rest, that District Road No. 1185 traversing the farms Moriah No. 238—K.T. and Grovedale No. 239—K.T., District of Pilgrim's Rest, shall be deviated and widened to 120 Cape feet in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-043-23/22/1185, Vol II.

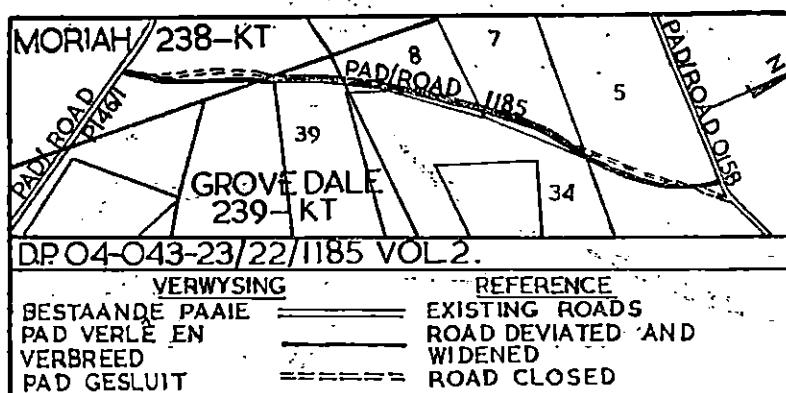
Administrateurskennisgewing No. 1036.]

[21 Desember 1966.]

VERSLEGGING EN VERBREDING VAN DISTRIKS-PAD NO. 1185, DISTRIK PILGRIM'S REST.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Pilgrim's Rest, goedgekeur het dat distrikspad No. 1185 oor die plase Moriah No. 238—K.T. en Grovedale No. 239—K.T., distrik Pilgrim's Rest, ingevolge die bepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet soos aangetoon op die bygaande sketsplan.

D.P. 04-043-23/22/1185, Vol II.



Administrator's Notice No. 1037.]

[21 December 1966.]

OPENING, MAIN ROAD No. 019.—MULLERSTUIN AGRICULTURAL HOLDINGS AND THE FARM RIETSPRUIT No. 583—I.Q., DISTRICT OF VANDERBIJLPARK.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Vereeniging, in terms of paragraph (c) of subsection (1), paragraph (a) of subsection (2) of

Administrateurskennisgewing No. 1037.]

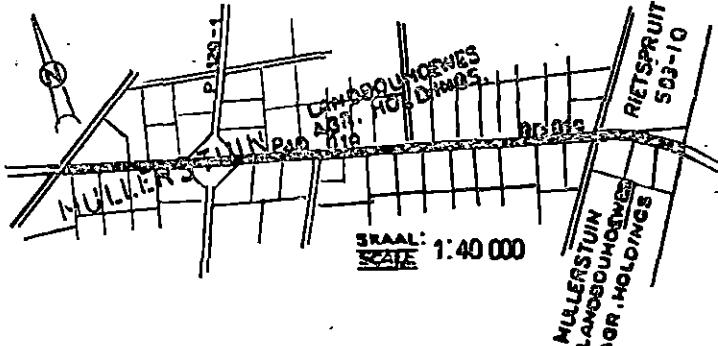
[21 Desember 1966.]

OPENING, GROOTPAD NO. 019.—MULLERSTUIN-LANDBOUHOEWES EN DIE PLAAS RIET-SPRUIT NO. 583—I.Q., DISTRIK VANDERBIJLPARK.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Vereeniging, ingevolge paragraaf (c) van subartikel (1), paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel

section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that Main Road No. 019, 120 Cape feet wide, shall exist within the Mullerstuin Agricultural Holdings and traversing the farm Rietspruit No. 583—I.Q., District of Vanderbijlpark, as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 021-024-23/22/019 (b).



Administrator's Notice No. 1038.]

[21 December 1966.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS PRESCRIBING THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND SERVICE OF INSPECTORS OF EDUCATION APPOINTED IN TERMS OF SECTION FIVE OF THE EDUCATION ORDINANCE, 1953, WHO ARE NOT MEMBERS OF THE PUBLIC SERVICE OF THE REPUBLIC AND OF TEACHERS REFERRED TO IN CHAPTER V OF THE EDUCATION ORDINANCE, 1953.

The Administrator, in terms of section 121 of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends with effect from 1st April, 1966, the Regulations prescribing the Conditions of Appointment and Service of Inspectors of Education appointed in terms of section five of the Education Ordinance, 1953, who are not members of the Public Service of the Republic and of Teachers referred to in Chapter V of the Education Ordinance, 1953, published under Administrator's Notice No. 1053, dated 23rd December, 1953, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Regulation 30 is hereby amended by the addition of the following subregulation:—

"(12) Sick leave in respect of which a certificate, as defined in subregulation (3), has not been submitted, may be granted only for an aggregate of 10 days during any calendar year: Provided that any further absences shall be covered by the grant of sick leave without pay: Provided further that the provisions of this subregulation shall not apply to any period of absence in respect of which exemption in terms of subregulation (3) has been granted."

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 50:—

"Leave Gratuities.

50. (1) A leave gratuity, calculated as set out in regulation 51, may be paid—

(a) on his request, in writing, to a teacher in the service of the Department in a permanent capacity, who is an old member as defined in the Pension Ordinance, and who on attaining the age of 60 years in the case of a man and 55 years in the case of a woman, in terms of section 10 (3) (b) or (c) of the Pension Ordinance, may retire from the service elects to remain in the service in a permanent capacity;

vijf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Grootpad No. 019, 120 Kaapse voet breed, sal bestaan binne die Mullerstuin landbouhoeves en oor die plaas Rietspruit No. 583—I.Q., distrik Vanderbijlpark, soos op die bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 021-024-23/22/019 (b).

D.P. 021-024-23/22/019 (b)

VERWYSING	REFERENCE
PAD VERKLAAR	ROAD DECLARED
120K.VT. BREEDE	120 C.FT. WIDE
BESTAAANDE PAAK	EXISTING ROADS

Administrator'skennisgewing No. 1038.] [21 Desember 1966.

WYSIGING VAN AANSTELLINGS- EN DIENSVOORWAARDEREGULASIES VIR INSPEKTEURS VAN ONDERWYS AANGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL VYF VAN DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953, WAT NIE LEDE VAN DIE STAATSDIENS VAN DIE REPUBLIEK IS NIE EN VIR ONDERWYSERS GENOEM IN HOOFSTUK V VAN DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953.

Ingevolge artikel 121 van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig die Administrator hierby met ingang van 1 April 1966, die Regulasies betreffende die Aanstellings- en Diensvoorwaardes vir Inspekteurs van Onderwys aangestel ingevolge artikel vyf van die Onderwysordonnansie, 1953, wat nie lede van die Staatsdiens van die Republiek is nie en vir Onderwysers genoem in Hoofstuk V van die Onderwysordonnansie, 1953, afgekondig by Administrateur'skennisgewing No. 1053, gedateer 23 Desember 1953, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE.

1. Regulasie 30 word hierby gewysig deur die volgende subregulasie by te voeg:—

"(12) Siekteverlof ten opsigte waarvan 'n sertifikaat, soos in subregulasie (3) omskryf, nie ingedien is nie, kan slegs toegestaan word vir altesaam 10 dae gedurende enige kalenderjaar: Met dien verstande dat enige verdere afwesigheid gedeke moet word deur die toestaan van siekteverlof sonder besoldiging: Voorts met dien verstande dat die bepalings van hierdie subregulasie nie van toepassing is nie op enige tydperk van afwesigheid ten opsigte waarvan vrystelling kragtens subregulasie (3) verleen is."

2. Regulasie 50 word hierby deur die volgende regulasie vervang:—

"Verlofgratifikasies.

50. (1) 'n Verlofgratifikasie, bereken soos in regulasie 51 uiteengesit, kan betaal word—

(a) op sy skriftelike versoek, aan 'n onderwyser in diens van die Departement in 'n permanente hoedanigheid, wat 'n ou lid is soos omskryf in die Pensioenordonnansie, en wat ná bereiking van die ouderdom van 60 jaar in die geval van 'n man en 55 jaar in die geval van 'n vrou, ingevolge artikel 10 (3) (b) of (c) van die Pensioenordonnansie uit die diens kan tree, verkies om in die diens in 'n permanente hoedanigheid aan te bly;

- (b) to a teacher in such service in a permanent capacity, excluding a teacher to whom a leave gratuity in terms of paragraph (a) was paid, who is an old member as defined in the Pension Ordinance, and whose service terminates as a result of retirement with a pension as defined and provided for in the Pension Ordinance;
- (c) to a teacher in such service in a permanent capacity, who is a new member as defined in the Pension Ordinance, and whose service terminates as a result of retirement with a pension as defined and provided for in the Pension Ordinance;
- (d) to a woman teacher in such service in a permanent capacity, excluding a woman teacher to whom a leave gratuity in terms of paragraph (a) was paid, who, after having completed at least five years' continuous satisfactory full-time service, resigns in contemplation of marriage and marries within 90 days of her last day of service, or who is discharged as a result of her marriage: Provided that such teacher shall be deemed to have completed five years continuous satisfactory full-time service if she so served for a period covering the number of school or college terms contained in five years;
- (e) where a teacher in such service, in a temporary capacity after having completed at least five years' continuous satisfactory full-time temporary service, and a teacher in such service in a permanent capacity, dies, to the person or persons whom the Director considers were fully dependent on such teacher at the date of his death, in the following order of preference:—
 - (i) Widow or widower;
 - (ii) minor children and step-children in equal shares;
 - (iii) major children and step-children in equal shares;
 - (iv) the father or the mother;
 - (v) brothers and sisters in equal shares;
- (f) to a teacher in service in a temporary capacity whose services are terminated for any reason whatsoever after having completed at least five years' continuous satisfactory full-time temporary service and who is not reappointed within the period mentioned in regulation 26: Provided that a teacher shall be deemed to have completed five years' continuous satisfactory full-time temporary service if he so served for a period covering the number of school or college terms contained in five years.

(2) A further leave gratuity, calculated as set out in regulation 51, may be paid to a teacher in such service in a temporary capacity to whom a leave gratuity in terms of subregulation (1) (a) was paid and whose service terminates as a result of retirement with a pension as defined and provided for in the Pension Ordinance.”.

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 51:—

“Calculation of Leave Gratuity.”

51. (1) The maximum vacation leave in respect of which a leave gratuity may be paid in terms of regulation 50, is 184 days: Provided that in the case of a teacher mentioned in regulation 50 (1) (a) and (b) a further leave gratuity, not exceeding 90 days, may be paid, which number of days shall be reduced by—

- (a) the number of days vacation leave granted with pay to such teacher during the period after attaining the age of 60 years in the case of a man and 55 years in the case of a woman until

- (b) aan 'n onderwyser in sodanige diens in 'n permanente hoedanigheid, wat 'n ou lid is soos omskryf in die Pensioenordonnansie, uitgesonderd 'n onderwyser aan wie 'n verlofgratifikasie ingevolge paragraaf (a) betaal is, en wie se dienste eindig as gevolg van uitdiensstreding met 'n pensioen soos omskryf en bepaal in die Pensioenordonnansie;
 - (c) aan 'n onderwyser in sodanige diens in 'n permanente hoedanigheid, wat 'n nuwe lid is soos omskryf in die Pensioenordonnansie, en wie se dienste eindig as gevolg van uitdiensstreding met 'n pensioen soos omskryf en bepaal in die Pensioenordonnansie;
 - (d) aan 'n onderwyseses in sodanige diens in 'n permanente hoedanigheid, uitgesonderd 'n onderwyseses aan wie 'n verlofgratifikasie ingevolge paragraaf (a) betaal is, wat na voltooiing van minstens vyf jaar onafgebroke bevredigende voltydse diens, bedank met die voorname om in die huwelik te tree en binne 90 dae vanaf haar laaste dag van diens in die huwelik tree, of afgedank word as gevolg van haar huwelik: Met dien verstande dat sodanige onderwyseses geag word vyf jaar onafgebroke bevredigende voltydse diens te voltooi het as sy vir 'n tydperk wat strek oor al die skool- of kollegekwartale in vyf jaar, aldus diens gedoen het;
 - (e) waar 'n onderwyser in sodanige diens, in 'n tydelike hoedanigheid na voltooiing van minstens vyf jaar onafgebroke bevredigende voltydse tydelike diens, 'n onderwyser in sodanige diens in 'n permanente hoedanigheid, te sterwe kom, aan die persoon of persone wat na die mening van die Direkteur ten volle van sodanige onderwyser ten tye van sy dood afhanklik was, in die volgende orde van voorrang betaal word:—
 - (i) Die weduwee of wewenaar;
 - (ii) minderjarige kinders en stiefkinders in gelyke dele;
 - (iii) meerderjarige kinders en stiefkinders in gelyke dele;
 - (iv) die vader of die moeder;
 - (v) broers en susters in gelyke dele;
 - (f) aan 'n onderwyser in diens in 'n tydelike hoedanigheid wie se dienste na voltooiing van minstens vyf jaar onafgebroke bevredigende voltydse tydelike diens om enige rede eindig en wat nie binne die tydperk in regulasie 26 genoem, heraangestel word nie: Met dien verstande dat 'n onderwyser geag word vyf jaar onafgebroke bevredigende voltydse diens te voltooi het as hy vir 'n tydperk wat strek oor al die skool- of kollegekwartale in vyf jaar aldus diens gedoen het.
 - (2) 'n Verdere verlofgratifikasie, bereken soos in regulasie 51 uiteengesit, kan betaal word aan 'n onderwyser in sodanige diens in 'n permanente hoedanigheid aan wie 'n verlofgratifikasie ingevolge subregulasie (1) (a) betaal is en wie se dienste eindig as gevolg van uitdiensstreding met 'n pensioen soos omskryf en bepaal in die Pensioenordonnansie.”.
3. Regulasie 51 word hierby deur die volgende regulasie vervang:—
- „Berekening van verlofgratifikasie.”
51. (1) Die maksimum vakansieverlof ten opsigte waarvan 'n verlofgratifikasie ingevolge regulasie 50 betaal mag word, is 184 dae: Met dien verstande dat in die geval van 'n onderwyser genoem in regulasie 50 (1) (a) en (b) 'n verdere verlofgratifikasie van hoogstens 90 dae betaal kan word, welke getal dæ verminder word met—
- (a) die getal dæ vakansieverlof met besoldiging wat aan sodanige onderwyser gedurende die tydperk na bereiking van 60 jaar in die geval van 'n man en 55 jaar in die geval van 'n

the date of his retirement, in excess of his total accrual in respect of the said period: Provided that in the case of a woman teacher who retires with a pension as defined and provided for in the Pension Ordinance, from a date after attaining the age of 60 years, the provisions of the paragraph shall apply only in respect of the last five years of her service;

- (b) the number of days vacation leave granted with pay to a teacher, referred to in regulation 21 (7), in excess of his annual accrual during the year immediately preceding his retirement;
- (c) 18 days per annum on a *pro rata* basis in respect of the period calculated from the date of retirement until the date on which such teacher attains the age of 65 years in the case of a man and 60 years in the case of a woman, where such man or woman retires before attaining the age of 65 or 60 years respectively.

(2) Vacation leave granted in terms of regulation 30 (7), shall not be regarded as vacation leave in excess in calculating the gratuity mentioned in subregulation (1).

(3) Subject to the provisions of subregulation (1) the amount of the leave gratuity shall be calculated in respect of the number of days vacation leave which the teacher has to his credit at the date of the payment of the gratuity and at a rate equal to the total of his basic annual salary plus any personal non-pensionable allowance, and any other non-pensionable allowance excluding any acting allowance and allowance in respect of free accommodation, payable in respect of the post he occupied on the date of the payment of such gratuity."

vrou tot die datum van uitdienstreding in oorskryding van sy totale aanwas ten opsigte van gemelde tydperk toegestaan is: Met dien verstande dat in die geval van 'n onderwyser wat met 'n pensioen soos omskryf en bepaal in die Pensioenordonnansie, uit die diens tree vanaf 'n datum na bereiking van die 60 jarige ouderdom, die bepalings van hierdie paragraaf slegs geld ten opsigte van die laaste vyf jaar van haar diens;

- (b) die getal dae vakansieverlof met besoldiging wat gedurende die jaar wat 'n onderwyser, genoem in regulasie 21 (7), se uitdienstreding onmiddellik voorafgaan, in oorskryding van sy jaarlike aanwas, toegestaan is;
- (c) 18 dae per jaar op 'n *pro rata* basis ten opsigte van die tydperk gereken vanaf die datum van uitdienstreding tot en met die datum waarop sodanige onderwyser die ouderdom van 65 jaar in die geval van 'n man en 60 jaar in die geval van 'n vrou, bereik waar sodanige man of vrou onderskeidelik uit diens tree voor bereiking van die ouderdom van 65 of 60 jaar.

(2) Vakansieverlof wat ingevolge regulasie 30 (7) toegestaan is, word nie as vakansieverlof in oorskryding geag by die berekening van die gratifikasie genoem in subregulasie (1) nie.

(3) Die bedrag van die verlofgratifikasie word behoudens die bepalings van subregulasie (1), bereken ten opsigte van die getal dae vakansieverlof wat 'n onderwyser te goed het op die datum van die betaling van die gratifikasie en teen 'n tarief gelykstaande met die totaal van sy basiese jaarlikse salaris plus enige persoonlike nie-pensioendraende toelae en enige ander nie-pensioendraende toelae, enige waarnemende toelae en toelae ten opsigte van vry huisvesting uitgesluit, betaalbaar ten opsigte van die pos wat hy beklee op die datum van betaling van sodanige gratifikasie."

Administrator's Notice No. 1039.] [21 December 1966.
CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM MOOIPLAATS No. 206—H.T., DISTRICT OF PIET RETIEF.

With reference to Administrator's Notice No. 178 of 9th March, 1966 it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of paragraph (iv) of subsection (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to cancel wholly the servitude of outspan, in extent 1/75th of 1,416 morgen 460 square roods situate on the remaining extent of portion called "Morgenzon" of the farm Mooiplaats No. 206—H.T., District of Piet Retief.

D.P. 051-054-37/3/159.

Administrator's Notice No. 1040.] [21 December 1966.
DEVIATION AND WIDENING OF DISTRICT ROAD No. 503, DISTRICT OF BETHAL.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Bethal, that District Road No. 503, traversing the farms Trichardtsfontein No. 140—I.S., Driefontein No. 137—I.S. and Goedehoop No. 290—I.S., District of Bethal, shall be deviated and widened to 80 Cape feet, in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-056-23/22/503 Vol. II.

Administrateurskennisgewing No. 1039.] [21 Desember 1966.
OPHEFFING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS MOOIPLAATS NO. 206—H.T., DISTRIK PIET RETIEF.

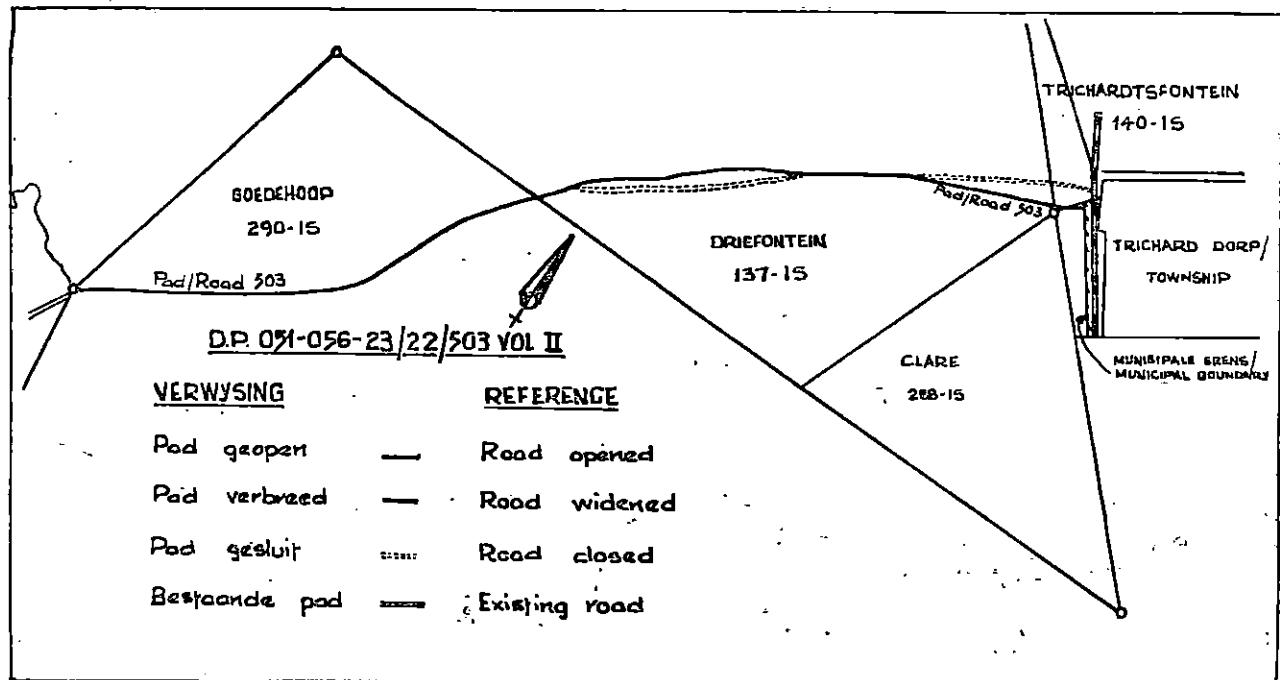
Met verwysing na Administrateurskennisgewing No. 178 van 9 Maart 1966, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om die uitspanserwituut, groot 1/75ste van 1,416 morg 460 vierkante roede, geleë op die resterende gedeelte van gedeelte genoem „Morgenzon“ van die plaas Mooiplaats No. 206—H.T., distrik Piet Retief, ingevolge paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), in sy geheel op te hef.

D.P. 051-054-37/3/159.

Administrateurskennisgewing No. 1040.] [21 Desember 1966.
VERLEGGING EN VERBREDING VAN DISTRIKS-PAD NO. 503, DISTRIK BETHAL.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Bethal, goedgekeur het dat Distrikspad No. 503 oor die plase Trichardtsfontein No. 140—I.S., Driefontein No. 137—I.S. en Goedehoop No. 290—I.S., distrik Bethal, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en na 80 Kaapse voet verbreed word soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 051-056-23/22/503 Vol. II.



Administrator's Notice No. 1041.] [21 December 1966.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM GOED-
GEVONDEN No. 356, REGISTRATION
DIVISION I.P., DISTRICT OF KLERKSDORP.

In view of an application having been made by Mr. S. H. Kriel for the deviation of a public road on the farm Goed-gevonden No. 356, Registration Division I.P., District of Klerksdorp, it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objection, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of subsection (3) of section twenty-nine of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section thirty as a result of such objections.

DP. 07-073-23/24/G.2.

Administrator's Notice No. 1042.] [21 December 1966.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM DOFFE-
SPRUIT No. 67, REGISTRATION DIVISION H.P.,
DISTRICT OF WOLMARANSSTAD.

In view of an application having been made by Mr. W. J. F. Therion for the closing of a public road on the farm Doffespruit No. 67, Registration Division H.P., District of Wolmaransstad, it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objection, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of subsection (3) of section twenty-nine of the said ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section thirty as a result of such objections.

DP. 07-074-23/24/D.14.

Administrateurskennisgewing No. 1041.] [21 Desember 1966.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS GOEDGEVONDEN
No. 356 REGISTRASIE-AFDELING I.P., DISTRIK
KLERKSDORP.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. S. H. Kriel om die verlegging van 'n openbare pad op die plaas Goed-gevonden No. 356, Registrasie-afdeling I.P., distrik Klerksdorp, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel agt-en-twintig van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbendes is bevoeg om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeks-beampte, Transvalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel nege-en-twintig van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel dertig as gevolg van sulke besware.

DP. 07-073-23/24/G.2.

Administrateurskennisgewing No. 1042.] [21 Desember 1966.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS DOFFESPRUIT No.
67, REGISTRASIE-AFDELING H.P., DISTRIK
WOLMARANSSTAD.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. W. J. F. Therion om die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Doffespruit No. 67, Registrasie-afdeling H.P., distrik Wolmaransstad, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel agt-en-twintig van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbendes is bevoeg om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeks-beampte, Transvalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel nege-en-twintig van genoemde ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel dertig as gevolg van sulke besware.

DP. 07-074-23/24/D.14.

Administrator's Notice No. 1043.]

[21 December 1966.

WIDENING OF DISTRICT ROAD No. 982,
DISTRICT OF PIET RETIEF.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Piet Retief, that District Road No. 982 traversing the farms Lodewykslust No. 181—H.T., Witrivier No. 208—H.T., Wagendrift No. 12—H.U. and Warmbad No. 18—H.U., District of Piet Retief, shall be widened to 80 Cape feet, in terms of section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-054-23/22/982 Vol. II (a).

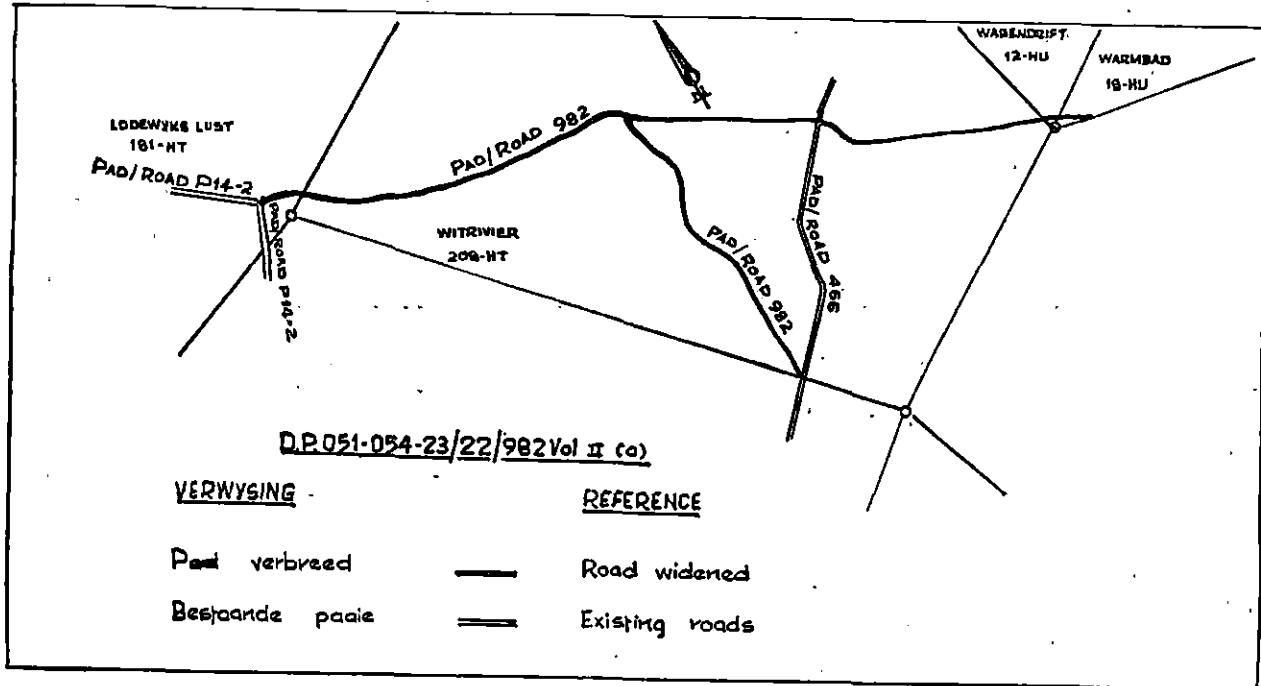
Administrateurskennisgewing No. 1043.]

[21 Desember 1966.

VERBREDING VAN DISTRIKSPAD No. 982,
DISTRIK PIET RETIEF.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Piet Retief, goedgekeur het dat Distrikspad No. 982 oor die plase Lodewykslust No. 181—H.T., Witrivier No. 208—H.T., Wagendrift No. 12—H.U. en Warmbad No. 18—H.U., distrik Piet Retief, ingevolge artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), na 80 Kaapse voet verbreed word, soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 051-054-23/22/982 Vol. II (a).



Administrator's Notice No. 1044.]

[21 December 1966.

PROPOSED CANCELLATION OR REDUCTION OF
OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM VLAK-
FONTEIN No. 69—I.R., DISTRICT OF BENONI.

In view of application having been made on behalf of Morehill Land and Investment Co. (Pty.), Ltd., for the cancellation or reduction of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 389 morgen 180 square roods, to which the remaining extent of the farm Vlakfontein No. 69—I.R., District of Benoni, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Private Bag 1001, Benoni, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 021-022-37/3/V.2.

Administrateurskennisgewing No. 1044.]

[21 Desember 1966.

VOORGESTELDE OPHEFFING OF VER-
MINDERING VAN UITSPANSERWITUUT OP
DIE PLAAS VLAKFONTEIN No. 69—I.R.,
DISTRIK BENONI.

Met dit oog op 'n aansoek ontvang namens „Morehill Land and Investment Co. (Pty.), Ltd.”, om die opheffing of vermindering van die serwituut van uitspanning, groot 1/75ste van 389 morg 180 vierkante roede, waaraan die resterende gedeelte van die plaas Vlakfontein No. 69—I.R., distrik Benoni, onderhewig is, is die Administrateur voorneem om ooreenkomsdig artikel *ses-en-vyfig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Privaatsak 1001, Benoni, skriftelik in te dien.

D.P. 021-022-37/3/V.2.

Administrator's Notice No. 1046.]

[21 December 1966.

DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD,
DISTRICTS OF PRETORIA AND BRONKHORSTSPRUIT.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Boards of Pretoria and Bronkhortspruit, in terms of paragraph (*d*) of subsection (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road No. 1386 traversing the farms Roodeplaat No. 293—J.R., Doornfontein No. 291—J.R., District of Pretoria, Krokodilspuit No. 290—J.R., Boekenhoutskloof No. 284—J.R., Leeuwkloof No. 285—J.R., Boekenhoutskloofdrift No. 286—J.R. and De Wagendrift No. 417—J.R., District of Bronkhortspruit, shall be deviated and widened to 120 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 01-012-23/22/1386.

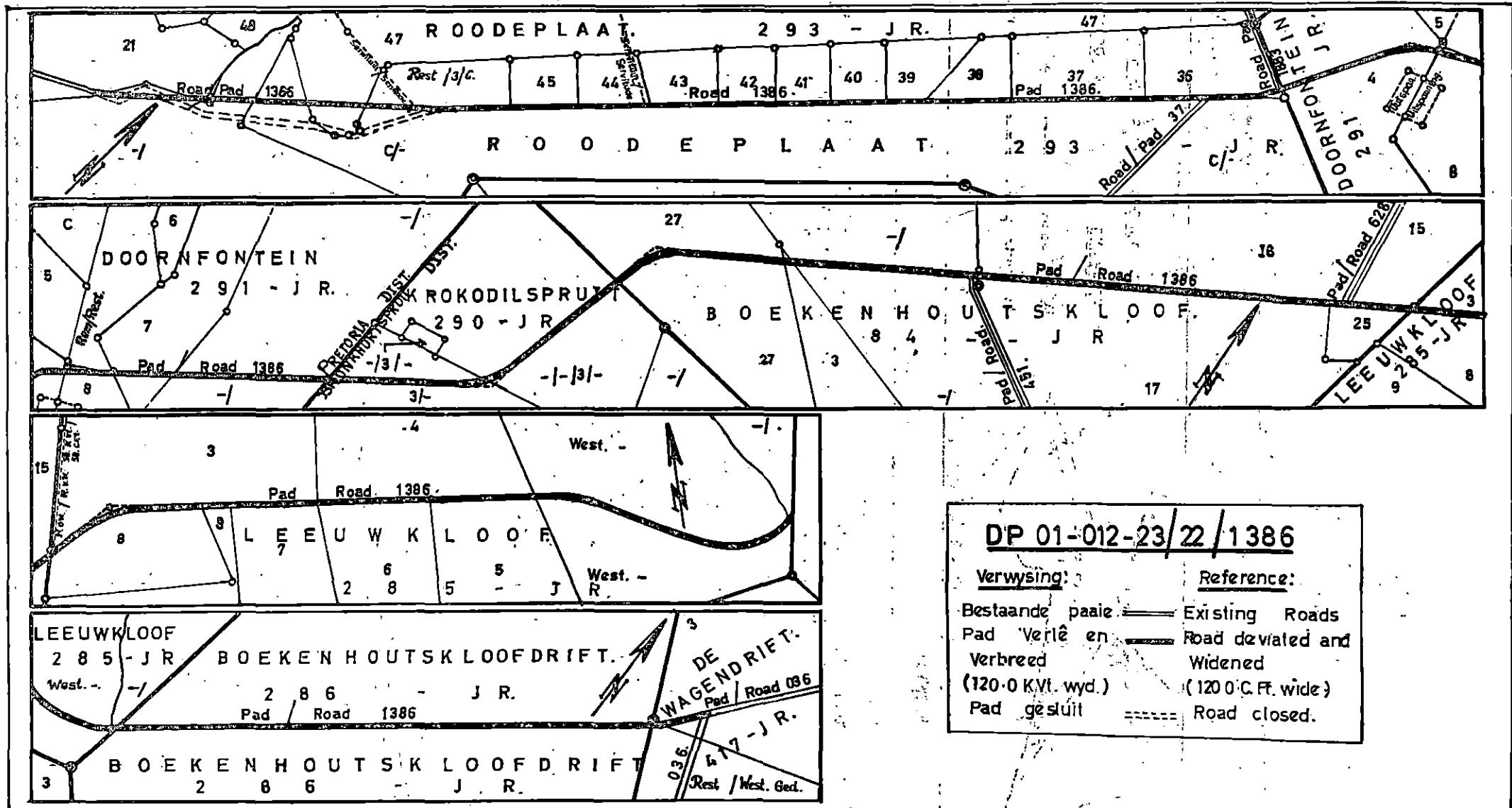
Administrateurskennisgewing No. 1046.]

[21 Desember 1966.

VERLEGGING EN VERBREDING.—OPENBARE
PAD, DISTRIKTE PRETORIA EN BRON-
KHORSTSPRUIT.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padrade van Pretoria en Bronkhortspruit, ingevolge paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vys* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad No. 1386 oor die plase Roodeplaat No. 293—J.R., Doornfontein No. 291—J.R., distrik Pretoria, Krokodilspuit No. 290—J.R., Boekenhoutskloof No. 284—J.R., Leeuwkloof No. 285—J.R., Boekenhoutskloofdrift No. 286—J.R. en De Wagendrift No. 417—J.R., distrik Bronkhortspruit, verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 01-012-23/22/1386.



Administrator's Notice No. 1045.]

[21 December 1966.

OPENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF PIET RETIEF.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Piet Retief, that a public road, 80 Cape feet wide, as an extension of District Road No. 982, traversing the farm Schaapkraal No. 20—H.U., District of Piet Retief, shall exist in terms of paragraph (b) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-054-23/22/982 Vol. II (b).

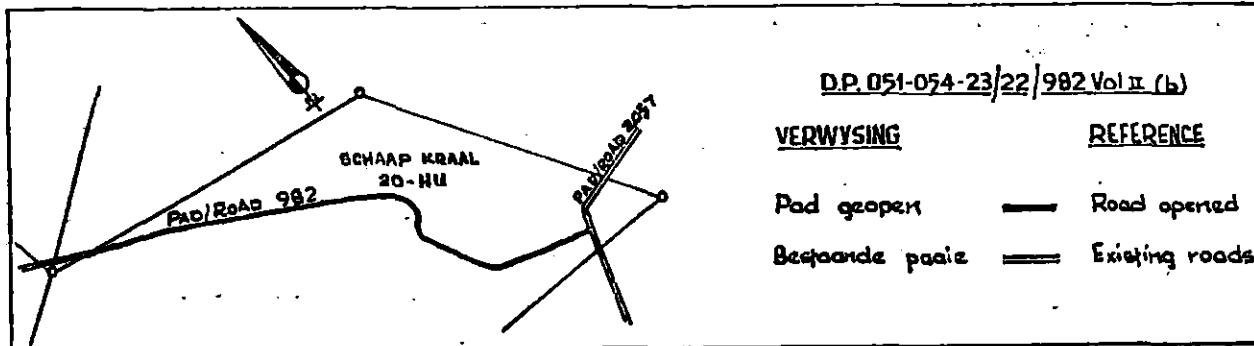
Administrateurkennisgewing No. 1045.]

[21 Desember 1966.

OPENING.—OPENBARE PAD, DISTRIK PIET RETIEF.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Piet Retief, goedgekeur het dat 'n openbare pad, 80 Kaapse voet breed, as 'n verlenging van Distrikspad No. 982, sal bestaan op die plaas Schaapkraal No. 20—H.U., distrik Piet Retief, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 051-054-23/22/982 Vol. II (b).



Administrator's Notice No. 1047.]

[21 December 1966.

DEVIATION AND WIDENING OF PROVINCIAL ROAD No. P.13-2, DISTRICT OF LICHTENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lichtenburg, in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that Provincial Road No. P.13-2, traversing the farms Rooijantjesfontein No. 89—I.P., Jungfrau No. 95—I.P. and Middelbult No. 92—I.P., District of Lichtenburg, shall be deviated and widened with varying widths as shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-075-23/21/P.13-2.

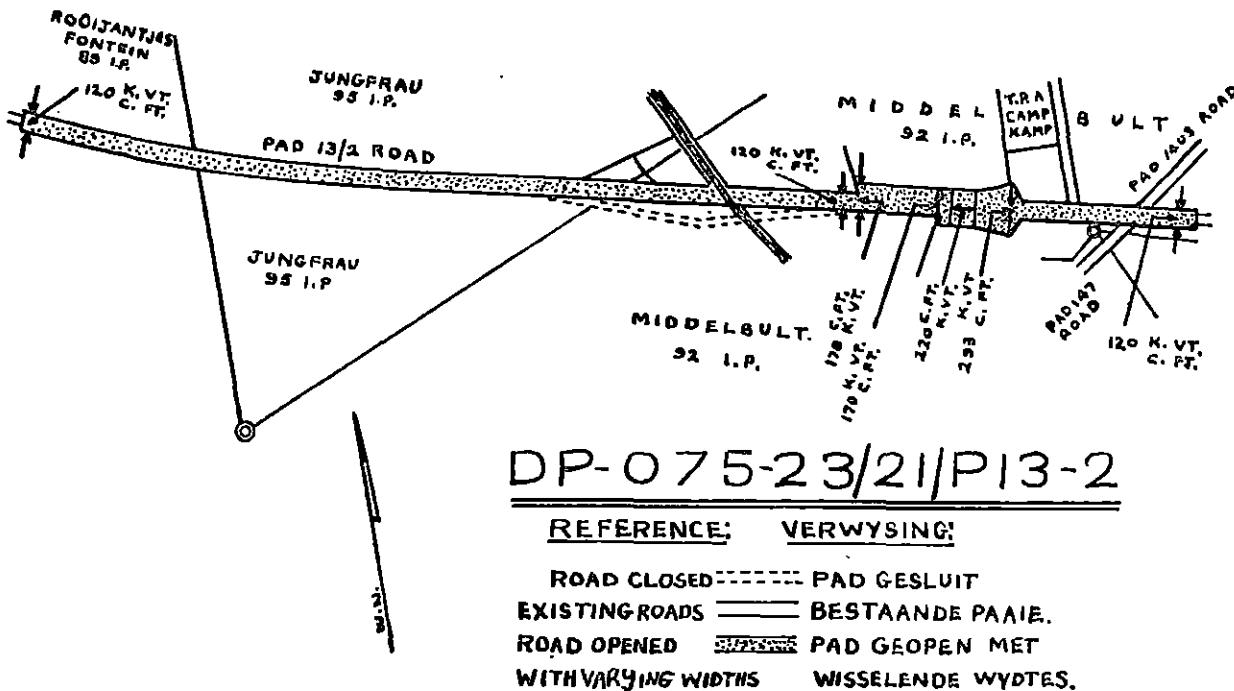
Administrateurkennisgewing No. 1047.]

[21 Desember 1966.

VERLEGGING EN VERBREDING VAN PROVINSIALE PAD No. P.13-2, DISTRIK LICHTENBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Lichtenburg, goedgekeur het, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), dat Proviniale Pad No. P.13-2 oor die plase Rooijantjesfontein No. 89—I.P., Jungfrau No. 95—I.P. en Middelbult No. 92—I.P., distrik Lichtenburg, verlê en verbreed word met afwisselende breedtes, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-075-23/21/P.13-2.



Administrator's Notice No. 1048.]

[21 December 1966.

**APPOINTMENT OF ROAD BOARD MEMBER,
DISTRICT OF RUSTENBURG.**

It is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of subsections (1) and (2) of section fifteen of the Roads Ordinance, 1957 (No. 22 of 1957), to approve the appointment of Mr. R. F. Camphor (Jnr.) as a member of the Road Board of Rustenburg, to fill the vacancy caused by the death of late Dr. R. F. Camphor.

D.P. 08-082-25/3.

Administrator's Notice No. 1049.]

[21 December 1966.

CORRECTION NOTICE.

JOINT MUNICIPAL MEDICAL AID FUND (TRANSVAAL).—AMENDMENT OF REGULATIONS.

Administrator's Notice No. 983, dated the 30th November, 1966, is hereby corrected by the substitution in paragraph 1 for the expression " (xxiv) " of the expression " (x) ".

T.A.L.G. 17/63/1.

Administrator's Notice No. 1050.]

[21 December 1966.

**WITBANK MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO
WATER SUPPLY BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the By-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Water Supply By-laws of the Witbank Municipality, published under Administrator's Notice No. 1044, dated the 19th November, 1952, as amended, are hereby further amended by the substitution for item (a) of the Tariff of Charges under Annexure XIX of Schedule 1 to Chapter 3 of the following and the renumbering of items (b), (c) and (d) to 2, 3 and 4 respectively:—

"1. Charges for the supply of water."

(1) Domestic supply within the municipality:—

- (a) For the first 10,000 gallons consumed in any one month: Per 1,000 gallons or part thereof: 45c.
- (b) Thereafter, per 1,000 gallons or part thereof consumed in the same month: 40c.
- (c) Minimum charge per month: R1.

(2) Domestic supply outside the municipality:—

- (a) Per 1,000 gallons or part thereof consumed in any one month: 45c.
- (b) Minimum charge per month: R1.

(3) Supply to public hospitals and industries:—

- (a) For the first 10,000 gallons consumed in any one month: Per 1,000 gallons or part thereof: 40c.
- (b) For the next 40,000 gallons consumed in the same month: Per 1,000 gallons or part thereof: 35c.
- (c) Thereafter, per 1,000 gallons or part thereof consumed in the same month: 25c."

The provisions of this notice shall come into operation from the first reading of the meter after date of publication hereof.

T.A.L.G. 5/104/39.

Administrateurskennisgewing No. 1048.]

[21 Desember 1966.

**BENOEMING VAN PADRAADSLID, DISTRIK
RUSTENBURG.**

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomsdig sub-artikels (1) en (2) van artikel vyftien van die Padordonansie, 1957 (No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die benoeming van mnr. R. F. Camphor (Jnr.) tot lid van die Padraad van Rustenburg, om die vakature aan te vul wat ontstaan het as gevolg van die afsterwe van wyle dr. R. F. Camphor.

D.P. 08-082-25/3.

Administrateurskennisgewing No. 1049.]

[21 Desember 1966.

KENNISGEWING VAN VERBETERING.

GEMEENSKAPLIKE MUNISIPALE MEDIESE HULPFONDS (TRANSVAAL).—WYSIGING VAN REGULASIES.

Administrateurskennisgewing No. 983 van 30 November 1966, word hierby verbeter deur in paragraaf 1 van die Engelse teks die uitdrukking "(xxiv)" deur die uitdrukking "(x)" te vervang.

T.A.L.G. 17/63/1.

Administrateurskennisgewing No. 1050.]

[21 Desember 1966.

MUNISIPALITEIT WITBANK.—WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Munisipaliteit, Witbank, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 1044 van 19 November 1952, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur item (a) van die Tarief van Gelde onder Aanhangsel XIX van Bylae 1 by Hoofstuk 3 deur die volgende te vervang en items (b), (c) en (d) onderskeidelik 2, 3 en 4 te hernoemmer:—

"1. Vorderings vir die levering van water."

(1) Huishoudelike toevoer binne die munisipaliteit:—

- (a) Vir die eerste 10,000 gelling in enige afsonderlike maand verbruik: Per 1,000 gelling of gedeelte daarvan: 45c.
- (b) Daarna, per 1,000 gelling of gedeelte daarvan in dieselfde maand verbruik: 40c.
- (c) Minimum vordering per maand: R1.

(2) Huishoudelike toevoer buite die munisipaliteit:—

- (a) Per 1,000 gelling of gedeelte daarvan in enige afsonderlike maand verbruik: 45c.
- (b) Minimum vordering per maand: R1.

(3) Toevoer aan publieke hospitale en nywerhede:—

- (a) Vir die eerste 10,000 gelling in enige afsonderlike maand verbruik: Per 1,000 gelling of gedeelte daarvan: 40c.
- (b) Vir die volgende 40,000 gelling in dieselfde maand verbruik: Per 1,000 gelling of gedeelte daarvan: 35c.
- (c) Daarna, per 1,000 gelling of gedeelte daarvan in dieselfde maand verbruik: 25c."

Die bepalings van hierdie kennisgewing tree in werking van die eerste meteraflesing af na datum van publikasie hiervan.

T.A.L.G. 5/104/39.

Administrator's Notice No. 1051.] [21 December 1966.
**JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT
 TO BY-LAWS AND REGULATIONS RELATING
 TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The By-laws and Regulations Relating to Licences and Business Control of the Johannesburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 394, dated the 27th May, 1953, as amended, are hereby further amended as follows:—

1. By the substitution in the Afrikaans text of Chapter 13 for the word "tenkvragmotor" and "tenkvragmotors" wherever they occur, of the word "padtenkvoertuig" and "padtenkvoertuie" respectively.

2. By the substitution in paragraph (b) of section 309 under Chapter 13 for the expression "any person may keep varnish, lacquer, vulcanising cement or similar substances which are inflammable or any premises where —" of the following:—

"any person may keep any inflammable substance mentioned in Schedule A to this Chapter on any premises where —".

3. By the substitution in section 335 under Chapter 13 for the words "three thousand gallons" wherever they occur, of the words "five thousand gallons".

4. By the substitution in section 372 under Chapter 13 for the word "delivery" of the word "conveyance".

5. By the substitution in section 374 under Chapter 13—

(a) for the title "Construction of Vehicles" of the following:—

"Construction and Capacity of Vehicles";

(b) for the introductory sentence of subsection (1) of the following:—

"Every vehicle used for the purpose of transporting inflammable liquids by road, in this chapter referred to as a road tank wagon, shall comply with the following provisions, and the word 'tank' in this chapter means a tank carried on such a vehicle for the purpose aforesaid:—";

(c) for paragraph (e) of the following:—

"(e) Any tank having a capacity exceeding one thousand gallons shall be divided into liquid-tight compartments, each compartment to be of a capacity of not more than one thousand gallons: Provided that the aforesaid maximum capacity of one thousand gallons may be exceeded by not more than five per cent if the exigencies of construction make such excess necessary. The liquid contents of any such compartment shall at no time exceed ninety-eight per cent of the total capacity of the compartment.";

(d) for paragraph (k) of the following:—

"(k) The total quantity of inflammable liquid conveyed by any road tank wagon or any number of such wagons constituting one haul shall not exceed five thousand gallons."

6. By the substitution for section 377 of the following:—

"Supervision of Road Tank Wagon by Responsible Person."

377. (1) Every road tank wagon shall be under the constant supervision of a responsible person during the period such wagon is in use as such anywhere other than at a bulk depot.

Administrateurskennisgewing No. 1051.] [21 Desember 1966.
**MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING
 VAN VERORDENINGE EN REGULASIES BE-
 TREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR
 BESIGHEDÉ.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevoige artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge en Regulasies betreffende Licensies en Beheer oor Besighede van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 394, van 27 Mei 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in Hoofstuk 13 die woorde „tenkvragmotor” en „tenkvragmotors” waar hulle ook al voorkom, deur die woorde „padtenkvoertuig” en „padtenkvoertuie” respektiewelik te vervang.

2. Deur in paragraaf (b) van artikel 309 onder Hoofstuk 13 die uitdrukking: „mag enigeen vernis, lak, vulkaniseersement, of soortgelyke stowwe wat ontvlambaar is, op enige perseel aanhou waar —” deur die volgende te vervang:—

„mag enigeen 'n ontvlambare stof wat in Bylae A by hierdie hoofstuk genoem word op 'n perseel aanhou waar —”.

3. Deur in artikel 335 onder Hoofstuk 13 die woorde „drieduisend gelling” waar hulle ook al voorkom, deur die woorde „vyfduisend gelling” te vervang.

4. Deur in artikel 372 onder Hoofstuk 13 die woorde „aflewering” deur die woorde „vervoer” te vervang.

5. Deur in artikel 374 onder Hoofstuk 13—

(a) die opskrif „Bou van voertuie” deur die volgende te vervang:—

„Bou en kapasiteit van voertuie”;

(b) die inleidende sin van subartikel (1) deur die volgende te vervang:—

„Iedere voertuig wat gebruik word om ontvlambare vloeistof per pad te vervoer, in hierdie hoofstuk 'n padtenkvoertuig genoem, moet aan onderstaande vereistes voldoen, en die woorde 'tenk' beteken in hierdie hoofstuk 'n tenk wat met voornoemde doel op so 'n voertuig is:—”;

(c) paragraaf (e) deur die volgende te vervang:—

„(e) 'n Tenk wat 'n kapasiteit van meer as eenduisend gelling het, moet afgeskort word in vakke wat vloeistofdig is, en elke vak moet hoogstens eenduisend gelling kan bevat: Met dien verstande dat die voornoemde maksimum hoeveelheid van eenduisend gelling met hoogstens vyf persent oorskry kan word mits dit vanweë die bou noodsaaklik is. Die vloeistofinhoud van so 'n ruimte moet te gener tyd meer as agt-en-negentig persent van die totale kapasiteit van die vak beslaan nie.”;

(d) paragraaf (k) deur die volgende te vervang:—

„(k) Daar mag hoogstens vyfduisend gelling ontvlambare vloeistof in 'n padtenkvoertuig of in 'n aantal sodanige voertuie wat een trek uitmaak, vervoer word.”

6. Deur artikel 377 deur die volgende te vervang:—

„Verantwoordelike persoon moet toesig oor die padtenkvoertuig hou.

377. (1) Elke padtenkvoertuig moet, terwyl dit as sodanig op enige ander plek as by 'n grootmaatdepot gebruik word, gedurig onder toesig van 'n verantwoordelike persoon staan.

(2) No road tank wagon which is not self-propelled and no other non-self-propelled vehicle so long as it is loaded with any inflammable liquid shall be taken to or allowed to remain on any premises unless there is on the same premises at the same time a vehicle capable of and properly equipped for immediately towing it away from the premises or place.

(3) No non-self-propelled wagon or vehicle in terms of subsection (2) shall be allowed to remain in any street or other public place except for the minimum period necessary for unloading it and unless it is properly, firmly and directly connected to a vehicle capable of and properly equipped for immediately towing it away."

7. By the substitution for subsection (1) of section 379 of the following:—

"(1) No person shall use or cause or permit to be used any vehicle for the conveyance of inflammable liquid unless such vehicle is provided with at least one efficient fire extinguisher which shall be of the dry-chemical type and have a capacity of not less than twenty pounds: Provided that where the Council's chief fire officer is of the opinion, having regard to the fire hazards of the particular case, that dry-chemical fire extinguishers are not adequate, such other fire extinguishers shall be installed as he may consider to be required by the said hazards."

8. By the insertion after section 408 under Chapter 13 of the following:—

"409. This Chapter may be referred to for all purposes as the Inflammable Liquids and Substances By-laws of the City of Johannesburg.

SCHEDULE A.

The following inflammable substances may be kept on premises in terms of paragraph (b) of section 309 of this chapter subject to the conditions in that paragraph prescribed:—

- (1) Varnish, lacquer, paint, vulcanising cement or other similar preparations.
- (2) Hydraulic fluids and similar preparations.
- (3) Liquids constituting or forming part of medicinal, cosmetic and other similar preparations."

T.A.L.G. 5/97/2.

Administrator's Notice No. 1053.]

[21 December 1966.

TZANEEN MUNICIPALITY.—PARKS BY-LAWS.

The Administrator hereby in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Definitions.

1. In these by-laws, unless inconsistent with the context—

"camping site" means any area of land which may be set aside by the Council for use as a camping site;

"caravan park" means any area of land which may be set aside by the Council for the parking of caravans;

"caravan" means a mobile dwelling in which sleeping facilities are provided and includes awnings and lean-to tents attached to the vehicle, together with a separate tent, should a non-White servant of the permit holder be housed on the parking site;

"Council" means the Village Council of Tzaneen or any officer or employee of that Council to whom the Council has delegated any of its powers under these by-laws in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;

(2) Geen padtenkvoertuig of ander voertuig wat nie selfgedrewe is nie wat 'n vrag ontylambare vloeistof ophet mag op 'n perseel gebring of laat staan word nie, tensy daar terselfdertyd op dié perseel 'n voertuig is wat in staat is en behoorlik toegerus is om dit onmiddellik van die perseel of plek weg te trek.

(3) Geen nie-selfgedrewe tenkvoertuig of voertuig waarvan daar in subartikel (2) melding gemaak word, mag langer in 'n straat of op 'n ander openbare plek staan as wat nodig is om dit af te laai nie en dan ook net as dit behoorlik, stewig en regstreeks gekoppel is aan 'n voertuig wat in staat is en behoorlik toegerus is om dit onmiddellik weg te trek."

7. Deur subartikel (1) van artikel 379 deur die volgende te vervang:—

..(1) Niemand mag 'n voertuig vir die vervoer van ontylambare vloeistof gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word nie tensy dié voertuig met minstens een doeltreffende poeierbrandblustoestel met 'n kapasiteit van minstens twintig pond toegerus is: Met dien verstande dat waar die Raad se hoofbrandweerbeampte, met inagneming van die brandgevaar van die besondere geval, van mening is dat poeierbrandblustoestelle nie voldoende is nie, sodanige ander brandblustoestelle geïnstalleer moet word as wat hy vir genoemde gevare nodig ag."

8. Deur die volgende na artikel 408 onder Hoofstuk 13 in te voeg:—

..409. Hierdie hoofstuk heet vir alle doeleinades die "Verordeninge insake Ontylambare Vloeistowwe en Stowwe van die Stad Johannesburg.

BYLAE A.

Die volgende ontylambare stowwe mag ingevolge paraagraaf (b) van artikel 309 van hierdie hoofstuk op persele aangehou word op die voorwaardes wat in dié paragraaf gestel word:—

- (1) Vernis, lak, verf, vulkaniseersement of ander soortgelyke preparate.
- (2) Hidrouliese vloeistowwe en soortgelyke preparate.
- (3) Vloeistowwe wat geneesmiddels, skoonheidsmiddels en ander soortgelyke preparate is, of 'n deel daarvan uitmaak."

T.A.L.G. 5/97/2.

Administrateurkennisgewing No. 1053.]

[21 Desember 1966.

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—PARKE-VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui, beteken—

- .. "kampeerterrein" 'n stuk grond wat die Raad kan afsonder vir gebruik as 'n kampeerterrein;
- .. "karavaan" enige beweeglike woning waarin daar slaapgeriewe verskaf word en dit sluit in sonskerms en afdaktente wat aan die voertuig vasgeheg is asook aparte tente indien in nie-Blanke bediende van die permithouer op die parkeerterrein gehuisves word;
- .. "karavaanpark" enige stuk grond wat deur die Raad opsy gesit is vir die parkering van karavane;
- .. "park" alle pleine, oop ruimtes, tuine, parke, kampeerterreine, karavaanterreine, ontspanningsterreine en omslote ruimtes waarvan die beheer en bestuur by die Raad berus kragtens artikel 63 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939;
- .. "permithouer" iemand aan wie 'n permit ten opsigte van 'n kampeerterrein ingevolge hierdie verordeninge uitgereik is;

" park " means all the squares, open spaces, gardens, parks, camping sites, caravan sites, recreation grounds and enclosed spaces, the control and management of which are vested in the Council in terms of section 63 of the Local Government Ordinance, 1939;

" permit holder " means any person to whom a permit is issued in respect of a camping site in terms of these by-laws;

" vehicle " means any motor-car, motor-cycle combination, motor-cycle, carriage, coach, cart, cab, motor-lorry, wagon, trolley, jinricksha, motor tricycle, motor bus, motor-trolley or caravan.

General.

2. No person shall in any park—

- (a) remove, damage or injure any fountain, statue, monument, bust, post, chain; railing, fence, seat, barrier, gate, lamppost, notice-board or -plate, house, building, shed, urinal, closet, flag, mark or other article, or thing, or deface, or disfigure the same by pasting or affixing in any way any bills, paper, placards or notices, or by cutting, writing, stamping, printing, drawing, or marking thereon in any manner whatsoever;
- (b) saw, cut, gather, remove, dig up, fill, burn, pluck, break, climb up or upon or do any damage or injury to timber, or to any tree, shrub, brushwood, fencing post, pole, turf, plant, fruit or flower or equipment;
- (c) unlawfully in, on, or at any unauthorised place, set alight any timber, grass, bush, plant, paper, rubbish or any other substance or at any time cause such substance to burn;
- (d) ride, drive, draw or propel any cycle or vehicle other than a wheeled chair or perambulator drawn or propelled by hand and used solely for the conveyance of an invalid or a child or children except in the places and at the times defined in terms of these by-laws, or by notices affixed or set up at or near the several entrances to any such park;
- (e) or in the waters thereof, capture or kill, disturb, worry or ill-treat any animal or bird or disturb any birds' nests or incite any animal or dog to do so;
- (f) discharge any fire-arm or air-gun, or wantonly throw or discharge any stone or other missile, or make any bonfire, or, except with the consent of the Council, throw or set fire to any fireworks;
- (g) play or make sounds on any musical instrument except with the prior permission of the Council;
- (h) except with the permission of the Council, preach, lecture, hold public discussion on any subject or convene any meeting for a political or religious purpose;
- (i) refuse to leave such park when requested to do so by any authorised employee of the Council, police officer or other persons authorised thereto by the Council, or climb on or over the gates, fences or railings or enter or leave otherwise than through one of the authorised means of ingress or egress;
- (j) refuse to give his or her name and address when requested to do so by any authorised employee of the Council;
- (k) allow the entrance of any dog not led by a chain or leash;
- (l) play cricket, quoits, rounders, football, or any other game, except in such part of the park as may be set aside for the purpose;
- (m) beg or solicit alms, or remain or be therein for the purpose of begging or soliciting alms and no person shall gamble or take part in any gambling or game of chance;
- (n) enter or remain in any part where a notice is placed forbidding such entry or stay;

" Raad " die Dorpsraad van Tzaneen of enige beampete of werknemer van daardie Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge kragtens artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, gedelegeer het;

" voertuig " enige motor, motorfiets met syspan, motorfiets, rytuig, koets, kar, huurrytuig, vragmotor, wa, motorwa, riksja, motordriewiel, motorbus, motormola of woonwa.

Algemeen.

2. Niemand mag in enige park—

- (a) enige fontein, standbeeld, monument, borsbeeld, paal, ketting, reling, heining, sitplek, versperring, hek, lamppaal, kennisgewingbord of plaat, huis, gebou, skuur, urinaal, gemakhuisie, vlag, merk of ander artikel of ding verwyder, beskadig of breek of dit ontsier of skend deur enige biljette, papier, plakkate of kennisgewings op enige wyse daarop aan te plak of daaraan te heg of om daarvan of daarop te sny, te skryf, te stempel, te druk, te teken of om merke daarop te maak of op enige ander wyse hoegenaamd nie;
- (b) enige hout, boom, struik, kreupelhout, heiningpaal, paal, grasveld, plant, vrug, blom of toerusting saag, sny, vergaar, verwyder, uitgrawe, oopvul, brand, pluk, breek of daarteen of daarop klim of enige skade daarvan verrig nie;
- (c) wederregtelik in, op of by enige opgemagtigde plek enige hout, gras, bos, plant, papier, afval of enige ander materiaal aan die brand steek, of veroorsaak dat sodanige materiaal te eniger tyd aan die brand raak nie;
- (d) op 'n fiets ry of 'n voertuig bestuur, dit sleep of voortbeweeg nie, behalwe in stootstoel of kinderwaentjie met die hand getrek of voortbeweeg, en uitsluitlik gebruik vir die vervoer van 'n invalide of kind of kinders, uitgesonderd op die tyd en plekke by hierdie verordeninge bepaal of deur kennisgewings aangeplak of opgerig by of nabij die verskillende ingange tot enige sodanige park;
- (e) of in die water daarvan enige dier of voël vang, doodmaak, steur, pla of mishandel of enige voëlneste versteur, of enige dier of hond aanhits om dit te doen nie;
- (f) enige vuurwapen, of windbuks afvuur, of enige klip of ander werktuig moedwillig gooie of afskiet of enige vreugdevuur maak of, behalwe met toestemming van die Raad, enige vuurwerk gooie, of dit aan die brand steek nie;
- (g) speel of enige geluide op enige musiekinstrument maak behalwe met die voorafgaande toestemming van die Raad nie;
- (h) preek of lesings, of openbare bespreking oor enige onderwerp of 'n byeenkoms of 'n vergadering vir 'n politieke of godsdienstige doel hou nie, behalwe met toestemming van die Raad;
- (i) weier om sodanige park te verlaat wanneer hy versoek word om dit te doen deur 'n gemagtigde werknemer van die Raad, polisiebeampte of ander persoon wat deur die Raad daartoe gemagtig is en niemand mag op of oor die hekke, heinings of relings klim of op 'n ander wyse as deur een van die gemagtigde in- of uitgange in- of uitgaan nie;
- (j) weier om sy naam en adres te verstrek wanneer hy deur enige gemagtigde werknemer van die Raad versoek word om dit te doen nie;
- (k) 'n hond wat nie aan 'n ketting of koppelriem gelei word toelaat nie;
- (l) krieket, ringgooi, honkbal, voetbal of enige ander spel speel nie behalwe op sodanige gedeelte van die park as wat vir dié doel afgesonder is;
- (m) bedel of om aalmoeese vra of daarin bly of wees met die doel om te bedel of om aalmoeese te vra nie, en niemand mag dobbel of deelneem aan dobbel of 'n kansspel nie;
- (n) enige deel waar toegang by kennisgewing verbied is binnegaan of daar bly nie;

- (o) hawk or sell refreshments of any kind except in the rooms, buildings or places set apart for the purpose and by persons duly authorised by the Council; and no intoxicating liquor shall be sold in the refreshment rooms or elsewhere;
- (p) use the means of amusement such as swings, roundabouts, see-saw, sliding chutes or any other apparatus provided for the use and amusement of children if he is above the age of 14 (fourteen) years;
- (q) use, intrude upon or attempt to intrude upon or use any water-closet, urinal or other place of convenience provided and set aside by means of a notice prominently affixed for the opposite sex;
- (r) obstruct, disturb, interrupt or annoy any other person in the proper use of the park;
- (s) except with the permission of the Council ride any horse, mule, ass or any other animal;
- (t) bathe in any lake, river or dam save in a swimming pool constructed for this purpose;
- (u) where gates or turnstiles have been provided, enter or leave any park except through such gates or turnstiles;
- (v) be or remain in a drunk or intoxicated state;
- (w) pollute the water of a lake or wash any clothes therein, and no person shall sing any obscene song, or use profane, foul, indecent or obscene language, or write, paint, draw or in any way make any indecent or obscene figures, writings, drawings or representations.

3. Band performances shall be permitted in the park on such days, in such circumstances, and subject to such conditions as may be fixed by the Council. The permission of the Council shall be obtained before any such performance is given.

4. No Bantu shall enter, be, or remain in any park except when and whilst being in attendance on Whites or in charge of White children in the capacity of nurse: Provided that this clause shall not apply to or include Bantu employees of the Council.

Camping.

5. No person shall camp or light a fire for the purpose of camping upon any of the open spaces vested in or under the control of the Council except on a camping site.

6. No person shall camp in the Council's caravan park unless he has obtained a written permit from the Council so to do and such permit shall only be issued in respect of camping sites.

7. The person to whom a permit for a camping site is issued shall pay to the Council a charge as provided in section 34.

8. Only one vehicle, or one vehicle with haulage which accompanies such vehicle, or one tent, or one vehicle and tent which accompanies such vehicle may be accommodated on any site.

9. No permit shall be granted for a longer period than one week.

10. No refund of any fee shall be made in respect of camping sites reserved but not occupied.

11. A permit holder shall take all precautions to prevent the creation of any nuisance prejudicial to public health and shall not by his act, default or sufferance cause a nuisance to exist on his camping site and he shall at all times maintain such camping site clear and free from any nuisance.

12. A permit holder shall pitch his camp on a site pointed out by an authorised officer of the Council and shall comply with the reasonable instructions of such officer as to the manner of pitching the camp.

13. Subject to the provisions of section 2 (k) no animal and no poultry shall be kept on a camping site.

14. A permit holder shall be responsible for the maintenance of good order and decency on his camping site and shall not allow anything therein to interfere with the comfort and convenience of other campers.

- (o) verversings van watter aard ook al smous of verkoop nie behalwe in die kamers, geboue of plekke wat vir daardie doel afgesonder is en deur persone wat behoorlik deur die Raad gemagtig is; en geen sterk drank mag in enige verversingskamer of op 'n ander plek verkoop word nie;
- (p) die vermaaklikheidstoestelle soos skoppelmaale, draaimeules, wipplanke, glybane of enige ander toestel gebruik wat verskaf is vir die gebruik en vermaak van kinders nie indien hy ouer as 14 (veertien) jaar is;
- (q) gebruik maak van, indring of poog om in te dring in of gebruik te maak van 'n waterkloset, urinaal of ander gemakhuis nie wat verskaf en afgesonder is vir die ander geslag by wyse van 'n kennisgwing op 'n opvallende plek aangebring;
- (r) enigiemand anders in die behoorlike gebruik van die park verhinder, versteur, hinder of lastig val nie;
- (s) behalwe met toestemming van die Raad op 'n perd, muil, esel of enige ander dier ry nie;
- (t) in 'n meer, rivier of dam swem nie behalwe in 'n swembad wat vir dié doel gebou is;
- (u) waar hekke of draaihekke verskaf is, sodanige park op enige ander wyse as deur sodanige hekke of draaihekke binnegaan of verlaat nie;
- (v) in 'n beskonke of besope toestand wees of bly nie;
- (w) die water van 'n meer besoedel of enige klere daarin was nie, en niemand mag enige onkuise lied sing of godslasterlike, vuil, onbetaamlike of onkuise taal besig of enige onbetaamlike of onkuise figure, skrifte, tekeninge of voorstellings skryf, verf, teken of op enige wyse aanbring nie.

3. Orkesuitvoerings word in 'n park toegelaat op sodanige dae, in sodanige omstandighede, en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die Raad bepaal. Toestemming van die Raad moet vooraf verkry word voordat enige sodanige uitvoering gelewer kan word.

4. Geen Bantoe mag enige park binnegaan, daarin wees, of daarin vertoeft nie, behalwe wanneer en terwyl hy Blankes vergesel, of Blanke kinders in die hoedenheid van 'n oppasser in sy sorg het: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is op Bantoe-werknemers van die Raad nie.

Uitkamp.

5. Niemand mag uitkamp of vir kampdoeleindes 'n vuur aansteek op enige van die oop ruimtes onder die gesag of beheer van die Raad nie, behalwe op 'n kampeerterrein.

6. Niemand mag in die Raad se karavaanpark uitkamp nie, tensy hy 'n geskrewe permit daar toe van die Raad verkry het, en sodanige permit word slegs uitgereik ten opsigte van kampeerterreine.

7. Die persoon-aan wie 'n permit vir 'n kampeerterrein uitgereik word moet die geldie by artikel 34 bepaal aan die Raad betaal.

8. Slegs een voertuig, of een voertuig tesame met die voertuig wat gesleep word en wat eersgenoemde voertuig vergesel, of een tent, of een voertuig en tent wat sodanige voertuig vergesel, kan op enige terrein gehuisves word.

9. Geen permit mag vir 'n tydperk van meer as een week uitgereik word nie.

10. Geen terugbetaling van geldie kan geskied ten opsigte van 'n kampeerterrein wat bespreek maar nie gebruik is nie.

11. 'n Permithouer moet alle voorsorgmaatreëls tref om te verhoed dat 'n oorlas veroorsaak word wat vir die openbare gesondheid nadelig is en mag nie deur sy handelwyse, versium of toelating veroorsaak dat 'n oorlas op sy kampeerterrein bestaan nie, en hy moet te alle tye sodanige kampeerterrein skoon en vry van enige oorlas hou.

12. 'n Permithouer moet sy kamp opstaan op 'n terrein wat deur 'n gemagtigde beampte van die Raad aangewys is en moet voldoen aan die redelike opdragte van sodanige beampte betreffende die wyse waarop die kamp opgeslaan moet word.

13. Behoudens die bepaling van artikel 2 (k) mag geen dier of pluimvee in die kampeerterrein aangehou word nie.

14. 'n Permithouer is verantwoordelik vir die handhawing van goeie orde en betaamlikheid in sy kampeerterrein en mag nie toelaat dat enigets daarin die gemak en gerief van ander kampeerders versteur nie.

15. A permit holder shall vacate his camping site on the expiry or cancellation of his permit, failing which he shall be liable to be ejected without notice.

16. If a permit holder or any member of his party commits a breach of any provision of these by-laws, the Council may cancel such permit.

17. No person, not being a member of a permit holder's party or a guest of a permit holder, shall without lawful excuse (the onus of proof of which shall rest on such person) loiter in or about any camping site.

18. Any permit holder vacating any camping site shall leave his camping site in a clean and tidy condition and take steps to have all rubbish deposited in the rubbish bins provided for that purpose. He shall also fill in any holes made in the ground by him or any of his party.

19. No permit holder or a member of his party or his servant shall wash clothes, clean household utensils, fish, vegetables or the like or prepare food, except at such places as are set aside for the purpose or which a duly authorised officer of the Council may from time to time indicate.

20. No person shall carry on any trade or business at any camping ground without the written consent of the Council first having been obtained.

21. No person shall hawk or expose for sale any goods whatsoever within the precincts of any camping ground without the written consent of the Council first having been obtained.

22. No person shall dress or undress in the open air or in exposed places in a park.

23. No person shall in a camping site by forcible or any improper means seek admission to any bathroom, dressing-room, compartment or enclosure which is occupied by the full number of persons authorised to use the same at one and the same time.

24. No person shall in a camping site without lawful excuse (the onus of proof of which shall rest on such person) loiter in or on the premises of any bathroom, dressing-room, compartment or enclosure.

25. Non-Whites shall not be permitted to be housed on any camping sites unless they are bona fide servants of permit holders. Each permit holder shall be responsible for the good conduct of his or her servant whilst occupying the camping site.

26. Any person in charge of any vehicle in any park, shall, upon demand by any authorised officer of the Council, exhibit the ticket or paper issued to him in terms of these by-laws.

27. Any motor vehicle and horse-drawn vehicle shall be permitted to enter a park only where roads are especially provided but no such vehicle shall be permitted to obstruct any road.

28. No person shall in any park ride any cycle or drive any animal-drawn or motor vehicle recklessly or negligently or at a speed or in a manner which is dangerous to, or which may inconvenience the public or is liable to cause damage to the park or whilst under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

29. The Council shall not be liable for any damage or loss suffered by any person, whilst such person is present in a park, notwithstanding the fact that such person has paid the prescribed money to be therein nor shall the Council be liable for any damage due to any personal injuries, fatal or otherwise, which such person might suffer whilst present in any park.

30. The Council may recover any expense incurred by it in consequence of a breach of any provision of these by-laws or in the execution of any work directed by any provision of these by-laws to be executed by any person and not executed by him, from the person committing such breach or failing to execute such work, and such expense shall on demand be paid by such person.

15. 'n Permithouer moet sy kampeerterrein by die verskyning of intrekking van sy permit ontruim, by versuim waarvan hy sonder kennisgewing aan uitsetting onderworpe is.

16. Indien 'n permithouer of enige lid van sy geselskap 'n misdryf kragtens enige bepaling van hierdie verordeninge begaan, kan die Raad sodanige permit intrek.

17. Niemand, wat nie 'n lid van die permithouer se geselskap of 'n gas van die permithouer is nie, mag sonder wettige verskoningsgrond (waarvoor die bewyslas by sodanige persoon berus) in of om enige kampeerterrein talm nie.

18. Enige permithouer wat enige kampeerterrein ontruim, moet sy kampeerterrein in 'n skoon en netjiese toestand laat en stappe doen om alle vullis te laat weggooi in die vullisbakke wat vir dié doel verskaf word. Hy moet ook alle gate wat deur hom of sy geselskap in die grond gemaak is, opvul.

19. Geen permithouer of lid van sy geselskap of sy bediende mag klerasie was, huishoudelike gereedskap, vis, groente of iets dergelyks skoonmaak of voedsel berei nie, behalwe op sodanige plekke as wat vir dié doel afgesonder is of wat die gemagtigde beampete van die Raad van tyd tot tyd aandui.

20. Niemand mag 'n bedryf beoefen of handel dryf by 'n kampeerplek sonder en alvorens die skriftelike toestemming van die Raad te verkry nie.

21. Niemand mag as 'n venter handel dryf of enige goedere hoegenaamd in die omgewing van 'n kampeerplek te koop uitstaal sonder en alvorens die skriftelike toestemming van die Raad te verkry nie.

22. Niemand mag hom buite of in oop plekke in 'n park kleed of ontklee nie.

23. Niemand mag in 'n kampeerterrein met geweld of op onbehoorlike wyse poog om toegang te verkry tot 'n badkamer, kleekamer, badhuis of afskorting wat beset is deur die totale aantal persone wat geregtig is om dit terselfdertyd te gebruik nie.

24. Niemand mag in 'n kampeerterrein sonder wettige verskoningsgrond (waarvan die bewyslas by sodanige persoon berus) in of op die perseel van enige badkamer, kleekamer, badhuis of afskorting talm nie.

25. Nie-Blanke word nie toegelaat om op enige van die kampeerterreine gehuisves te word nie, tensy hulle *bona fide*-bediendes van die permithouers is. Iedere permithouer is verantwoordelik vir die goeie gedrag van sy of haar bediendes terwyl 'n kampeerterrein deur hulle bewoon word.

26. Enige persoon wat beheer het oor enige voertuig binne enige park moet, indien enige gemagtigde beampete van die Raad dit vereis, die kaartjie of dokument toon wat kragtens hierdie verordeninge aan hom uitgereik is.

27. Toegang van enige motorvoertuig en bespanne voertuig tot 'n park word slegs toegelaat waar paaie spesiaal verskaf is maar daar word nie toegelaat dat so 'n voertuig die paaie versper nie.

28. Niemand mag enige fiets in enige park ry of enige bespanne of motorvoertuig op natale of roekeloze wyse of met 'n snelheid of op 'n wyse wat vir die publiek gevaaerlik is of wat ongerief kan aandoen, of op so 'n wyse dat dit moontlik skade aan die park kan berokken, in so 'n park bestuur nie, en ook nie wanneer enige persoon onder die invloed van bedwelmde drank of verdowingsmiddels verkeer nie.

29. Die Raad is nie verantwoordelik vir enige skade of verlies wat enige persoon ly, terwyl hy in 'n park verkeer nie, hetsy die nodige gelde om daarin te wees betaal is of nie, en ewe min is die Raad verantwoordelik vir enige persoonlike beserings hetsy dit die dood tot gevolg kan hê of nie wat enige persoon in enige park mag opdoen.

30. Die Raad kan enige onkoste deur hom aangegaan as gevolg van die oortreding van enige bepaling van hierdie verordeninge of in die uitvoering van enige werke wat ingevolge enige bepaling van hierdie verordeninge deur enige persoon uitgevoer moes word en nie deur hom uitgevoer is nie, verhaal op die persoon wat sodanige oortreding begaan het of wat versuim het om sodanige werk uit te voer, en sodanige onkoste moet op aanvraag deur sodanige persoon betaal word.

31. The Council reserves the right, through its Superintendent of Parks, to refuse to issue or renew a permit without stating any reason for such refusal.

32. Any person contravening or failing to comply with any provision of these by-laws and any person failing to comply with the terms of any notice served upon him by the Council in terms of these by-laws shall be guilty of an offence.

Penalties.

33. Any person convicted of an offence against or a contravention of these by-laws shall be liable to a fine not exceeding R100 or, in default of payment thereof, to imprisonment for a period not exceeding six months and in the case of a continuing offence, to a fine not exceeding R4 per day for each day during which the offence continues.

Admission Charges.

34. The charge for admission to any caravan park including admission on Saturdays, Sundays and public holidays, shall be as follows:—

Per motor and caravan, per day: 75c.

T.A.L.G. 5/69/71.

Administrator's Notice No. 1054.]

[21 December 1966.

LYDENBURG MUNICIPALITY.—ADOPTION OF STANDARD BY-LAWS IN RESPECT OF LEGAL AID TO OFFICERS AND SERVANTS OF LOCAL AUTHORITIES INVOLVED IN CRIMINAL PROCEEDINGS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Lydenburg has in terms of section 96 bis (2) of the said Ordinance adopted without amendment the Standard By-laws in Respect of Legal Aid to Officers and Servants of Local Authorities Involved in Criminal Proceedings, published under Administrator's Notice No. 625, dated the 17th August, 1966, as by-laws made by the said Council.

T.A.L.G. 5/175/42.

Administrator's Notice No. 1055.]

[21 December 1966.

NIGEL MUNICIPALITY.—ADOPTION OF STANDARD BY-LAWS IN RESPECT OF LEGAL AID TO OFFICERS AND SERVANTS OF LOCAL AUTHORITIES INVOLVED IN CRIMINAL PROCEEDINGS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Nigel has in terms of section 96 bis (2) of the said Ordinance adopted without amendment the Standard By-laws in Respect of Legal Aid to Officers and Servants of Local Authorities Involved in Criminal Proceedings, published under Administrator's Notice No. 625, dated the 17th August, 1966, as by-laws made by the said Council.

T.A.L.G. 5/175/23.

Administrator's Notice No. 1056.]

[21 December 1966.

ERMELO MUNICIPALITY.—ADOPTION OF STANDARD BY-LAWS IN RESPECT OF LEGAL AID TO OFFICERS AND SERVANTS OF LOCAL AUTHORITIES INVOLVED IN CRIMINAL PROCEEDINGS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Ermelo has in terms of section 96 bis (2) of the said Ordinance adopted without amendment the Standard By-laws in Respect of Legal Aid to Officers and Servants of Local Authorities Involved in Criminal Proceedings, published under Administrator's Notice No. 625, dated the 17th August, 1966, as by-laws made by the said Council.

T.A.L.G. 5/175/14.

31. Die Raad behou hom die reg voor om deur sy Superintendent van Parke te weier om enige permit uit te reik of te hernuwe sonder om enige redes vir sodanige weiering te verskaf.

32. Enigeen wat enige bepaling van hierdie verordeninge oortree of wat versuim om daaraan te voldoen en enigeen wat versuim om te voldoen aan die bepalings van 'n kennisgewing deur die Raad aan hom beteken ooreenkomsdig hierdie verordeninge, is skuldig aan 'n misdryf.

Strafbepaling.

33. Iedereen wat skuldig bevind is aan 'n misdryf teen of 'n oortreding van hierdie verordeninge, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of, by wanbetaling daarvan, aan gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande en, in die geval van 'n voortdurende oortreding, met 'n boete van hoogstens R4 per dag vir elke dag wat die oortreding voortduur.

Toegangsgelde.

34. Die geld vir toegang tot enige karavaanpark, met inbegrip van toegang op Saterdae, Sondae en publieke vakansiedae, is soos volg:—

Motor en karavaan, per dag. 75c.

T.A.L.G. 5/69/71.

Administrateurskennisgewing No. 1054.]

[21 Desember 1966.

MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—AANNAME VAN STANDAARDVERORDENINGE TEN OPSIGTE VAN REGSHULP AAN BEAMPTES EN DIENARE VAN PLAASLIKE BESTURE WAT IN STRAFSAKE BETROKKE RAAK.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Lydenburg die Standaardverordeninge ten Opsigte van Regshulp aan Beampies en Dienare van Plaaslike Besture wat in Strafsake Betrokke Raak, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 625 van 17 Augustus 1966, ingevolge artikel 96 bis (2) van genoemde Ordonnansie sonder wysiging aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

T.A.L.G. 5/175/42.

Administrateurskennisgewing No. 1055.]

[21 Desember 1966.

MUNISIPALITEIT NIGEL.—AANNAME VAN STANDAARDVERORDENINGE TEN OPSIGTE VAN REGSHULP AAN BEAMPTES EN DIENARE VAN PLAASLIKE BESTURE WAT IN STRAFSAKE BETROKKE RAAK.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Nigel die Standaardverordeninge ten Opsigte van Regshulp aan Beampies en Dienare van Plaaslike Besture wat in Strafsake Betrokke Raak, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 625 van 17 Augustus 1966, ingevolge artikel 96 bis (2) van genoemde Ordonnansie sonder wysiging aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

T.A.L.G. 5/175/23.

Administrateurskennisgewing No. 1056.]

[21 Desember 1966.

MUNISIPALITEIT ERMELO.—AANNAME VAN STANDAARDVERORDENINGE TEN OPSIGTE VAN REGSHULP AAN BEAMPTES EN DIENARE VAN PLAASLIKE BESTURE WAT IN STRAFSAKE BETROKKE RAAK.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Ermelo die Standaardverordeninge ten Opsigte van Regshulp aan Beampies en Dienare van Plaaslike Besture wat in Strafsake Betrokke Raak, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 625 van 17 Augustus 1966, ingevolge artikel 96 bis (2) van genoemde Ordonnansie sonder wysiging aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

T.A.L.G. 5/175/14.

Administrator's Notice No. 1057.]

[21 December 1966.

KLERKSDORP MUNICIPALITY.—ADOPTION OF STANDARD BY-LAWS IN RESPECT OF LEGAL AID TO OFFICERS AND SERVANTS OF LOCAL AUTHORITIES INVOLVED IN CRIMINAL PROCEEDINGS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Town Council of Klerksdorp has in terms of section 96 *bis* (2) of the said Ordinance adopted without amendment the Standard By-laws in Respect of Legal Aid to Officers and Servants of Local Authorities Involved in Criminal Proceedings, published under Administrator's Notice No. 625, dated the 17th August, 1966, as by-laws made by the said Council.

T.A.L.G. 5/175/17.

Administrator's Notice No. 1058.]

[21 December 1966.

GERMISTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO PUBLIC HEALTH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Public Health By-laws of the Germiston Municipality, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended, are hereby further amended by the substitution for Chapter 8 of Part IV of the following:

CHAPTER 8.

FOOD-HANDLING.

Definitions.

138. For the purpose of this Chapter, unless the context otherwise indicates—

“adequate” and “effective” means adequate or effective, as the case may be, in the opinion of, and “approved” means approved by the medical officer of health, regard being had to the reasonable public health requirements of the particular case;

“Council” means the City Council of Germiston or any officer or employee of that Council to whom the Council has delegated any of its powers by virtue of these by-laws in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;

“food” and “article of food” and “foodstuffs” includes any animal product, fish, fruit, vegetables, condiments, spices, bread, confectionery, beverages, and any other article or thing whatsoever (other than a drug or water but including ice) in any form, state or stage of preparation, and however packed, which is intended or ordinarily used for human consumption;

“handling” in relation to food, means the manufacture, preparation, sale, conveyance, delivery, storage, serving or any other treatment or handling of food;

“medical officer of health” means the medical officer of health of the Council and any person duly authorised to act on his behalf;

“premises” means premises used for the carrying on of a business involving the handling of food and includes every part of premises so used and also any premises used in connection with the carrying on of the said business, but, where the first mentioned premises are part of a building, shall not include any other part of the building which is not used for or in connection with the said business, and shall in any event also not include warehouses, that is to say, premises not being part of food-handling premises in which food is stored in bulk in the unopened outer containers or other packing in which it was supplied by the manufacturer or other bulk supplier.

Administrateurskennisgewing No. 1057.]

[21 Desember 1966.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—AANNAME VAN STANDAARDVERORDENINGE TEN OPSIGTE VAN REGSHULP AAN BEAMPTES EN DIENARE VAN PLAASLIKE BESTURE WAT IN STRAFSAKE BETROKKE RAAK.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Klerksdorp die Standaardverordeninge ten Opsigte van Regshulp aan Beampies en Dienare van Plaaslike Besture wat in Strafsake Betrokke Raak, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 625 van 17 Augustus 1966, ingevolge artikel 96 *bis* (2) van genoemde Ordonnansie sonder wysiging aangeneem het as verordeninge wat deur genoemde Raad opgestel is.

T.A.L.G. 5/175/17.

Administrateurskennisgewing No. 1058.]

[21 Desember 1966.

MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING VAN PUBLIEKE GEONDHEIDSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Publieke Gesondheidsverordeninge van die Munisipaliteit Germiston, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Hoofstuk 8 van Deel IV deur die volgende te vervang:—

HOOFSTUK 8.

VOEDSELHANTERING.

Woordomskrywing.

138. Vir die toepassing van hierdie hoofstuk, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken—

“hantering” ten opsigte van voedsel die vervaardiging, bereiding, verkoop, vervoer, aflewing, opberging, opdieling of enige ander behandeling of hantering van voedsel;

“perseel” ’n perseel waarin ’n besigheid waarby die hantering van voedsel betrokke is, gedryf word, en omvat iedere gedeelte van ’n perseel wat aldus gebruik word en ook enige perseel wat in verband met so ’n besigheid gebruik word, maar indien eersgenoemde perseel deel uitmaak van ’n gebou, omvat dit nie enige ander gedeelte van die gebou wat nie vir of in verband met bogenoemde besigheid gebruik word nie en omvat in iedere geval ook nie pakhuis nie, dit wil sê persele wat nie deel uitmaak van voedselhanteringspersele nie, en waarin voedsel by die groot maat in die ongeopende buitehouers of ander verpakkings waarin die fabrikant of ander grootmaatleveransier dit gelewer het, opgeberg word;

“Raad” die Stadsraad van Germiston of enige beampte of werknemer van daardie Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede kragtens hierdie verordeninge ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, gedelegeer het;

“stadsgenesheer” die stadsgenesheer of geneeskundige gesondheidsbeampte van die Raad en enigmant wat behoorlik gemagtig is om namens hom op te tree;

“toereikend” en „doeltreffend” toereikend of doeltreffend, na gelang van die geval, na die mening van, en „goedgekeur” beteken goedgekeur deur die stadsgenesheer, met inagneming van die redelike openbare gesondheidsvereistes in die bepaalde geval;

“voedsel” en „voedingsmiddel” enige dierlike produk, vis, vrugte, groente, kruie, speserye, brood, suikergebak, drank en enige ander artikel of ding van watter aard ook al (uitgesonderd medisyne of water, maar met inbegrip van ys), in enige vorm, toestand of stadium van bereiding en hoe ook al verpak, wat vir menslike verbruik bedoel is, of wat gewoonlik deur mense gebruik word.

Requirements for Premises.

139. (1) Save as may be otherwise provided in these by-laws, no person shall carry on any business or occupation involving the handling of food unless the requirements prescribed in the succeeding subsections of this section are at all times observed in respect of the premises on which it is carried on.

(2) The premises shall be ventilated and lighted in the manner prescribed by Chapter 1 of Part IV.

(3) The premises shall be constructed in accordance with the Council's Building By-laws and with the Regulations for the Prevention of Rodent Infestation of Buildings and Premises in Urban Areas, published under Government Notice No. 1380 of 1930, as amended from time to time.

(4) The walls of every room shall be constructed of brick, cement concrete or other approved substantial and impervious material.

(5) Where a wall is constructed of brick or cement concrete, it shall, unless otherwise approved, be plastered and brought to a smooth finish and covered with an approved light-coloured washable paint or effective plastic finish or otherwise so treated that it has an approved smooth light-coloured and impervious surface, not being a distempered or other similar surface: Provided that a distempered surface shall be permitted for the walls of a change-room.

(6) Every floor shall be of cement concrete, steel or other approved impervious material and shall have a smooth finish.

(7) Every room shall have a ceiling or other approved means of preventing, or in the case of warehouse adequately limiting, the entry into the room of dust from above, and every ceiling, unless otherwise approved shall be painted with a light-coloured oil or plastic paint, and where no ceiling is provided the underside of the roof and all exposed rafters and beams shall be painted with a light-coloured enamel paint.

(8) There shall be provided on the same erf or stand as the premises, and with adequate access thereto, a properly ventilated, rodent-proof storeroom which shall be equipped with adequate lighting, the said lighting to be effected so far as possible by natural means unless the Council approves the use of artificial light only.

(9) A storeroom as prescribed by subsection (8) shall be adequate in size having regard to the quantity or bulk of the goods stored or likely to be stored therein, and after the date of promulgation of this Chapter shall in any case have no horizontal dimension of less than 7 feet, shall have a floor area of not less than 100 square feet and a height of not less than 8 feet 6 inches, and shall be provided with a ceiling as prescribed by subsection (7). There shall be provided in such storeroom approved Dunnage stands or metal shelves, a minimum of 9 inches above floor level, for the storage of all goods.

(10) Any room in which any food-cleansing or washing-up operation is carried out shall have an adequate and wholesome supply of hot and cold running water effectively distributed and laid over an approved sink fitted with waste pipes which shall have an adequate draining surface or draining rack made of stainless steel or other approved impervious material.

(11) From and after the date of promulgation of this Chapter, where any new sink or draining board is installed or any old sink or draining board is reinstated, whether as a condition of approval by the Council in terms of subsection (10) or for any other reason, the sink or draining board so installed or reinstated shall be located at a distance of at least four inches from a wall and be provided on the side nearest to the wall with a splash screen rising to a height of at least six inches above the top of the sink, and every part of a wall within two feet from any part

Die vereistes ten opsigte van persele.

139. (1) Behoudens enige andersluidende bepaling van hierdie verordeninge mag niemand 'n besigheid dryf of 'n beroep beoefen waarby die hantering van voedsel betrokke is nie, tensy die perseel waarin dit gedryf of beoefen word, te alle tye aan die vereistes wat in die volgende subartikels van hierdie artikel voorgeskryf word, voldoen.

(2) Die perseel moet geventileer en belig wees op die wyse wat by Hoofstuk 1 van Deel IV voorgeskryf word.

(3) Die perseel moet gebou wees ooreenkomsdig die bepalings van die Raad se Bouverordeninge en die Regulasies betreffende die Verhoeding van Knaagdierverpesting van Geboue en Eiendomme in Stedelike Gebiede, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1380 van 1930, soos van tyd tot tyd gewysig.

(4) Die mure van iedere vertrek moet van steen, sementbeton of 'n ander goedgekeurde stetige en vloeistofdigte materiaal gebou wees.

(5) 'n Muur wat van steen of sementbeton is, moet tensy dit andersins goedgekeur is, aangepleister, glad afgewerk en met 'n goedgekeurde ligkleurige wasbare verf of 'n doeltreffende plastiekdekklaag bedek word, of op 'n ander manier behandel word sodat dit 'n goedgekeurde gladde, ligkleurige en vloeistofdigte oppervlak het wat egter nie 'n distemper- of 'n soortgelyke oppervlak mag wees nie: Met dien verstande dat 'n distemperoppervlak aan kleekamerwure toelaatbaar is.

(6) Ieder vloer moet uit sementbeton, staal of 'n ander goedgekeurde vloeistofdigte materiaal bestaan en moet glad afgewerk wees.

(7) Iedere vertrek moet van 'n plafon of ander goedgekeurde middele voorsien wees wat sal verhoed dat stof van bo af die vertrek binnendring of wat in die geval van 'n pakhuis, die binnendringing van stof van bo af toereikend sal beperk en iedere plafon, tensy andersins goedgekeur, moet geverf wees met 'n ligkleurige olieverf of plastiese verf en, indien geen plafon voorsien is nie, moet die binnekant van die dak en alle oop balke en kappe geverf wees met 'n ligkleurige emaljeverf.

(8) Daar moet op dieselfde erf of standplaas waarop die perseel geleë is, 'n behoorlik geventileerde, rotdigte pakkamer verskaf word. Die toegang daartoe moet toereikend wees en die pakkamer moet toereikend en, vir sover doenlik, deur daglig verlig word: Met dien verstande dat die Raad kan goedkeur dat slegs kunsmatige lig gebruik mag word.

(9) Die pakkamer wat by subartikel (8) voorgeskryf word, moet van 'n toereikende grootte wees, met inagneming van die hoeveelheid of volume van die goedere wat daarin opgeberg word of waarskynlik opgeberg gaan word, en na die datum waarop hierdie hoofstuk afgekondig is, mag die pakkamer in geen geval 'n horizontale afmeting van minder as sewe voet hê nie en moet dit 'n vloeroppervlakte van minstens 100 vierkante voet hê, minstens 8 voet 6 duim hoog wees en 'n plafon hê soos dit by subartikel (7) voorgeskryf word. Sodanige pakkamer moet toegerus wees met goedgekeurde platforms of metaalrakke minstens 9 duim bokant die vloeroppervlakte, vir die berging van goedere.

(10) In iedere vertrek waarin daar voedsel skoonemaak of opwaswerk verrig word, moet 'n toereikende en suiwer voorraad warm en koue kraanwater op doeltreffende wyse gedistribueer en aangebring word bokant 'n goedgekeurde opwasbak met 'n toereikende droogblad of droograk van vlekvry staal of van 'n ander goedgekeurde vloeistofdigte materiaal, en sodanige opwasbak moet vuilwaterpype aanhê.

(11) Indien daar vanaf die datum waarop hierdie hoofstuk afgekondig is, 'n nuwe opwasbak of droogblad aangebring of 'n ou opwasbak of droogblad weer aangebring word, hetsy ter voldoening aan 'n goedkeuringsvoorraarde wat die Raad ingevolge die bepalings van subartikel (10) gestel het, hetsy om enige ander rede, moet die opwasbak of droogblad wat aldus aangebring of weer aangebring word, minstens vier duim van 'n muur af geleë wees en aan die kant wat die naaste aan die muur is, 'n spatskerm aanhê wat tot 'n hoogte van minstens ses duim bo die bokant van die opwasbak reik, en moet enige gedeelte van 'n muur wat binne twee voet van enige gedeelte van

of the sink or draining board so installed shall be tiled or given some other approved finish having similar properties to a tiled surface to a height of at least 4 feet 6 inches from the floor.

(12) Means shall be provided for the innocuous disposal of waste water, such disposal to be effected in the manner required by the drainage by-laws from time to time in force in the municipality.

(13) The premises shall be connected to the Council's sewer or, where such a sewer is not available, to such other means for the disposal of soil water or waste water as complies with the aforesaid drainage by-laws.

(14) No door, window, or other opening of any room in which food is handled shall be situated less than 10 feet from any door, window or other opening of any water closet, earth closet, privy or urinal or within 30 feet of any stable or other place where animals are kept or of any pit closet.

(15) No room in which food is handled shall communicate with any water-closet, earth closet, privy or urinal otherwise than through a passage, lobby or other compartment which shall be separated by a door both from the said room and from the said water closet, earth closet, privy or urinal and which shall be provided with two air-bricks each nine inches by six inches in area, having openings of a total area at least half that of the whole airbrick and with a window giving to the open air which can be opened to give an unobstructed aperture at least three square feet in area.

(16) No part of food-handling premises shall be used as or communicate, otherwise than by means of an area open to the sky, with any room or space used for living or sleeping.

(17) Where in any business to which this Chapter refers more than two persons of either sex or any race are employed there shall be provided for the persons of each such category a change-room with a minimum floor area of 72 square feet or 6 square feet of unobstructed floor area for each person, whichever shall be the greater: Provided that the Council may grant exemption from this provision. In respect of any category of employees for which no change-room is required in terms of the preceding provisions of this subsection, suitable metal lockers shall be provided, separate for each employee, for the reception of their clothes, overalls or personal effects.

(18) Separate wash-hand basins provided with a wholesome supply of running hot and cold water shall be installed for the separate races in the number of one for every 15 persons or part thereof and the same shall be located in an approved position and fitted with waste pipes in accordance with the aforesaid drainage by-laws. The wall surface above and adjacent to such wash-hand basin shall be tiled with glazed tiles to a minimum height of 12 inches measured vertically from the upper edge of the wash-hand basin. The tiled area shall extend a minimum of 6 inches on either side of the wash-hand basin to a point 6 inches below the upper edge of the said basin.

(19) Separate sanitary accommodation as prescribed in Chapter 1 of Part IV shall be provided, separately for each sex and each different race, for persons employed or working on the premises.

(20) There shall be provided an adequate number of refuse receptacles of approved material and design.

(21) The premises shall be provided with an adequate and wholesome supply of water effectively distributed and free from liability to pollution and derived from the Council's mains: Provided that the said water supply may be derived from a borehole if the water therefrom is certified by the medical officer of health as being suitable for human consumption.

genoemde opwasbak of droogblad af geleë is, tot op 'n hoogte van minstens 4 voet 6 duim van die vloer af geteel wees of voorsien wees van 'n ander goedgekeurde oppervlak wat eienskappe soortgelyk aan dié van 'n geteelde oppervlak besit.

(12) Daar moet middele verskaf word om die vuilwater op onskadelike wyse te kan wegvoer soos dit by die rioleringsverordeninge wat van tyd tot tyd in die munisipaliteit van krag is, voorgeskryf word.

(13) Die perseel moet met die Raad se riool verbind word of, indien daar nie so 'n riool beskikbaar is nie, moet daar van die drek- of vuilwater ontslae geraak word op 'n wyse wat aan die bepalings van genoemde rioleringsverordeninge voldoen.

(14) Geen deur, venster of ander opening van enige vertrek waarin voedsel gehanteer word mag binne 10 voet van enige deur, venster of ander opening van enige spoekloset, grondkloset, privaat of urinaal of binne 30 voet van enige stal of ander plek waar diere aangehou word, of van enige putlatrine wees nie.

(15) Geen vertrek waarin voedsel gehanteer word mag met enige spoekloset, grondkloset, privaat of urinaal verbind wees nie behalwe deur middel van 'n gang, wandelgang of ander kompartement wat geskei moet wees deur middel van 'n deur van beide bedoelde vertrek en van bedoelde spoekloset, grondkloset, privaat of urinaal en wat voorsien moet wees van twee lugstene, elk nege duim by ses duim groot, wat gate moet inhê waarvan die totale oppervlakte minstens gelyk is aan die helfte van dié van die hele lugsteen, en van 'n venster wat in die buitelug oopgaan en wat so ver oopgemaak kan word dat dit 'n onbelemmerde opening van minstens drie vierkante voet groot verskaf.

(16) Geen gedeelte van 'n voedselhanteringsperseel mag vir woon- of slaapdoeleindes gebruik word nie, of mag op 'n ander wyse as deur middel van 'n ruimte met slegs die hemel daarbo verbind wees met enige vertrek of ruimte wat vir woon- of slaapdoeleindes gebruik word nie.

(17) Indien daar in 'n besigheid waarop hierdie hoofstuk van toepassing is, meer as twee persone van beiderlei geslag of van enige ras werkzaam is, moet daar vir die persone van iedere sodanige kategorie 'n kleekamer met 'n minimum vloeroppervlakte van 72 vierkante voet, of 6 vierkante voet onbelemmerde vloerruimte vir iedere persoon, watter ook al die grootste is, verskaf word: Met dien verstande dat die Raad vrystelling van hierdie bepaling kan verleen. Ten opsigte van enige kategorie van werknemers vir wie kleekamers nie vereis word in terme van die voorgaande bepalings van hierdie subartikel nie, moet gesikte metaalsluitkaste verskaf word, afsonderlik vir elke werknemer, waarin hulle hul klere, oorpakke of persoonlike besittings kan hou.

(18) Daar moet afsonderlike handewasbakke met suiwer warm en koue kraanwater vir die verskillende rasse verskaf word, en wel in verhouding van een vir iedere 15 persone of gedeelte van 15; dié handewasbakke moet op 'n goedgekeurde plek aangebring word en dit moet ooreenkomsdig genoemde rioleringsverordeninge van vuilwaterpype voorsien wees. Die muuroppervlakte reg bokant en aan weerskante van die handewasbak moet met geglasuurde teëls bedek wees vir 'n distansie wat strek tot minstens 12 duim bokant en 6 duim aan weerskante van die handewasbak en tot 6 duim benede die bokant van die handewasbak.

(19) Daar moet afsonderlike sanitêre geriewe, soos dit by Hoofstuk 1 van Deel IV voorgeskryf word, afsonderlik vir iedere geslag en iedere ras, vir die persone wat in die perseel in diens of werkzaam is, verskaf word.

(20) Daar moet 'n toereikende getal vuilgoedhouers van 'n goedgekeurde materiaal en ontwerp verskaf word.

(21) Die perseel moet van 'n toereikende en suiwer voorraad water wat op 'n doeltreffende wyse gedistribueer is en wat nie aan besoedeling blootgestel is nie, van die Raad se waterleidings af voorsien word: Met dien verstande dat genoemde water uit 'n boorgat verkry kan word mits die stadsgeneesheer gesertifiseer het dat dié water daaruit vir menslike verbruik geskik is.

(22) All tables, other than tables at which persons consume food or drink, and all other working surfaces or appliances used in connection with the handling or transportation on the premises of food shall be constructed of stainless steel or other approved material having similar non-absorbant properties, and no table or other surface shall be used as aforesaid within 2 feet of any wall, unless that wall is tiled or treated in some other approved manner to a height of at least 4 feet 6 inches from the floor and for a distance extending at least 2 feet beyond each end or other extremity of the table: Provided that this subsection shall not apply to a warehouse.

(23) The surface of every yard shall be suitably graded to a stormwater drain and shall be of concrete or other durable and impervious material to an extent of at least 100 square feet outside each entrance or exit to or from the premises, and where the area of a yard is less than 100 square feet the whole surface thereof shall be as above in this subsection prescribed.

(24) Where cooking is carried out on the premises there shall be provided immediately over every cooking stove, oven or similar apparatus a hood or canopy of adequate size having a flue at least 12 inches in diameter, and in addition such mechanical device as the Council shall consider necessary in the circumstances, exhausting to the atmosphere at such a height and in such a position or manner as is necessary to prevent the discharge therefrom from constituting a nuisance or annoyance to the neighbourhood: Provided that where the Council is satisfied that the purpose of ventilation will be effectively achieved thereby, a mechanical device may be provided instead of a hood or canopy as aforesaid.

(25) Premises on which perishable foodstuffs are handled shall be equipped with an adequate cold-room or refrigeration accommodation capable in either case of being maintained at a temperature not exceeding 50° Fahrenheit.

Duties of Persons Carrying on or in Control of a Food-handling Business.

140. (1) The acts or omissions specified in the following subsections of this section shall be unlawful on the part of any person carrying on or for the time being in charge or control of any business or occupation involving the handling of food and it shall be unlawful for any such person to cause, permit or suffer any such act or omission to be committed by any other person.

(2) To allow any part of the premises or any utensil, vessel, container, sack, basket or other receptacle, or any apparatus, machinery or other equipment of any kind or any table linen, towels or washing or drying-up cloths or any vehicle to be otherwise than in a clean and sanitary condition and in good repair.

(3) To have, keep, sell or supply on the premises any food or drink which is not sound and wholesome.

(4) To use for or in connection with the containing, wrapping, covering or handling in any manner of food, any crockery, utensil, receptacle, container, paper wrapping or other appliance or material which is, as the case may be, chipped, cracked or in any way damaged or not in a clean or sanitary condition.

(5) To handle any unwrapped cooked or prepared food otherwise than by the use of approved clean apparatus, instruments or material or in such a way that it comes into contact with the human hand: Provided that this subsection shall not apply to—

(a) the actual cooking or preparation of food, including all operations pertaining to the baking of bread, so long as no individual operation is carried out by hand which could in the opinion of the Council equally well be carried out by means of some machine or appliance; or

(b) the unloading of bread or any bakery product from the container in which it is placed for delivery in the course of its sale by wholesale so long only as such unloading is carried out by an employee of the food-handling business who has first complied with section 141 (5) of this Chapter.

(22) Alle tafels, uitgesonderd tafels waarop mense voedsel of drank nuttig, en alle ander werkvlakte of toestelle wat in verband met die hantering of die vervoer van voedsel in die perseel gebruik word, moet van vlekyrystaal of 'n ander soortgelyke goedgekeurde nie-absorbeermaterial gemaak wees en geen tafel of ander werkvlak mag aldus gebruik word indien dit binne 2 voet van enige muur af is nie, tensy dié muur tot op 'n hoogte van minstens vier voet ses duim van die vloer en tot minstens 2 voet verby elke ent of ander punt van die tafel geteel of op 'n ander goedgekeurde wyse behandel is: Met dien verstande dat hierdie subartikel nie op 'n pakhuis van toepping is nie.

(23) Die oppervlak van elke werf moet behoorlik skuins aflat na 'n vloedwaterriool en minstens 100 vierkante voet daarvan buitekant iedere ingang na, of uitgang uit, die perseel moet met beton of 'n ander duursame en vloeistofdigte materiaal geplavei word; indien 'n werf minder as 100 vierkante voet beslaan, moet dit geheel en al geplavei word soos dit by hierdie subartikel voorgeskryf word.

(24) Indien daar in die perseel voedsel gaan gemaak word, moet daar net bokant iedere stoof, oond of dergelike toestel 'n kap van toereikende grootte wat 'n rookpyp met 'n middellyn van minstens 12 duim aan het, benewens sodanige meganiese toestel as wat die Raad in die omstandighede nodig ag, aangebring word, wat op so 'n hoogte, en op so 'n plek of wyse in die buitelug uitmond dat die stowwe wat daardeur ontlas word, nie tot 'n oorlaas of ergernis vir die omgewing kan strek nie: Met dien verstande dat, indien die Raad van mening is dat doeltreffende ventilasie daardeur verkry sal word, daar 'n meganiese toestel in plaas van 'n kap, soos voornoem, aangebring mag word.

(25) Perselle waarin bederfbare voedsel gehanteer word, moet voorsten wees van 'n toereikende koelkamer of verkoelingsruimte waarin die temperatuur in elke geval nooit hoër as 50° Fahrenheit styg nie.

Die pligte van die persone wat 'n voedselhanteringsbesigheid dryf of beheer.

140. (1) Die handelinge of versuime wat in die volgende subartikels van hierdie artikel aangegee word van iemand wat 'n besigheid dryf of beroep uitoeft waarby die hantering van voedsel betrokke is, of wat die asdan bestuur of beheer, is onwettig, en indien so iemand so 'n handeling of versuim deur iemand anders laat begaan, of dit toelaat of duld dat so iemand dit begaan, is dit onwettig.

(2) Om toe te laat dat enige gedeelte van die perseel of enige gerei, bak, sak, mandjie of ander soort houer, of enige apparaat, masjinerie of ander uitrusting, van watter aard ook al, of tafellinne, handdoeke, vadoeke of afdroogdoeke of enige voertuig anders as in 'n skoon en sanitêre en 'n goeie toestand verkeer.

(3) Om in die perseel voedsel of dranke wat nie gaaf en heilsaam is nie, te hê, te hou, te verkoop of te verskaf.

(4) Om breekgoed, gerei, bakke, houers, toedraaiapapier of 'n ander toestel of materiaal wat, na gelang van die geval, afgesplinter, gebars of in enige opsig beskadig is of wat nie in 'n skoon, sanitêre toestand is nie, te gebruik om voedsel daarin te sit, dit daarmee toe te draai, te bedek of op enige wyse daarmee te hanteer.

(5) Om gaar of bereide voedsel wat nie toegedraai is nie, op enige ander wyse as met behulp van goedgekeurde skoon apparaat, instrumente of materiaal of op so 'n wyse dat dit met 'n mens se hand in aanraking kom, te hanteer: Met dien verstande dat hierdie subartikel nie van toepping is nie op—

(a) die werklike gaarmaak of bereiding van voedsel, met inbegrip van alle werk verbonden aan die bak van brood, mits geen bepaalde werk wat na die mening van die Raad ewe goed deur een of ander masjien of toestel verrig kan word, met die hand gedoen word nie; of

(b) die uithaal van brood of bakeryprodukte uit die houer waarin dit geplaas is vir aflewering wanneer dit in die groothandel verkoop word, mits 'n werkneem van die voedselhanteringsbesigheid wat eers aan die bepalings van artikel 141 (5) voldoen het, die brood of bakeryprodukte aldus uithaal.

(6) To provide for the consumption of drinks, straws or other similar devices which are not separately wrapped in paper or other approved material.

(7) To provide for human consumption any ice which has not been made on the premises or which has been used for any other purpose.

(8) Not to provide and maintain effective measures for the prevention of harbouring or breeding, and for the destruction of flies, cockroaches and other insects, rodents and other vermin.

(9) Not to protect effectively all food from contamination or from contact with dirt, dust, insects, rodents or other vermin or from the possibility of contamination or contact with dirt, dust, insects, rodents or other vermin.

(10) To allow any perishable food or any other food liable to deterioration to be outside a refrigerator or a cold room maintained at a temperature of not more than 50° Fahrenheit, unless the temperature of the said food is itself in some other manner so maintained, otherwise than for the purpose of handling the same or delivering it to a purchaser, or unless it is being kept heated at a temperature of at least 150° Fahrenheit and intended for sale for immediate consumption: Provided that the foregoing requirements of this paragraph shall not apply to—

(a) any food which, for the avoidance of spoilage or other deterioration, is kept at room temperature for an approved period to allow it to cool;

(b) fruit or vegetables; or

(c) any other food as to which the medical officer of health is satisfied that it is not so susceptible to early deterioration as to render its being kept at all times in a refrigerator necessary.

(11) To keep any article of wearing apparel elsewhere than in a change room or locker.

(12) Not to provide and maintain at all times for the use of the employees engaged in the handling of food-stuffs an adequate supply of approved liquid germicidal soap and nail brushes as well as mechanical hand-drying equipment or an adequate supply of continuous towelling of an approved type, or other approved disposable towels.

(13) Not to provide for the use of the persons mentioned in subsection (12) clean and sound overalls or other approved protective apparel, not to cause the same to be worn by such persons when on duty and kept in a change-room or lockers when not being worn, or not to have them maintained in a clean and sound condition. The overalls shall be provided with elbow-length sleeves.

(14) To use any change-room for any purpose other than that of a change- or rest-room for employees: Provided that, save where more than 25 persons are employed on the premises, a change-room may be used also as an eating-room for employees if the area of unobstructed floor space is not less than 6 square feet for every person using the room.

(15) Where more than 25 persons of either sex of any race are employed on the premises, not to provide for such persons of the same sex or race a separate eating-room having not less than 4 square feet of floor space for each such person.

(16) To sleep in any part of the premises where food is stored, prepared or consumed or to store any article of food in any bedroom or living-room or elsewhere than in an approved part of the premises.

(17) Whether by way of sale or otherwise to part with the possession of, or to convey through the street, any article of food, including bread, sold or for sale by retail, unless it is wrapped in its entirety with a clean sheet of paper, not being newspaper or other similar printed paper, or other wrapping of such quality and size as will preclude its contamination by, or by contact with, any other object: Provided that—

(a) this subsection shall not apply to a licensed bakery from which in the course of wholesale business is delivered or conveyed bread or confectionery or

(6) Om vir die drink van dranke, strooitjies of dergelike toestelletjies wat nie afsonderlik in papier of ander goedgekeurde materiaal toegedraai is nie, te verskaf.

(7) Om ys wat nie in die perseel vervaardig is nie of wat vir 'n ander doel gebruik is, vir menslike verbruik te verskaf.

(8) Om nie doeltreffende maatreëls te tref en te handhaaf nie ten einde te verhoed dat vlieë, kakkerekke en ander insekte, knaagdiere en ander ongedierte in die perseel skuilhou of uitbroei, en om hulle daar uit te roei.

(9) Om nie op doeltreffende wyse te verhoed dat voedsel besoedel raak deur, of in aanraking kom met, vullis, stof, insekte, knaagdiere of ander ongedierte of moontlik besoedel kan raak deur, of in aanraking kan kom met vullis, stof, insekte, knaagdiere of ander ongedierte nie.

(10) Om bederfbare voedsel of enige ander voedsel wat sleg kan word, behalwe met die doel om dit te hanteer, of aan 'n koper af te lever, buite 'n koelkas of 'n koekamer waarin die temperatuur nooit hoër as 50° Fahrenheit styl nie, te hou, tensy genoemde voedsel se temperatuur self op 'n ander wyse so gehandhaaf word, of tensy dit teen minstens 150° Fahrenheit verhit bly en bedoel is om vir onmiddellike verbruik verkoop te word: Met dien verstande dat voorgaande vereistes van hierdie subartikel nie van toepassing is nie op—

(a) enige voedsel wat, om te verhoed dat dit sleg of bederf raak, eers vir 'n goedgekeurde tydperk teen kamertemperatuur gehou word sodat dit kan afkoel;

(b) vrugte en groente; of

(c) enige ander voedsel wat na die mening van die stadsgenesheer nie so gou sleg sal word dat dit voortdurend in 'n koelkas gehou moet word nie.

(11) Om 'n kledingstuk elders as in 'n kleekamer, of sluitkas te hou.

(12) Om nie te sorg dat daar altyd vir die gebruik van werknemers wat voedsel hanteer, 'n toereikende voorraad goedgekeurde kiemdodende vloeistofseep en naelborsels en 'n meganiese handafdroëer of 'n toereikende voorraad deurloophanddoeke van 'n goedgekeurde tipe, of ander goedgekeurde vernietigbare handdoeke verskaf en in stand gehou word nie.

(13) Om nie vir die persone wat in subartikel (12) genoem word, skoon en heel oorpakke of ander goedgekeurde beskermlere te verskaf nie, en om nie te sorg dat sulke persone dit dra wanneer hulle diens doen, dat hulle dit in 'n kleekamer of sluitkas hou wanneer hulle dit nie dra nie, of om nie te sorg dat die klere altyd skoon en gaaf is nie. Die oorpak moet voorsien wees van moue wat strek tot by die elmboog.

(14) Om 'n kleekamer vir enige ander doel as vir 'n klee- of ruskamer vir die werknemers te gebruik: Met dien verstande dat, behalwe waar meer as 25 persone op die perseel werkzaam is, 'n kleekamer ook as 'n eetkamer vir werknemers gebruik kan word indien die oppervlakte van onbelemmerde vloerspasie nie minder is as 6 vierkante voet vir iedere persoon wat die vertrek gebruik nie.

(15) Om te versuim om, as daar meer as 25 persone van enige geslag of enige ras op die perseel in diens is, vir sodanige persone van dieselfde geslag of ras 'n afsenderlike eetlokaal te verskaf wat minstens 4 vierkante voet vloerspasie vir iedere sodanige persoon het.

(16) Om in enige gedeelte van die perseel waar voedsel opgeberg, berei of verbruik word, te slaap of om enige voedingsmiddel in 'n slaap- of woonkamer of elders as in 'n goedgekeurde gedeelte van die perseel te hou.

(17) Om 'n voedingsmiddel, met inbegrip van brood wat in die kleinhandel verkoop is of te koop aangebied word, te verkoop of op 'n ander wyse daarvan afstand te doen, of om dit op straat te vervoer, tensy dit geheel en al toegedraai is met 'n vel skoon papier, maar nie met koorantpapier of ander soortgelyke bedrukte papier nie, of met 'n ander omhulsel wat van sodanige gehalte en so groot is dat die inhoud nie deur 'n ander voorwerp besoedel kan raak of daarmee in aanraking kan kom nie: Met dien verstande dat—

(a) hierdie subartikel nie van toepassing is op 'n gelisensieerde bakkerij wat, in die loop van sy groothandel-besigheid, brood- of suikergebak of

bakery products in the following manner: The bread, confectionery or bakery product shall be placed in an approved container and covered with a clean cloth or other approved material in such a manner as will effectively protect it from contamination by dust, dirt or other causes, unless each individual loaf is separately and completely wrapped in approved paper or other suitable material; to the conveyance of meat in the course of wholesale business through the street carried out in accordance with Chapter 12; to the supply of food for consumption on the premises; or to fruit, eggs or vegetables or any canned, bottled or other factory-wrapped food; and

(b) that bread sold by a retailer shall be adequately wrapped in a clean sheet of paper not being newspaper or other printed paper.

(18) To permit any persons to stand, sit or recline on a milk churn or can, or on any article of food unless it is totally enclosed in a container of wood or metal.

(19) To keep any animal or bird in, or to permit any animal or bird to be introduced into, any part of the premises (including the yard) on which food is handled or stored: Provided that this subsection shall not apply to a guide dog accompanying a blind person and attached to a leash.

(20) Where articles of food not individually wrapped, excepting fruit or vegetables, are displayed in the window of a shop, to keep the said window otherwise than firmly closed unless the said articles are completely covered.

(21) To display or keep outside premises or the entrance thereto any fruit, vegetables or other article of food.

(22) To keep elsewhere than in a storeroom any food not on display for sale or any article or material not reasonably and immediately required or necessary for the conduct of the business: Provided that empty mineral-water bottles and the cases therefor may be stored in any such other place and in such a manner as may be approved, regard being had in particular to the maintenance of cleanliness and the prevention of infestation by rodents or insects.

(23) To stack or store bulk goods in such a manner as to preclude the effective inspection thereof at all times.

(24) To permit the consumption of any food or drink anywhere on the premises other than in a dining-room provided therefor.

The Handling of Food.

141. (1) The requirements prescribed in the succeeding subsections of this section shall be observed by all persons engaged on the premises in work in, or in connection with any business or occupation involving the handling of food.

(2) Clean personal clothing and clean and sound overalls or other adequate protective apparel shall be worn by such persons whenever they are actually so engaged, and they shall maintain themselves at all such times in a state of personal cleanliness.

(3) All clothing, headgear and footwear shall be kept in a change-room or locker when not in use.

(4) The said persons shall immediately before beginning their work and immediately after any break therein liable to result in the contamination of their hands, and in particular after every visit to a closet, latrine or urinal, wash and scrub their hands and fingernails with a nailbrush, soap and water.

(5) No person who has handled raw fruit or vegetables or any other material liable to contaminate his hands shall handle any other unwrapped food as permitted by section 140 (5) without first washing and scrubbing his hands with a nailbrush, soap and water.

(6) The said persons shall not smoke or use tobacco in any manner whatsoever in any part of the premises in which food is handled.

bakkeryprodukte op die volgende wyse aflewer of vervoer nie: die brood of suikergebak of bakkeryproduk moet in 'n goedgekeurde houer geplaas en op so 'n wyse met 'n skoon doek of met ander goedgekeurde materiaal bedek word, dat dit doeltreffend teen besoedeling deur stof, vullis of ander oorsaak beskerm word. tensy iedere brood afsonderlik en geheel en al met goedgekeurde papier of 'n ander geskikte materiaal toegedraai is; en ook nie van toepassing is nie op vleis wat ooreenkomsdig die bepalings van Hoofstuk 12, vir groothandelsdoelindes op straat vervoer word, of op die verskaffing van voedsel wat in die perseel genuttig gaan word of op vrugte, eiers, groente of ingemaakte, gebottelde of ander voedsel wat in 'n fabriek verpak is; en

(b) brood wat deur 'n kleinhandelaar verkoop word, behoorlik toegedraai moet wees met 'n skoon vel papier wat nie koerantpapier of 'n ander bedrukte papier mag wees nie.

(18) Om iemand toe te laat om op 'n melkkan of ander houer of op enige voedingsmiddel wat nie heeltemal deur 'n hout- of metaalhouer omsluit word nie, te staan, te sit of te lê.

(19) Om 'n dier of voël in enige gedeelte van die perseel (insluitende die agterplaas) waarin voedsel gehanteer of opgeberg word, aan te hou of toe te laat: Met dien verstande dat hierdie subartikel nie van toepassing is op 'n gids hond wat 'n blinde persoon vergesel en aan 'n riem of lyn gehou word nie.

(20) Om nie, indien voedingsmiddels, uitgesonderd vrugte of groente, wat nie afsonderlik toegedraai is nie, in die venster van 'n winkel uitgestal word, dié venster dig toe te hou nie, tensy genoemde voedingsmiddels heeltemal bedek is.

(21) Om vrugte, groente of ander voedingsmiddels buite 'n perseel of die ingang daartoe, uit te stal of te hou.

(22) Om voedsel wat nie vir verkoop uitgestal word nie, of enige artikel of materiaal wat nie redelikerwys en onmiddellik vir die dryf van die besigheid nodig is nie, elders as in 'n pakkamer te hou: Met dien verstande dat leë koeldrankbottels en hulle kaste op 'n ander plek en wyse wat goedgekeur mag word, met inagneming van veral die noodsaklikheid daarvan om sindelikheid te handhaaf en te verhoed dat die plek deur knaagdiere of insekte ingeneem kan word, opgeberg kan word.

(23) Om massagoedere so op te stapel of te bère dat dit nie te alle tye doeltreffend geïnspekteer kan word nie.

(24) Om die verbruik van voedsel of drank in enige plek op die perseel behalwe in 'n eetkamer wat daarvoor verskaf is, toe te laat.

Die hantering van voedsel.

141. (1) Almal wat in die perseel werk verrig in, of in verband met, 'n besigheid of beroep waarby die hantering van voedsel betrokke is, moet die vereistes wat in die volgende subartikels voorgeskryf word, nakom.

(2) Sulke persone moet, terwyl hulle sulke werk verrig, skoon klere en skoon en heel oorpakke of ander toereikende beskermlere dra, en moet sorg dat hulle altyd gedurende dié tye self ook skoon is.

(3) Alle klere, hooftoosel en skoeisel moet, wanneer dit nie gedra word nie, in 'n kleedkamer of sluitkas gehou word.

(4) Genoemde persone moet, net voordat hulle met hul werk begin en net na 'n pauze waartydens hulle hande besoedel kon geraak het, en veral na iedere besoek aan 'n closet, latrine of urinaal, hulle hande en vingernaals met 'n naelborsel, seep en water was en skrap.

(5) Niemand wat rou vrugte of enigets anders wat sy hande kon besoedel, gehanteer het, mag enige ander onverpakte voedsel hanter soos dit by artikel 140 (5) toegelaat word, alvorens hy sy hande met 'n naelborsel, seep en water gewas en geskrap het nie.

(6) Genoemde persone mag in geen gedeelte van die perseel waarin voedsel gehanteer word, rook of tabak op enige wyse verbruik nie.

Apparatus Used in the Handling of Milk.

142. (1) In any premises where milk is sold as a refreshment or beverage, or is sold or supplied for consumption on the premises either by itself as a refreshment or as part of a beverage or article of food, or is sold or supplied otherwise than in sealed containers as defined in the Council's by-laws relating to milk, the requirements set out in this subsection shall be observed in respect of the serving, handling or storing of the milk—

- (a) unless the milk from the supplier is received solely in overcapped milk bottles or heat-sealed containers, there shall be provided an approved counter can so constructed as to permit of the drawing off therefrom of milk by means of an easily cleaned tap and equipped with a stirring appliance capable of thoroughly mixing the milk.
- (b) All apparatus used in connection with milk shall be capable of being taken apart in such a manner as to permit all parts of it which come into direct contact with milk to be easily accessible for thorough cleansing and sterilising;
- (c) The said apparatus shall be maintained at all times in a clean and sanitary condition:

Provided that this subsection shall not apply in respect of milk used for cooking operations carried out in a kitchen.

(2) The owner or person for the time being in control of such premises as are referred to in subsection (1) shall, if called upon to do so by any authorised official of the Council, take apart for the purpose of examination or inspection any such apparatus as aforesaid.

(3) No milk or milk products shall be transferred from one container to another by dipping any ladle or other utensil in to the first-mentioned container but for the purposes of this subsection the expression milk products does not include ice cream or similar articles of food.

143. No equine or camel meat may be sold, offered or displayed for sale, or kept on any premises on which any other food is handled.

Prohibition of Employment of Certain Persons.

144. (1) No person carrying on any business or occupation in which food is handled shall employ or keep in employment or cause or suffer to be employed or to be kept in employment in the handling of food in connection with such business or occupation or upon the premises thereof—

- (a) any person who fails, on engagement, to produce an approved medical certificate not more than nine months old, or who neglects, fails or refuses to submit himself to examination by the medical officer of health at least once every 12 months thereafter. It shall be the duty of the employer to ensure that all his foodhandling employees are medically examined by the medical officer of health at least once every 12 months; or
 - (b) any person certified by the medical officer of health as suffering from any infectious or contagious disease or as a carrier of disease; or
 - (c) any person not in possession of a valid Food Handlers Certificate issued by the medical officer of health, or who cannot produce written proof that he has applied for a Food Handlers Certificate and is in the process of obtaining such certificate. Where an employee is not in possession of a Food Handlers Certificate such certificate must be produced to the employer within 14 days of engagement.
- (2) A Food Handlers Certificate shall be issued to—
- (a) any person who has attended an elementary course in Health Education and Basic Hygiene in food handling, arranged by the medical officer of health, the duration of the aforementioned course not to exceed a total time of 5 hours; or

Die apparaat wat vir die hantering van melk gebruik word.

142. (1) In enige perseel waar melk as 'n verversingsmiddel of drank verkoop, of as 'n verversingsmiddel op sigself of as deel van 'n drank of voedingsmiddel vir verbruik in die perseel self verkoop of verskaf word, of waar dit nie in verseelde houers, soos dit by die Raad se verordeninge betreffende melk omskryf word, verkoop of verskaf word nie, moet die vereistes wat in hierdie subartikel uiteengesit word ten opsigte van die opdiening, hantering of opbergung van die melk nagekom word:—

- (a) Tensy die melk net in melkbottels wat met doppies toegemaak of in houers wat met hitte verseel is, van die leveransier ontvang word, moet daar 'n goedgekeurde toonbankkan verskaf word met 'n kraan aan wat maklik skoongemaak kan word en waarmee melk daaruit getap kan word; dié kan moet ook 'n roertoestel hê waarmee die melk deeglik gemeng kan word.
- (b) Alle apparaat wat in verband met melk gebruik word, moet so uitmekaargehaal kan word dat alle dele daarvan wat regstreeks met die melk in aanraking kom, maklik bygekom om deeglik skoon gemaak en gesteriliseer te kan word.
- (c) Genoemde apparaat moet te alle tye in 'n skoon en sanitêre toestand gehou word:

Met dien verstande dat hierdie subartikel nie van toepassing is op melk wat vir kook- en gaarmaakdoeleindes in 'n kombuis gebruik word nie.

(2) Die eienvaar van of die persoon wat asdaan beheer het oor 'n perseel waarna daar in subartikel (1) verwys word, moet indien 'n gemagtigde beämpte van die Raad hom aldus gelas, voornoemde apparaat uitmekaarhaal sodat dit ondersoek of geïnspekteer kan word.

(3) Geen melk of melkproduk mag van een houer na 'n ander oorgebring word deur dit met 'n skeplepel of ander gerei uit eersgenoemde houer te skep nie, maar vir die toepassing van hierdie subartikel omyat die woord „melkproduk“ nie roomys en dergelyke voedingsmiddels nie.

143. Geen vleis van eenhoewie diere of van kamele mag in 'n perseel waar daar ook ander voedsel gehanteer word, verkoop, te koop aangebied; uitgestal of gehou word nie.

Verbod op die indiensneming van sekere persone.

144. (1) Niemand wat 'n besigheid dryf of beroep uitoeft waarby die hantering van voedsel betrokke is, mag een van die volgende personele vir die hantering van voedsel in verband met so 'n besigheid of beroep, of op die perseel daarvan, in diens neem, in diens laat neem of in dienshou of duld dat dit geskied nie—

- (a) enige persoon wat met indiensneming nie 'n goedgekeurde mediese sertifikaat wat nie ouer as nege maande is, toon nie of wat versuim, nalaat of weier om hom te laat ondersoek deur die stadsgeneesheer ten minste een keer elke twaalf maande na indiensneming. Dit is die werkewer se plig om te verseker dat al sy werknemers wat voedsel hanteer, ten minste een keer elke 12 maande medies ondersoek word deur die stadsgeneesheer; of
 - (b) iemand ten opsigte van wie die stadsgeneesheer gesertifiseer het dat hy aan 'n besmetlike of aansteeklike siekte ly, of 'n sieketedraer is; of
 - (c) enige persoon wat nie in besit is van 'n geldige voedselhanteerdersertifikaat, uitgereik deur die stadsgeneesheer, of wat nie skriftelike bewys kan lewer dat hy aansoek gedoen het om 'n sodanige sertifikaat en dat hy besig is om dit te bekom nie. Indien 'n werknemer nie in besit is van 'n voedselhanteerdersertifikaat nie moet hy binne veertien dae vanaf indiensneming, sodanige sertifikaat aan sy werkewer toon.
- (2) 'n Voedselhanteerdersertifikaat word uitgereik aan—
- (a) enige persoon wat 'n elementêre kursus in verband met gesondheidsvoorligting en die basiese beginsels van higiëne ten opsigte van voedselhantering bygewoon het, hierdie kursus gereel te word deur die stadsgeneesheer en nie meer as vyf ure in beslag te neem nie; of

(b) any person satisfying the medical officer of health that he is a fit and qualified person to be engaged on premises.

(3) No person engaged or employed in the business of the handling of food may handle food while suffering from any illness or injury liable to contaminate it.

(4) The provisions of this section shall apply to any person engaged, whether as employer or employee, in the carrying on of the business or occupation of the handling of food.

145. The medical officer of health shall be entitled for the purposes of these by-laws to take from any person as referred to herein such nasal, throat, or other swab, or such blood or other sample or specimen, as he may deem necessary.

General.

146. It shall be an offence to spit on the premises.

147. On every vehicle used in connection with a business or undertaking involving the handling of food, there shall appear in a conspicuous position the name and address of that business or undertaking.

148. It shall be an offence for any member of the general public or any person not connected with the business being carried on on food-handling premises to touch any unwrapped food except food which he has purchased or selected for purchase or raw fruit and vegetables.

149. (1) On all premises there shall be affixed and maintained in an approved position and legible condition a notice in both official languages stating that a copy of this Chapter is available for inspection, and such a copy shall at all times be kept so available on the premises.

(2) There shall be displayed on all premises as aforesaid in an approved position and legible condition a notice in block capitals of adequate size in both official languages bearing the following words:—

"The public are reminded that it is an offence against the Food-handling By-laws for them to touch any unwrapped food on these premises other than food which they have purchased or selected for purchase./Die publiek moet asseblief daarop let dat hulle die bepalings van die Voedselhanteringsverordeninge oortree indien hulle voedsel wat nie toegedraai is nie, uitgesonderd voedsel wat hulle gekoop of uitgesoek het met die doel om dit te koop, in hierdie perseel aanraak."

Bacteriological Samples.

150. The medical officer of health or any health inspector employed by the Council shall be entitled for the purposes of bacteriological examination to inspect and take bacteriological samples from any knife, fork, spoon, plate, dish, cup, saucer, glass or other implement or utensil on the premises or from any cloth or any water contained in a sink or other receptacle which cloth or water has been or is at the time being used in the drying or washing, as the case may be, of any such article as aforesaid or from any receptacle in which food is stored or kept.

151. The average plate count for every utensil or any surface thereof sampled shall not exceed 100 bacteria, and where the said count is exceeded the owner or the person at the material time in control of the premises from which the article sampled was taken shall be guilty of an offence.

152. In respect of the taking of samples as authorised by section 150, the rules set out in Schedule A to this Chapter shall be observed.

153. The method to be followed in investigating samples taken in terms of section 150 shall be as prescribed in Schedule E to this Chapter.

(b) enige persoon wat die stadsgenesheer daarvan oortuig dat hy wel geskik en gekwalificeer is om in 'n perseel diens te doen.

(3) Niemand wat werksaam is in, of in diens is van, 'n voedselhanteringsbesigheid mag voedsel hanteer terwyl hy aan enige siekte of besering ly wat dié voedsel kan besoedel nie.

(4) Die bepalings van hierdie artikel is van toepassing op enigiemand wat, hetsy as werkewer of as werknemer, verbonde is aan 'n besigheid of beroep waarby die hantering van voedsel betrokke is.

145. Die stadsgenesheer het die reg om, vir die toepassing van hierdie verordeninge, van enige na wie daar in hierdie verordeninge verwys word, sodanige neus-, keel of ander proefpluisie, of sodanige bloed- of ander monster te neem as wat hy nodig ag.

Algemeen.

146. Iemand wat in die perseel spoeg, begaan 'n misdryf.

147. Die naam en adres van 'n besigheid of onderneming waarby die hantering van voedsel betrokke is, moet op 'n opvallende plek op elke voertuig wat in verband met dié besigheid of onderneming gebruik word, aangebring word.

148. 'n Lid van die publiek of iemand wat nie verbonde is aan die besigheid wat in 'n voedselhanteringsperseel gedryf word nie, wat enige voedsel wat nie toegedraai is nie, uitgesonderd voedsel wat hy gekoop of uitgesoek het met die doel om dit te koop of rou vrugte en groente aanraak, begaan 'n misdryf.

149. (1) Daar moet in alle persele 'n leesbare kennisgewing in albei amptelike tale waarin daar verstaan word dat 'n eksemplaar van hierdie Hoofstuk ter insae beskikbaar is, op 'n goedgekoonde plek aangeplak en aldus daar gehou word, en sodanige eksemplaar moet ten alle tye aldus in die perseel ter insae lê.

(2) Daar moet op 'n goedgekoonde plek in alle persele, soos voornoem, 'n leesbare kennisgewing in blokhoofletters van toereikende grootte, in albei amptelike tale aangeplak word en dié kennisgewing moet as volg bewoerd wees:—

"Die publiek moet asseblief daarop let dat hulle die bepalings van die Voedselhanteringsverordeninge oortree indien hulle voedsel wat nie toegedraai is nie, uitgesonderd voedsel wat hulle gekoop of uitgesoek het met die doel om dit te koop, in hierdie perseel aanraak./The public are reminded that it is an offence against the Food-handling By-laws for them to touch any unwrapped food on these premises other than food which they have purchased or selected for purchase."

Bakteriologiese monsters.

150. Die stadsgenesheer of enige gesondheidsinspekteur wat in diens van die Raad is, het die reg om, vir die doel van 'n bakteriologiese ondersoek, enige mes, vurk, lepel, bord, skottel, koppie, piercing, glas of ander gereedskap of gerei in die perseel, of enige doek of water in 'n opwasbak of 'n ander houer, indien dié doek of water gebruik is of asdan gebruik word om enige voornoemde artikel mee af te droog of te was, na gelang van die geval, of enige houer waarin voedsel opgeberg of gehou word, te inspekteer en vir 'n bakteriologiese ondersoek te bemonster.

151. Die gemiddelde plaattelling ten opsigte van elke stuk gerei of 'n oppervlak daarvan wat bemonster is, mag nie 100 bakterieë te bowe gaan nie, en indien genoemde telling wel hoër is, het die eiener van of die persoon wat op die betrokke tydstip beheer gehad het oor die perseel waar die betrokke artikel bemonster is, 'n misdryf begaan.

152. Die reëls wat in Bylae A by hierdie Hoofstuk vervat is, moet by die bemonstering ingevolge artikel 150 nagekom word.

153. Die metode wat gevolg moet word wanneer monsters wat ooreenkomsdig die bepalings van artikel 150 geneem is, ondersoek word, word in Bylae E by hierdie Hoofstuk voorgeskryf.

Offences and Penalties.

154. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this Chapter shall be guilty of an offence and liable on conviction to a penalty not exceeding R100 or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months or to both such fine and such imprisonment.

155. This Chapter may be cited as The Food-handling By-laws of the City of Germiston.

SCHEDULE A.**RULES TO BE OBSERVED IN CONNECTION WITH THE TAKING OF SAMPLES AS AUTHORISED BY SECTION 150 OF CHAPTER 8.**

1. A sample shall be taken from a group of four articles of the same kind, and it shall not include a sample taken from any article of any other kind. Provided that—

(a) if the number on the premises of an article of one kind sampled is less than four the sample shall be taken from such lesser number;

(b) this rule shall not apply to the taking of samples from water or a cloth used for washing or drying.

2. The sample shall be taken with a sterile swab which swab shall immediately thereafter be placed in a sterilized swab-container containing 2 ml. of sterile saline of a strength of 0·85 per cent, and a sample of liquid shall at once be placed in any other form of suitable sterilized container.

3. A container in which a swab or other sample is placed shall bear its own number clearly marked on it or on an adhesive label firmly attached to it.

4. Before a sample is removed from the premises, the owner or person for the time being in control of the premises, shall be invited, and the person taking the sample shall be obliged, to append his signature to a document in duplicate in the form set out in Schedule B to this Chapter and one of the two documents shall be left at the premises and the other retained by the medical officer of health.

5. If the owner or person for the time being in control of the premises refuses to sign a document presented to him for signature in the form set out in Schedule B the person taking the sample shall complete and sign in duplicate a document in the form set out in Schedule C to this Chapter and shall leave one copy of the said document at the premises.

6. If the owner or person in control of the premises refuses to sign such document as is referred to in rule 5 of this Schedule it shall be presumed unless and until the contrary is proved that a sample labelled in pursuance of rule 3 of this Schedule and bearing the number stated in the document completed and signed in pursuance of rule 5 of this Schedule is the sample to which that document refers.

7. So soon as may be after taking a sample the person taking it shall hand it for investigation to a person qualified for that purpose by technical training, having competent knowledge, skill and experience for the proper discharge of his duties, and possessing a recognised degree or diploma in bacteriology.

8. The person carrying out the said investigation shall so soon as may be submit a report thereon to the medical officer of health in the form set out in Schedule D to this Chapter.

9. A copy of the rules contained in this Schedule shall at the time when a sample is taken be shown to the owner or person for the time being in control of the premises.

Misdrywe en Strawwe.

154. Iemand wat enigeen van die bepalings van hierdie Hoofstuk oortree of versuum om daarvan te voldoen, begaan 'n misdryf en is by skuldig bevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met die boete sowel as die gevangenisstraf.

155. Hierdie Hoofstuk heet die Voedselhanteringsverordeninge van die Stad Germiston.

BYLAE A.**DIE REËLS WAT BY DIE BEMONSTERING INGEVOLGE ARTIKEL 150 VAN HOOFSTUK 8 NAGEKOM MOET WORD.**

1. 'n Monster moet van 'n groep van vier artikels van dieselfde soort geneem word, en dit mag nie 'n monster insluit wat van 'n ander soort artikel geneem is nie. Met dien verstande dat—

(a) indien daar minder as vier artikels van een soort in die perseel is, dié kleiner getal bemonster moet word;

(b) hierdie reël nie van toepassing is op die bemonstering van water of 'n doek waarmee gerei gewas of afgedroog word nie.

2. Die monster moet met 'n kiemvrye proefpluisie geneem word; dié proefpluisie moet onmiddellik hierna in 'n gesteriliseerde proefpluisiehouer wat 2 ml. kiemvrye soutoplossing van 'n sterkte van 0·85 persent bevat, geplaas word, en 'n vloeistofmonster moet dadelik in 'n ander geskikte gesteriliseerde houer geplaas word.

3. 'n Houer waarin 'n proefpluisie of ander monster geplaas is, moet 'n duidelike en afsonderlike nommer kry; dié nommer kan óf op die houer self, óf op 'n kleefetiket wat styf daarop vaseplak moet word, aangebring word.

4. Voordat 'n monster uit die perseel verwyder word, moet die eienaar van of die persoon wat asdan beheer oor die perseel het, gevra word, en is dit die plig van die monsternemer, om 'n dokument soos die een wat in Bylae B by hierdie Hoofstuk uiteengesit word, in duplo te onderteken; een van dié twee dokumente moet in die perseel gelaat word, en die stadsgenesheer moet die ander een hou.

5. Indien die eienaar van of die persoon wat asdan beheer oor die perseel het, weier om 'n dokument soos die een wat in Bylae B uiteengesit word en wat vir ondertkening aan hom voorgelê is, te onderteken, moet die monsternemer 'n dokument soos die een wat in Bylae C by hierdie Hoofstuk uiteengesit word, in duplo invul en onderteken en een afskrif van genoemde dokument in die perseel agterlaat.

6. Indien die eienaar van of die persoon wat beheer oor die perseel het, weier om sodanige dokument te onderteken soos dit in reël 5 van hierdie Bylae gemeld word, word daar aangeneem dat 'n monster wat ooreenkomsdig reël 3 van hierdie Bylae van 'n etiket voorsien is en die nommer op het wat aangegee word in die dokument wat ooreenkomsdig reël 5 van hierdie Bylae ingevul en onderteken is, die monster is waarna daar in dié dokument verwys word, tensy en totdat die teendeel bewys is.

7. Die monsternemer moet die monster so gou doenlik nadat hy dit geneem het, aan iemand wat uit hoofde van tegniese opleiding daartoe bevoeg is en genoeg kennis, bedrevenheid en ondervinding besit om sy pligte behoorlik te vervul, en wat 'n erkende graad of diploma in bacteriologie besit, oorhandig sodat hy dit kan ondersoek.

8. Die persoon wat die monster aldus ondersoek, moet so gou doenlik daaroor aan die stadsgenesheer verslag doen in die vorm wat in Bylae D by hierdie Hoofstuk uiteengesit word.

9. 'n Afskrif van die reëls wat in hierdie Bylae vervat is, moet, wanneer die monster geneem word, aan die eienaar van of die persoon wat asdan beheer oor die perseel het, getoon word.

SCHEDULE B.

FORM OF DOCUMENT TO BE COMPLETED AND SIGNED IN PURSUANCE OF RULE 4 OF SCHEDULE A TO THIS CHAPTER.

CITY OF GERMISTON.

Sample No.

This sample was taken from..... [state article(s)] on (date) at (time) at the premises known as..... in the presence of..... who stated that he was the owner/person for the time being in control of the said premises by..... (name) in his capacity as.....

(Signature of Person taking Sample.)

The sample referred to above was taken and given the above-mentioned number in my presence.

Signature.....

Capacity.....

(State whether owner or person for the time being in charge of the premises.)

SCHEDULE C.

FORM OF DOCUMENT TO BE COMPLETED AND SIGNED BY THE PERSON TAKING A SAMPLE IN TERMS OF RULE 5 OF SCHEDULE A TO THIS CHAPTER WHERE THE OWNER OR PERSON FOR THE TIME BEING IN CONTROL OF PREMISES REFUSES TO SIGN A DOCUMENT IN THE FORM SET OUT IN SCHEDULE B.

CITY OF GERMISTON.

Sample No.

This sample was taken by me..... in my capacity as..... from..... [state article(s)] on..... (date) at..... (time) at the premises known as..... in the presence of..... (state name and capacity of witness).

A document in the form prescribed by Schedule B of Chapter 8 of the Public Health By-laws was presented for signature to the owner/person for the time being in control of the above-mentioned premises but he refused to sign it.

Signature.....
Capacity.....**SCHEDULE D.**

BACTERIOLOGIST'S REPORT SUBMITTED IN TERMS OF RULE 8 OF SCHEDULE A TO THIS CHAPTER.

On..... I, the undersigned, examined the undermentioned samples submitted to me by.....

My examination of the said samples yielded the plate count specified opposite to each of them respectively.

Sample No. Plate Count.

Signature and Qualifications of Examiner.

BYLAE B.

VORM VAN DIE DOKUMENT WAT INGEVOLGE REËL 4 VAN BYLAE A BY HIERDIE HOOFSTUK INGEVUL EN ONDERTEKEN MOET WORD.

STAD GERMISTON.

Monster No.

(naam) in sy hoedanigheid van..... het op (datum); om (tyd) die..... [meld artikel(s)] in die perseel wat as..... bekend staan, in die teenwoordigheid van..... wat verklaar dat hy die eienaar is/die persoon is wat asdan beheer gehad het van/oor genoemde perseel, bemonster.

(Handtekening van Monsternemer.)

Bogenoemde monster is in my teenwoordigheid geneem en vervaardig bostaande nommer voorsien.

Handtekening.....

Hoedanigheid.....

(Meld of dit die eienaar is van of die persoon wat asdan beheer oor die perseel gehad het.)

BYLAE C.

VORM VAN DIE DOKUMENT WAT DIE MONSTERNEMER INGEVOLGE REËL 5 VAN BYLAE A BY HIERDIE HOOFSTUK MOET INVUL EN ONDERTEKEN INDIEN DIE EIENAAR VAN OF DIE PERSOON WAT ASDAN BEHEER OOR DIE PEREEL HET, WEIER OM 'N DOKUMENT SOOS DIE EEN IN BYLAE B, TE ONDERTEKEN.

STAD GERMISTON.

Monster No.

Ek, in my hoedanigheid van..... het op (datum) om (tyd) die perseel wat as..... bekend staan, in die teenwoordigheid van..... (meld naam en hoedanigheid van getuie) bemonster.

Die eienaar/persoon wat asdan beheer gehad het van/oor bogenoemde perseel, is gevra om 'n dokument soos die een in Bylae B van Hoofstuk 8 van die Publieke Gesondheidsverordeninge te onderteken, maar hy het geweier om dit te doen.

Handtekening.....

Hoedanigheid.....

BYLAE D.

DIE BAKTERIOLOOG SE VERSLAG WAT INGEVOLGE REËL 8 VAN BYLAE A BY HIERDIE HOOFSTUK INGEDIEN WORD.

Ek, die ondertekende, het ondergenoemde monsters wat..... aan my voorgelê het, op..... ondersoek.

My onderzoek van genoemde monsters het die plattelling wat teenoor elkeen van hulle aangegee word, opgelewer.

Monster No.

Plattelling.

Handtekening en kwalifikasies van ondervinder.

SCHEDULE E.

RULES TO BE OBSERVED IN CONNECTION WITH
THE METHOD OF TAKING SAMPLES FOR
THE PURPOSES OF SECTION 150 OF CHAPTER
8.

1. In the case of cups, glasses and other drinking utensils the sample shall be taken from the exterior and interior surfaces to a depth of at least $\frac{1}{2}$ inch from the top of the rim.
2. In the case of spoons and ice cream scoops the sample shall be taken from the entire inner and outer surface of their bowls; in the case of plates, saucers, bowls and the like over an area of (as nearly as possible) 4 square inches of the surface which come into contact with food; and in the case of all other articles and eating utensils except forks from all parts of the surface likely to come into contact with food.
3. For the purpose of taking samples of articles mentioned in rules 1 and 2 of this Schedule use shall be made of moist, sterile swabs kept in 2 ml. of sterile saline of a strength of 0·85 per cent.
4. The swab shall be carefully removed from the aforesaid sterile saline and rubbed three times slowly and firmly over the surface of every article being tested.
5. Forks shall in groups of four be so placed in a container holding 50 ml. of sterile saline as aforesaid that their prongs are completely immersed and shall be left therein for one hour with the opening of the vessel so covered as to avoid contamination, after which they shall be withdrawn and the container be immediately resealed.
6. For the purpose of calculating the number of bacteria present on any utensil of a type required by this Chapter to be sampled in groups of four the total number of bacteria determined by the plate count present in 50 ml. of solution as above prescribed shall be divided by four.
7. Immediately after each article of a group as mentioned in this Schedule has been swabbed this swab shall be replaced in its container and be rotated in 2 ml. of sterile water, and the excess of such water shall be pressed out of the swab against the side of the container before the swab is used to swab the next article of the group.
8. Immediately after the swabbing of any utensil or group of utensils or the taking in any other manner of any sample as prescribed in this Schedule the swab shall be replaced in its container, and the container of other sample shall be delivered to a bacteriologist for examination within four hours of the taking of the sample: Provided that if there is reason to suppose that it will not be possible to deliver the sample to a bacteriologist within the said four hours the container containing the sample shall be placed in ice immediately after it has been taken.

T.A.L.G. 5/77/1.

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 404 OF 1966.

ALBERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/32.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Alberton has applied for Alberton Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended as follows:—

- (i) Map No. 3 as indicated on Map No. 2 Scheme No. 1/32.

BYLAE E.

DIE REËLS WAT IN VERBAND MET DIE METODE VIR DIE BEMONSTERING INGEVOLGE ARTIKEL 150 VAN HOOFSTUK 8 NAGEKOM MOET WORD.

1. In die geval van koppies, glase en ander drinkgerei moet die monster aan die buite- en binnevlekke tot 'n diepte van minstens $\frac{1}{2}$ duim van die bokant van die rand af geneem word.
2. In die geval van lepels en roomysskelepels moet die monster van die hele binne- en buitevlak van die blad; in die geval van borde, pierings, bakke en so meer, van 'n oppervlak van (so na as moontlik aan) 4 vierkante duim van dié gedeelte daarvan wat met voedsel in aanraking kom, en in die geval van alle artikels en eetgerei, uitgesonder vurke, van die hele oppervlak wat waarskynlik met voedsel in aanraking kom, geneem word.
3. Die monsters van die artikels wat in reëls 1 en 2 van hierdie Bylae gemeld word, moet geneem word met klam, kiemvrye proefpluisies wat in 2 ml. kiemvrye soutoplossing van 'n sterkte van 0·85 persent gehou word.
4. Die proefpluisie moet versigtig uit genoemde soutoplossing gehaal en drie maal stadiig en ferm oor die oppervlak van elke artikel wat bemonster word, gevryf word.
5. Vurke moet in groepe van vier op so 'n wyse in 'n houer wat 50 ml. kiemvrye soutoplossing, soos voornoem, bevat, geplaas word dat hulle tande heeltemal toe is, en moet een uur lank daarin gelaat word; die houer se opening moet op so 'n wyse toegemaak word dat daar geen besoedeling kan plaasvind nie; na verloop van genoemde uur moet die vurke uitgehaal en die houer weer onmiddellik verseël word.
6. Ten einde die getal bakterieë wat aanwesig is op enige stuk gerei van die tipe wat ingevolge hierdie Hoofstuk in groepe van vier bemonster moet word, te bereken, moet die totale getal bakterieë wat blykens die plaattelling in 'n oplossing van 50 ml. soos dit hierbo voorgeskryf is, aanwesig is, deur vier gedeel word.
7. Sodra daar van elke artikel van 'n groep wat in hierdie Bylae genoem is, 'n proefpluisie geneem is, moet die proefpluisie in sy houer teruggeplaas en in 2 ml. kiemvrye water rondgedraai word; hierna moet die oortollige water teen die kant van die houer daaruit gedruk word voordat die proefpluisie gebruik word om die volgende artikel mee te bemonster.
8. Sodra daar van 'n stuk gerei of 'n groep gerei 'n proefpluisie geneem is, of dit op 'n ander manier bemonster word, soos dit in hierdie Bylae voorgeskryf word, moet die proefpluisie in die houer teruggeplaas word, en moet die houer of ander monster binne vier uur nadat die monster geneem is, aan 'n bakterioloog besorg word sodat hy dit kan ondersoek: Met dien verstande dat, indien daar rede is om aan te neem dat dit nie moontlik sal wees om die monster binne genoemde tydperk van vier uur aan 'n bakterioloog te besorg nie, die houer met die monster net nadat dit geneem is, in ys geplaas moet word.

T.A.L.G. 5/77/1.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 404 VAN 1966.

ALBERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/32.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om Alberton-dorsaanlegskema No. 1, 1948, soos volg te wysig:—

- (i) Kaart No. 3, soos aangetoon op Kaart No. 2, Skema No. 1/32.

(ii) By substituting the following clause for clause 16(c):—

(c) (i) In this clause the expressions "goods vehicle", "motor-car", "roadworthy", motor vehicle", "bus" and "park" shall have the meanings assigned thereto in the Road Traffic Ordinance No. 18 of 1957, as amended.

(ii) Except with the Council's permission, no owner or occupier of land situated in the special residential or general residential area shall—

(1) bring onto the said land or park thereon or allow to be brought or parked thereon or allow to be present thereon, any goods vehicle with a load capacity of two tons or more except for purposes of loading or off-loading for a period not exceeding two hours; or

(2) bring onto the said land or park thereon or allow to be brought or parked thereon or allow to be present thereon, any motor-car or goods vehicle with a load capacity of less than two tons with the exception of motor-cars or goods vehicles with a load capacity of less than two tons which are registered in the name of such owner or occupier or which are used by bona fide visitors to the said land during the course of such visit; or

(3) bring onto or keep on the said land or allow to be brought onto or to be kept thereon or allow to be present thereon, any bus, tramcar, roller, motor vehicle which is not roadworthy, motor vehicle body, motor vehicle chassis or motor vehicle engine; or

(4) do or allow to be done on the said land any repairing or spray-painting of motor vehicles with the exception of repairing or spray-painting of motor-cars or goods vehicles with a load capacity of less than one and a half tons which are registered in the name of such owner or occupier.

This amendment will be known as Alberton Town-planning Scheme No. 1/32. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Alberton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, that is on or before the 20th January, 1967.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 7th December, 1966.

7-14-21

NOTICE No. 405 OF 1966.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERVEN Nos. 52 AND 53, RAVENSKLIP TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Ravensklip Investments (Proprietary), Limited, in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erven Nos. 52 and 53, Ravensklip Township, to permit the erven being used for "Special Residential" purposes.

30—1040199

(ii) Deur klousule 16 (c) te vervang met die volgende:—

(c) (i) In hierdie klousule het die uitdrukking "goederevoertuig", „motorkar”, „padvaardig”, „motorvoertuig”, „bus” en „parkeer” die betekenis wat daarvan geheg word in die Padverkeersordinansie, No. 18 van 1957, soos gewysig.

(ii) Behalwe met die toestemming van die Raad mag geen eienaar of okkuperde van grond geleë in die „Spesiale Woon” of „Algemene Woon” gebruikstreke—

(1) 'n goederevoertuig met 'n vragvermoë van twee ton of meer op sodanige grond bring of parkeer of toelaat dat dit daar gebring of geparkeer word of toelaat dat dit daar aanwesig is nie, met uitsondering vir die doelendes van oplaai of aflaai vir 'n tydperk van nie langer as twee uur nie;

(2) 'n motorkar of goederevoertuig met 'n vragvermoë van minder as een en 'n half ton op sodanige grond bring of parkeer of toelaat dat dit daar gebring of geparkeer word of toelaat dat dit daar aanwesig is nie, met uitsondering van motorkarre of goederevoertuie met 'n vragvermoë soos voormeld wat geregistreer is in die naam van die eienaar of okkuperde en motorkarre en goederevoertuie soos voormeld van *bona fide* besoekers by sodanige grond gedurende die tydperk van sodanige besoek;

(3) enige bus, trem, padroller, motorvoertuig wat nie padvaardig is nie, motorbak, motoronderstel, motorenjin of motoronderdeel op sodanige grond bring of hou of toelaat dat dit daar gebring of gehou word of aanwesig is nie;

(4) enige herstelwerk of sputterwerk aan 'n motorvoertuig doen of toelaat dat dit gedoen word nie, met uitsondering van sulke werk aan 'n motorkar of goederevoertuig met 'n vragvermoë van minder as een en 'n half ton wat geregistreer is in die naam van sodanige eienaar of okkuperde.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/32 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Alberton en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie* dit wil sê op of voor 20 Januarie 1967, die Sekretaris van die Dorperraad, bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 7 Desember 1966.

7-14-21

KENNISGEWING No. 405 VAN 1966.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL- VOORWAARDEN VAN ERWE Nos. 52 EN 53, DORP RAVENSKLIP.

Hierby word bekendgemaak dat Ravensklip Investments (Proprietary), Limited, ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaarden van Erwe Nos. 52 en 53, Dorp Ravensklip, ten einde dit moontlik te maak dat die erwe vir „Spesiale Woon”-doeleindes gebruik kan word.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Director of Local Government, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of eight weeks from the date hereof.

J. G. VAN DER MERWE,
Director, Department of Local Government.

Pretoria, 7th December, 1966.

7-14-21

NOTICE No. 408 OF 1966.

BENONI TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/45.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Benoni has applied for Benoni Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended by the rezoning of Portion O of Stand No. 2655, corner of Industry Road and Moore Avenue, Benoni, from "General Residential" to "General Business" purposes.

This amendment will be known as Benoni Town-planning Scheme No. 1/45. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Benoni, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 20th January, 1967.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 7th December, 1966.

7-14-21

NOTICE No. 410 OF 1966.

BENONI TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/44.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Benoni has applied for Benoni Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended by the rezoning of Stands Nos. 506 and 508, (194 and 196 Elston Avenue), Benoni, from "Special Residential" to "General Residential".

This amendment will be known as Benoni Town-planning Scheme No. 1/44. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Benoni, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 20th January, 1967.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 7th December, 1966.

7-14-21

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer No. B222, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriustraat, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne agt weke na die datum hiervan skriftelik met die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 7 Desember 1966.

7-14-21

KENNISGEWING No. 408 VAN 1966.

BENONI-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/45.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni aansoek gedoen het om Benoni-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, te wysig deur die herindeling van die Gedeelte O van Erf No. 2655, op die hoek van Industryweg en Moorelaan, Benoni van „Algemene Woon“ tot „Algemene Besighed“.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Benoni-dorpsaanlegskema No. 1/45 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Benoni en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriustraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 20 Januarie 1967, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 7 Desember 1966.

7-14-21

KENNISGEWING No. 410 VAN 1966.

BENONI-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/44.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni aansoek gedoen het om Benoni-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, te wysig deur die herindeling van Erwe Nos. 506 en 508, Elstonlaan 194 en indeling van Erwe Nos. 506 en 508 (Elstonlaan 194 en 196), Benoni, van „Spesiale Woon“ tot „Algemene Woon“.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Benoni-dorpsaanlegskema No. 1/44 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Benoni en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriustraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 20 Januarie 1967, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 7 Desember 1966.

7-14-21

NOTICE No. 412 OF 1966.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF SANDOWN
EXTENSION No. 21 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Magdalene Martha Heyne for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42—I.R., District of Johannesburg, to be known as Sandown Extension No. 21.

The proposed township is situate approximately 250 yards south of North Rand and 300 yards north-west of Simba Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the applicant or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Director, Department of Local Government.

NOTICE No. 413 OF 1966.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BEDFORDVIEW
EXTENSION No. 116 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Hildegard Lilli Prigge for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90—I.R., District of Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 116.

The proposed township is situate east of and abuts Van Buuren Road, south of and abuts Douglas Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Director, Department of Local Government.

KENNISGEWING No. 412 VAN 1966.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP SAN-
DOWN UITBREIDING No. 21.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Magdalene Martha Heyne aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Sandown Uitbreiding No. 21.

Die voorgestelde dorp lê ongeveer 250 jaarts suid van Noordweg en 300 jaarts noordwes van die Dorp Simba.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinciale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur, Departement van Plaaslike
Bestuur.

14-21

KENNISGEWING No. 413 VAN 1966.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BED-
FORDVIEW UITBREIDING No. 116.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Hildegard Lilli Prigge aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 116.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan Van Buurenweg, suid van en grens aan Douglasweg.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinciale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur, Departement van Plaaslike
Bestuur.

14-21

NOTICE No. 414 OF 1966:

DELAREYVILLE TOWN-PLANNING SCHEME.—
AMENDING SCHEME NO. 1.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section *thirty-one* of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Village Council of Delareyville has applied for Delareyville Town-planning Scheme, 1963, to be amended by rezoning the undermentioned erven in Lot No. 284 from "Special Residential" as indicated hereunder:—

- Erf No. 49: Flats.
- Erven Nos. 77 and 78: Business.
- Erven Nos. 128 and 130: Parks.
- Erf No. 59: Municipal.
- Erf No. 129: Parking area, on condition that—
 - (1) a road widening of 50 ft. be effected on the eastern boundary of Lot No. 284 (Louw Avenue);
 - (2) a building line of 15 ft. be applicable on all portions of Lot No. 284.

This amendment will be known as Delareyville Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 1. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Delareyville, and at the office of the Director of Local Government, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the Scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right of objection to the scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within 4 weeks from the date of this notice.

J. G. VAN DER MERWE,
Director of Local Government.

14th December, 1966.

NOTICE No. 415 OF 1966.

EDENVALE TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/43.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section *thirty-one* of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Town Council of Edenvale has applied for Edenvale Town-planning Scheme No. 1, 1954, to be amended as follows:—

A Portion of Stand No. 40, Sebenza, 15,139 square feet in extent, after having been subdivided, be rezoned from "Industrial" to "General Business" and that the remainder be consolidated with Stand No. 41.

This amendment will be known as Edenvale Town-planning Scheme No. 1/43. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Edenvale, and at the office of the Director of Local Government, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right of objection to the scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within 4 weeks from the date of this notice.

J. G. VAN DER MERWE,
Director of Local Government.

Pretoria, 14th December, 1966.

KENNISGEWING No. 414 VAN 1966.

DELAREYVILLE-DORPSAANLEGSKEMA.—
WYSIGENDE SKEMA No. 1.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Delareyville aansoek gedoen het om Delareyville-dorpsaanlegskema, 1963, te wysig deur die herindeling van sekere, ewe in Lot. No. 284 van dié van "Spesiale Woon" te verander soos hieronder aangedui:—

- Erf No. 49: Woonstelle.
- Erwe Nos. 77 en 78: Besigheid.
- Erwe Nos. 128 en 130: Parke.
- Erf No. 59: Munisipaal.
- Erf No. 129: Parkeerterrein, op voorwaarde dat—
 - (1) 'n padverbreiding van 50 vt. langs die oostelike grens van Lot No. 284 aangebring word (Louwstraat);
 - (2) 'n boulyn van 15 vt. op alle gedeeltes van Lot No. 284 van toepassing sal wees.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Delareyville-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 1 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Delareyville en in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige plaaslike bestuur wie se reggebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 14 Desember 1966.

14-21

KENNISGEWING No. 415 VAN 1966.

EDENVALE-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/43.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Stadsraad van Edenvale aansoek gedoen het om Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1, 1954, soos volg te wysig:—

'n Gedeelte van Standplaas No. 40, Sebenza, 15,139 vierkante voet groot, nadat dit onderverdeel is, heringeeldeel word van "Nywerheid" tot "Algemene Besigheid" en dat die resterende gedeelte gekonsolideer word met Standplaas No. 41.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1/43 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Edenvale en in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se reggebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 14 Desember 1966.

14-21

NOTICE No. 416 OF 1966.

PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/17.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme No. 2, 1952, to be amended by the rezoning of Erf No. 391, Daspoort, situate on the corner of Botha and Moot Streets, from "Special Residential" to "Special" to permit the erection of low density flats thereon subject to the conditions as set out on Annexure A Plan No. 9 of the draft scheme.

This amendments will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 2/17. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, that is on or before the 27th January, 1967.

H. MATTHEE.

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 14th December, 1966.

NOTICE No. 417 OF 1966

PROPOSED ESTABLISHMENT OF DEL JUDOR EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Anna Scheepers Steenkamp and Myrtle Thelma Acutt for permission to lay out a township on the farm Zeekoewater No. 311—J.S., District of Witbank, to be known as Del Judor Extension No. 1.

The proposed township is situate approximately 0·5 miles north-east of Witbank Extension No. 8 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application of who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Director, Department of Local Government.

NOTICE No. 418 OF 1966.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF WONDERBOOM TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Maria Elizabeth Prinsloo van Wyk, Johanna Bekker van der Walt and Christoffel van Deventer for permission to lay out a township on the farm Wonderboom No. 302—J.R., District of Pretoria, to be known as Wonderboom.

The proposed township is situate east of and abuts Annlin Township, south-west of and abuts Sinoville Township.

KENNISGEWING No. 416 VAN 1966.

PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/17.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsaanlegskema No. 2, 1952, te wysig deur die herindeling van Erf No. 391, Daspoort, geleë op die hoek van Botha- en Mootstraat, van „Spesiale Woon” tot „Spesiaal” ten einde die oprigting van laedigtheidswoonstelle daarop toe te laat onderworpe aan die voorwaarde soos uiteengesit op Bylae A Plan No. 9 van die konsepskema.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-dorpsaanlegskema No. 2/17 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê, op of voor 27 Januarie 1967, die Sekretaris van die Dorperraad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperraad.

14-21-28

KENNISGEWING No. 417 VAN 1966.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP DEL JUDOR UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Anna Scheepers Steenkamp en Myrtle Thelma Acutt aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zeekoewater No. 311—J.S., distrik Witbank, wat bekend sal wees as Del Judor Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê ongeveer 0·5 myl noordoos van die dorp Witbank Uitbreiding No. 8.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinciale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.

14-21

KENNISGEWING No. 418 VAN 1966.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP WONDERBOOM.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Maria Elizabeth Prinsloo van Wyk, Johanna Bekker van der Walt en Christoffel van Deventer aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Wonderboom No. 302—J.R., distrik Pretoria, wat bekend sal wees as Wonderboom.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan die dorp Annlin, suidwes van en grens aan die dorp Sinoville.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Director, Department of Local Government.
14-21

NOTICE No. 419 OF 1966.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BEDFORDVIEW EXTENSION No. 115 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Ellen Lucretia du Toit and Andrew Bennie Scott, for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90—I.R., District of Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 115.

The proposed township is situate south of and abuts Bedfordview Extension No. 27.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Director, Department of Local Government.
21-28

NOTICE No. 420 OF 1966.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF HURLINGHAM EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Agnes Mary Woods, for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42—I.R., District of Johannesburg, to be known as Hurlingham Extension No. 1.

The proposed township is situate south of and abuts Hurlingham Township, west of Parkmore Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinciale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.
14-21

KENNISGEWING No. 419 VAN 1966.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 115.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Ellen Lucretia du Toit en Andrew Bennie Scott, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreidung No. 115.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die dorp Bedfordview Uitbreidung No. 27.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B.221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinciale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.
21-28

KENNISGEWING No. 420 VAN 1966.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP HURLINGHAM UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Agnes Mary Woods, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Hurlingham Uitbreidung No. 1.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die dorp Hurlingham, wes van die dorp Parkmore.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B.221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Director, Department of Local Government.

21-28

NOTICE No. 421 OF 1966.

PRETORIA REGION TOWN-PLANNING SCHEME, 1960.

It is hereby notified in terms of subsection (2) of section fifty-six of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has granted approval to the Peri-Urban Areas Health Board to amend Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, by the rezoning of Portions 150, 168 and 169 of the farm Klipfontein No. 268—J.R., District of Pretoria, from "Agricultural" to "General Industrial".

J. G. VAN DER MERWE,
Director of Local Government.

Pretoria, 21st December, 1966.

TENDERS.

N.B.—Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not been repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDERS.

Tenders are invited for the following services/supplies/sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies):—

Tender No.	Description of Tender.	Closing Date.
W.F.T.B. 2/67	Johannesburg Non-White Hospital: Repairs and renovations	13/1/67
W.F.T.B. 3/67	Discoverers Memorial Hospital: Repairs and renovations	13/1/67
W.F.T.B. 4/67	Vereeniging Old Hospital: Repairs and renovations	13/1/67
W.F.T.B. 5/67	Rustenburgse Hoërskool: Repairs and renovations	13/1/67
W.F.T.B. 6/67	Laerskool Potgietersrus: Repairs and renovations	27/1/67
W.F.T.B. 7/67	Spesiale Skool Uitkoms: Electrical installation	13/1/67
W.F.T.B. 8/67	Schweizer-Renekese Hoërskool: Cable reticulation	27/1/67
W.F.T.B. 9/67	Bedfordview Work Shop: Erection of carpents	13/1/67
W.F.T.B. 10/67	Roodepoortse Hoërskool: Electrical installation	13/1/67
W.F.T.B. 11/67	Andrew McColl Hospital: Water-proofing of roofs	13/1/67
W.F.T.B. 12/67	Voortrekker Hospital: Repairs and renovations	13/1/67
W.F.T.B. 13/67	Rustenburgse Vyfde Laerskool: Electrical installation	13/1/67
W.F.T.B. 14/67	J. G. Strijdom Hospital: Construction of tarmac roads, etc.	13/1/67
W.F.T.B. 15/67	Jeppe Girls' High School: Repairs to roofs, etc.	13/1/67
H.D. 20/66	Castors for hospital equipment...	20/1/67
H.D. 21/66	Plastic screen curtains.....	20/1/67
H.D. 22/66	Taxi service: Johannesburg and South Rand Hospitals	20/1/67
H.D. 23/66	Orthopaedic stock.....	20/1/67

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoe te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinsiale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.

21-28

KENNISGEWING No. 421 VAN 1966.

PRETORIASTREEK-DORPSAANLEGSKEMA, 1960.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (2) van artikel ses-en-vyftig van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Administrateur goedkeuring aan die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede verleen het om Pretoria-dorpsaanlegskema, 1960, te wysig deur die herindeling van Gedeltes 150, 168 en 169 van die plaas Klipfontein No. 268—J.R., distrik Pretoria, van „Landbou” tot „Algemene Nywerheid”.

J. G. VAN DER MERWE,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 21 Desember 1966.

TENDERS.

L.W.—Tenders wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatums nog nie verstrekke is nie, word nie in hierdie kennisgewing herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

TENDERS.

Tenders vir die volgende dienste/voorraade/verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangegee word, word tenders vir voorraade bedoel):—

Tender No.	Beskrywing van diens.	Sluitingsdatum.
W.F.T.B. 2/67	Johannesburg nie-Blanke Hospital: Reparasies en opknapping	13/1/67
W.F.T.B. 3/67	Ontdekkers-gedenkhospitaal: Reparasies en opknapping	13/1/67
W.F.T.B. 4/67	Vereenigingse Ou Hospitaal: Reparasies en opknapping	13/1/67
W.F.T.B. 5/67	Rustenburgse Hoërskool: Reparasies en opknapping	13/1/67
W.F.T.B. 6/67	Laerskool Potgietersrus: Reparasies en opknapping	27/1/67
W.F.T.B. 7/67	Spesiale Skool Uitkoms: Elektriese installasie	13/1/67
W.F.T.B. 8/67	Schweizer-Renekese Hoërskool: Kabelretikulasie	27/1/67
W.F.T.B. 9/67	Bedfordviewse Winkel: Oprigting van motorafdakke	13/1/67
W.F.T.B. 10/67	Roodepoortse Hoërskool: Elektriese installasie	13/1/67
W.F.T.B. 11/67	Andrew McColl-hospitaal: Wardigting van dakke	13/1/67
W.F.T.B. 12/67	Voortrekker-hospitaal: Reparasies en opknapping	13/1/67
W.F.T.B. 13/67	Rustenburgse Vyfde Laerskool: Elektriese installasie	13/1/67
W.F.T.B. 14/67	J. G. Strijdom-hospitaal: Konstruksie van teerpaate, ens.	13/1/67
W.F.T.B. 15/67	Jeppe Girls' High School: Herstel van dakke, ens.	13/1/67
H.D. 20/66	Pootrollers vir hospitaaltoerusting	20/1/67
H.D. 21/66	Plastiese skermgordyne.....	20/1/67
H.D. 22/66	Taxidiens: Johannesburg- en Suid-rand-hospitaal	20/1/67
H.D. 23/66	Ortopediese voorraad.....	20/1/67

IMPORTANT NOTES.

1. The relative tender documents, including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative addresses indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said addresses:—

Tender Ref.	Postal Address, Pretoria.	Office in New Provincial Building, Pretoria.			
		Room No.	Block.	Floor.	Phone No., Pretoria.
H.A....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A930	A	9	(89401) (89251)
H.B....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A746	A	7	89202/3
H.C....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A729	A	7	89206
H.D....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A740	A	7	89208/9
P.F.T...	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), Private Bag 64	A1119	A	11	80965
R.F.T...	Director, Transvaal Roads Department, Private Bag 197	D518	D	5	89184
T.E.D...	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A463	A	4	80655
T.O.D...	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A470	A	4	80651
W.F.T...	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	CM7	C	M	80306

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialed cheque, or a departmental standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly superscribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11 a.m. on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office, in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretorius Street main public entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 a.m. on the closing date.

BELANGRIKE OPMERKINGS.

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrybaar. Sodanige dokumente asmiede enige tender/kontrakvoorraad wat nie in die tenderdokumente opgemaak is nie, is ook by die genoemde adresse vir inspeksie verkrybaar:—

Tender-verwysing.	Posadres te Pretoria.	Kantoor in Nuwe Provinciale Gebou, Pretoria.			
		Kamer-no.	Blok.	Verdieping.	Telefoonno., Pretoria.
H.A....	Direkteur van Hospitaaldiensste, Privaatsak 221	A930	A	9	(89401) (89251)
H.B....	Direkteur van Hospitaaldiensste, Privaatsak 221	A746	A	7	89202/3
H.C....	Direkteur van Hospitaaldiensste, Privaatsak 221	A729	A	7	89206
H.D....	Direkteur van Hospitaaldiensste, Privaatsak 221	A740	A	7	89208/9
P.F.T...	Provinsiale Sekretaris (Aankope en Voorrade), Privaatsak 64	A1119	A	11	80965
R.F.T...	Direkteur, Transvaalse Paarde-departement, Privaatsak 197	D518	D	5	89184
T.E.D...	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A463	A	4	80655
T.O.D...	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A470	A	4	80651
W.F.T...	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	CM7	C	M	80306

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. In die geval van iedere W.F.T.B.-tender, moet die tenderaar 'n deposito van R4 stort alvorens by van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjeuk deur die bank geparafeer of 'n departementelegorderkwitansie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide-inskrywing van die tenderaar ontvang word of as die tenderdokumente, met inbegrip van planne, spesifikasies en hoeveelheidsllysste, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender deur die tenderaar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangetoon.

4. Alle tenders moet op die amptelike tendervorms van die Administrasie voorgelê word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike verséelde koevert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van die opskrif voorsien wees ten einde die tenderaar se naam en adres aan te toon asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Inskrywings moet teen 11 v.m. op die sluitingsdatum hierbo aangetoon, in die Voorsitter se hande wees.

6. Indien inskrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11 v.m. op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Provinciale Gebou by die hoofingang aan Pretoriusstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BONTEBERG Pound, District of Potgietersrus, on the 11th January, 1967, at 11 a.m.—1 Goat, ram, 1 year, brown, left ear cropped and yoke-skey in front; 1 goat, ram, 9 months, black with spot on forehead, left ear cropped and yoke-skey in front; 1 goat, ram, 1 year, white, left ear cropped and yoke-skey in front; 1 goat, ram, bluish, right ear slit; 1 goat, ewe, 1 year, bluish, left ear cropped and yoke-skey in front; 1 goat, ram, 1 year, bluish, left ear cropped and yoke-skey in front; 1 goat, ram, 8 months, off white, right ear slit.

ERMELO Municipal Pound, on the 4th January, 1967, at 10 a.m.—1 Bullock, 1 year, black.

GARSFONTEIN Pound, City Council of Pretoria, on the 28th December, 1966, at 11 a.m.—1 Mule, mare, aged, black, right ear slit.

KRUISFONTEIN Pound, District of Pretoria, on the 11th January, 1967, at 11 a.m.—1 Cow, 8 years, red, branded A55; 1 ox, 6 years, red, right ear V-cuts; 1 cow, 6 years, brown, right ear swallowtail; 1 bull-calf, 1 year, brown; 1 ox, 4 years, black, right ear swallowtail; 1 ox, 4 years, red, left ear cropped; 1 cow, 7 years, yellow, left ear cropped; 1 bull, 2 years, brown, both ears cropped; 1 cow, 7 years, red, both ears cuts; 1 bull, 3 years, black, both ears swallowtail; 1 heifer, 2 years, red; 1 ox, 4 years, black, both ears swallowtail; 1 heifer, 6 years, yellow; 1 ox, 6 years, red, right ear cropped; 1 ox, 5 years, red, branded AT1, left ear bullet-hole; 1 ox, 4 years, red, both ears cropped; 1 ox, 9 years, black, left ear cropped.

MORGENDON Pound, District of Ermelo, on the 11th January, 1967, at 11 a.m.—1 Ox, Africander-mixed, 8 years, light-red with a blaze, branded SB, right ear swallowtail, left ear square behind.

RANDFONTEIN Municipal Pound, on the 31st December, 1966, at 10.30 a.m.—1 Horse, gelding, ± 10 years, brown with a blaze; 1 horse, gelding, ± 9 years, brown.

ROODEPOORT Municipal Pound, at Hamberg Pound, on the 7th January, 1967, at 10 a.m.—1 Horse, gelding, 7 years, light-brown; 1 horse, stallion, 5 years, brown; 1 mule, gelding, 7 years, white; 1 mule, mare, 7 years, dark-brown.

WELVERDIEND Pound, District of Warmbaths, on the 11th January, 1967, at 11 a.m.—1 Bull, 2 years, black, branded AC4, left ear half-moon, right ear swallowtail.

WITPENSKLOOF Pound, District of Groblersdal, on the 11th January, 1967, at 11 a.m.—1 Ox, ± 4 years, red, right ear slit, half-moon behind, left ear swallowtail, branded possibly 16A on right buttock; 1 toly, ± 1½ years, red, right ear half-moon in front, left ear half-moon behind.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Personne wat navraag wens te doen aan-gaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

BONTEBERG Skut, Distrik Potgietersrus, op 11 Januarie 1967, om 11 v.m.—1 Bokram, 1 jaar, bruin, linkeroor stomp en jukskei van voor; 1 bokram, 9 maande, swart met kol voor kop, linkeroor stomp en jukskei van voor; 1 bokram, 1 jaar, wit, linkeroor stomp en jukskei van voor; 1 bokram, 1

jaar, blou, regteroer slip; 1 bokram, 1 jaar, blou, linkeroor stomp en jukskei van voor; 1 bokram, 1 jaar, blou, linkeroor stomp en jukskei van voor; 1 bokram, 8 maande, vuilwit, regteroer slip.

ERMELO Municipale Skut, op 4 Januarie 1967, om 10 v.m.—1 Bulkalf, 1 jaar, swart.

GARSFONTEIN Skut, Stadsraad van Pretoria, op 28 Desember 1966, om 11 v.m.—1 Muil, merrie, oud, swart, regteroer slip.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Pretoria, op 11 Januarie 1967, om 11 v.m.—1 Koei, 8 jaar, rooi, brandmerk A55; 1 os, 6 jaar, rooi, regteroer gesaag; 1 koei, 6 jaar, bruin, regteroer swaelstert; 1 bulkalf, 1 jaar, bruin, 1 os, 4 jaar, swart, regteroer swaelstert; 1 os, 4 jaar, rooi, linkeroor stomp; 1 koei, 7 jaar, geel, linkeroor stomp; 1 bul, 2 jaar, bruin, albei ore stomp; 1 koei, 7 jaar, rooi, albei ore vleinters; 1 bul, 3 jaar, swart, albei ore swaelstert; 1 vers, 2 jaar, rooi; 1 os, 4 jaar, swart, albei ore swaelstert; 1 vers, 6 jaar, geel; 1 os, 6 jaar, rooi, regteroer stomp; 1 os, 5 jaar, rooi, brandmerk AT1, linkeroor koeëlgat; 1 os, 4 jaar, rooi, albei ore stomp; 1 os, 9 jaar, swart, linkeroor stomp.

MORGENDON Skut, Distrik Ermelo, op 11 Januarie 1967, om 11 v.m.—1 Os, Afrikaner-gemeng, 8 jaar, ligrooi met 'n bles, brandmerk SB, regteroer swaelstert, linkeroor winkelhaak van agter.

RANDFONTEIN Municipale Skut, op 31 Desember 1966, om 10.30 v.m.—1 Perd, reun, ± 10 jaar, bruin met bles; 1 perd, reun, ± 9 jaar, bruin.

ROODEPOORT Municipale Skut, te Hamberg Skut, op 7 Januarie 1967, om 10 v.m.—1 Perd, reun, 7 jaar, ligbruin; 1 perd, hings, 5 jaar, bruin; 1 muil, reun, 7 jaar, wit; 1 muil, merrie, 7 jaar, donkerbruin.

WELVERDIEND Skut, Distrik Warmbad, op 11 Januarie 1967, om 11 v.m.—1 Bul, 2 jaar, swart, brandmerk AC4, linkeroor halfmaan, regteroer swaelstert.

WITPENSKLOOF Skut, Distrik Groblersdal, op 11 Januarie 1967, om 11 v.m.—1 Os, ± 4 jaar, rooi, regteroer slip, halfmaan-jie van agter, linkeroor swaelstert, brandmerk moontlik 16A op regterboud; 1 tolic, ± 1½ jaar, rooi, regteroer halfmaan van voor, linkeroor halfmaan van agter.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDMENT SCHEME NO. 116).

The Peri-Urban Areas Health Board has prepared a Draft Amendment Town-planning Scheme to be known as Amendment Scheme No. 116.

This Draft Scheme contains the following proposal:

- (i) **Wording.**—The density zoning of the remainder of Portion A of Portion 7 of the farm Rietfontein No. 2—I.R., to be amended from "One dwelling per 40,000 square feet" to "One dwelling per 20,000 square feet".
- (ii) **Description of Property.**—Portion of a farm (39·8275 morgen) directly north of Bryanston Township.
- (iii) **Street on which Property Abuts.**—Cowley Street.
- (iv) **Nearest Intersection.**—Cowley and Mount Streets.
- (v) **Owner and Address.**—Klevell Township (Pty), Ltd, c/o Mr. H. H. Hicks, 23 Orange Street, Emmerentia Extension, Johannesburg.
- (vi) **Present Zoning.**—One dwelling per 40,000 square feet.
- (vii) **Proposed Zoning and Implications thereof.**—One dwelling per 20,000 square feet. A township consisting of erven with an area of 20,000 square feet can be established on this property.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period

of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is 14th December, 1966.

The Board will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is the 14th December, 1966, inform the Board, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Board.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.
P.O. Box 1341,
Pretoria, 14th December, 1966.
(Notice No. 228/66.)

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG-STREEKDORPSBEPLANNINGSKEMA (WYSIGINGSKEMA NO. 116).

Die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede het 'n Wysigingsontwerp-dorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema No. 116.

Hierdie Ontwerpskema bevat die volgende voorstel:

- (i) **Bewoording.**—Die digtheidsbestemming van die restant van Gedeelte A van Gedeelte 7 van die plaas Rietfontein No. 2—I.R., verander te word van "Een woonhuis per 40,000 vierkante voet" na "Een woonhuis per 20,000 vierkante voet".
- (ii) **Beskrywing van eiendom.**—'n Plaasgedeelte (39·8275 morg) direk noord van Bryanston Dorpsgebied.
- (iii) **Straat waaraan eiendom grens.**—Cowleystraat.
- (iv) **Naaste kruising.**—Cowley- en Mountstraat.
- (v) **Eienaar en adres.**—Klevell Township (Edms.), Bpk., p/a mnr. H. H. Hicks, Orangetal 23, Emmerentia Uitbreiding, Johannesburg.
- (vi) **Huidige sonering.**—Een woonhuis per 40,000 vierkante voet.
- (vii) **Voorgestelde sonering en die implikasies daarvan.**—Een woonhuis per 20,000 vierkante voet. 'n Dorpsgebied bestaande uit 20,000 vierkante voet groot erwe kan nou op die eiendom gestig word.

Besonderhede en planne van hierdie skema is ter inspeksie by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 14 Desember 1966.

Die Raad sal dié skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Noord-Johannesburg-streekdorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe te opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Raad binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 14 Desember 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermeld of hy deur die Raad gehoor wil word of nie.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.
Posbus 1341,
Pretoria, 14 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 228/66.) 1058—14-21

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

PROCLAMATION OF ROAD.

Notice is hereby given in terms of the Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council of Boksburg, acting for and on behalf of the municipality of Boksburg, has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim as a public road, the road described in the schedule appended hereto. A copy of the petition can be inspected at Room No. 7, First Floor, Municipal Offices, Boksburg, during office hours.

Any interested person desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed road must lodge such objection in writing, in duplicate, with the Administrator and the Town Clerk on or before the 1st March, 1967.

SCHEDULE.

WIDENING OF TRICHARDT ROAD ON THE FARM VOGELFONTEIN No. 84I.—R., DISTRICT OF BOKSBURG.

DESCRIPTION OF ROAD.

Trichardt Road, as defined by diagram R.M.T. No. 65, is widened on its western side by a strip of land 19·05 Cape feet wide, extending from the southern boundary of Cason Township to the junction of Trichardt Road and Railway Street as will more fully appear from diagram S.G. No. A.2349/66: R.M.T. No. 668.

MINING RIGHTS AFFECTED BY THE ROAD.

Claims registered in the name of East Rand Proprietary Mines, Limited and described by diagrams R.M.T. Nos. 1153, 1156 and 1164.

GOLD LAW RIGHTS (OTHER THAN MINING RIGHTS) AFFECTED BY THE ROAD.

Surface Right Permit.	Description.	Held by.	Diagram Sketch Plan.
A. 42/40.....	Two water pipe lines.....	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Reference Nos. 136-137 Schedule A.
A. 42/40.....	Underground power line.....	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Reference No. 91 Schedule A.
A. 42/40.....	Drainage furrow.....	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Reference No. 89, Schedule A.
A. 40/40.....	Slimes dam and disposal dump with fencing	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Reference No. 42 Schedule A.
A. 40/40.....	Quarters for married Whites with fencing	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Reference No. 46, Schedule A.
A. 61/53.....	Overhead electric power line and underground cables	Electricity Supply Commission.....	1439 (P.L.).
A. 161/41.....	Recreation site with fencing.....	Government of the Republic of South Africa	3568 (S.R.).

P. RUDO NELL, Town Clerk, Municipal Offices, Boksburg.

Boksburg.

7th December, 1966.

(Notice No. 166/1966.)

STADSRAAD VAN BOKSBURG.

PROKLAMASIE VAN PAD.

Kennis word hiermee, ingevolge die „Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904”, soos gewysig, gegee dat die Stadsraad van Boksburg, handelende vir en namens die munisipaliteit van Boksburg, ‘n versoekskrif aan Sy Edele die Administrateur gestuur het om die pad omskrywe in die bygaande bylae, as openbare pad te proklameer.

‘n Afskrif van die versoekskrif lê ter insae in Kamer No. 7, Eerste Verdieping, Stadhuis, Boksburg, gedurende kantoorure.

Enige belanghebbende persoon wat verlang om teen die proklamasie van die voorgestelde pad beswaar te maak moet sodanige beswaar skriftelik, in tweevoud, by sy Edele die Administrateur en die Stadsklerk voor of op 1 Maart 1967 indien.

BYLAAG.

VERBREDING VAN TRICHARDTWEG OP DIE PLAAS VOGELFONTEIN No. 84—I.R., DISTRIK BOKSBURG.

BESKRYWING VAN PAD.

Trichardtweg, soos omskryf deur kaart R.M.T. No. 65 word hiermee aan sy westekant verbreed deur ‘n strook grond 19·05 Kaapse voet wyd wat strek van die suidelike grens van dorpsgedeelte Cason tot by die aansluiting van Trichardtweg en Railwaystraat soos vollediger aangedui op Kaart L.G. No. A.2349/66: R.M.T. No. 668.

MYNREGTE OORKRUIS DEUR DIE PAD.

Kleim geregistreer op naam van East Rand Proprietary Mines, Limited en op Kaarte R.M.T. No. 1153, R.M.T. No. 1156 en R.M.T. No. 1164 aangetoon.

GOUDWETREGTE (UITSLUITENDE MYNBRIEWE) WAT DEUR DIE PAD GERAAK WORD.

Oppervlakte-regpermit.	Beskrywing.	Gehou deur.	R.M.T. Kaart/Sketskaart.
A. 42/40.....	Twee water pylyne.....	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Verwys Nos. 136-137, Bylae A.
A. 42/40.....	Ondergrondse kraglyn.....	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Verwys No. 91, Bylae A.
A. 42/40.....	Afvoersloot.....	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Verwys No. 89, Bylae A.
A. 40/40.....	Slykdam en uitskothoop met omheining	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Verwys No. 42, Bylae A.
A. 40/40.....	Kwartiere vir Blanke getroudes met omheining	East Rand Proprietary Mines, Limited	A.O.P. 131. Verwys No. 46, Bylae A.
A. 61/53.....	Bograndse elektriese kraglyne en ondergrondse kabels	Elektrisiteitsvoorsieningskommissie...	1439 (P.L.).
A. 161/41.....	Ontspanningsterrein met omheining...	Goewernement van die Republiek van Suid-Afrika	3568 (S.R.).

Boksburg.

7 Desember 1966.

(Kennisgewing No. 166/1966.)

P. RUDO NELL, Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Boksburg.

1073-21-28-4

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.**PROCLAMATION OF ROADS.**

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904, as amended that the Town Council of Boksburg, acting for and on behalf of the Municipality of Boksburg, has petitioned the Honourable the Administrator, to proclaim as public roads, the roads described in the Schedule appended hereto. A copy of the petition can be inspected at Room No. 7, First Floor, Municipal Offices, Boksburg, during office hours.

Any interested person desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed roads must lodge such objection, in writing, in duplicate, with the Administrator and the Town Clerk on or before the 1st February, 1967.

SCHEDULE.**WIDENING OF MCGREGOR ROAD.—DESCRIPTION OF THE ROAD.**

McGregor Road situated on the eastern side of Holding No. 88, Barlett Agricultural Holdings Extension No. 1, is widened by 20 Cape feet on the western side over Portions 6 and 8 of Holding No. 88, for a distance of approximately 900 feet northwards from North Rand Road, to a point where it intersects the proposed new Expressway. The intersection of this widening with North Rand Road is splayed 20 feet on the western side.

This proposed road widening is more fully represented on a diagram signed by Surveyor R. Saxby.

WIDENING AND EXTENSION OF DUNSWART ROAD.—DESCRIPTION OF THE ROAD.

Dunswart Road situated on the eastern side of Westwood Small Holdings on the farm Klipfontein No. 83—I.R., District of Boksburg, is widened or extended as follows:—

- (1) Over Holdings Nos. 10 and 11, the road is widened by 10 Cape feet on its western side. The north-western and south-western ends of this widening are splayed 20 Cape feet where it meets North Rand Road and Edel Road, respectively.
- (2) Over Holdings Nos. 15 and 20 the road is widened by 10 Cape feet on its western side. The north-western and south-western ends of the widening are splayed 20 Cape feet where it meets Edel Road and Phillips Road, respectively.
- (3) Over Holdings Nos. 25 and 31 the road is widened by 10 Cape feet on its western side. The north-western end of this widening is splayed 20 Cape feet where it meets Phillips Road.
- (4) Over Holding No. 43, the existing road, together with the widening mentioned above, is extended southwards, with a width of 60 Cape feet, along the eastern boundary of the Holding to link up with Pan Road in Boksburg Small Holdings.

The above are more fully represented on a diagram signed by Surveyor R. Saxby.

WIDENING OF PAN ROAD AND DUNSWART ROAD.—DESCRIPTION OF THE ROAD.

1. Pan Road, on the eastern side of Boksburg Small Holdings on the farm Klipfontein No. 83—I.R., District of Boksburg, is widened as follows:—

- (a) Over Holding No. 10 the road is widened by 30 Cape feet on its western side. The south-western corner of the widening is splayed 20 Cape feet where it meets Top Road.
- (b) Over Holding No. 19 the road is widened by 30 Cape feet on its western side. The north-western corner of this widening is splayed 20 Cape feet where it meets Top Road.

2. Dunswart Road, traversing Portions 81, 78, 61, 53 and 52 of the farm Klipfontein No. 83—I.R., District of Boksburg, is widened by 30 Cape feet on its western side. The south-western corner of this widening is splayed 20 Cape feet where it meets Paul Smit Street. The road widening extends from Boksburg Small Holdings on the north to Paul Smit Street on the south.

These widenings are more fully represented on a diagram signed by Surveyor R. Saxby.

WIDENING OF DUNSWART ROAD, DUNSWART AVENUE AND DUNSWART STATION ROAD.—DESCRIPTION OF THE ROAD.

1. Dunswart Road, where it traverses Portions 34, 197, 33, 120, 144, 31, 145, 57, 93 and 94 of the farm Klipfontein No. 83—I.R., District of Boksburg, is widened by 30 Cape feet on its western side. The north-western corner of the widening is splayed 20 Cape feet where it meets Paul Smit Street. This road widening extends from Paul Smit Street on the north to Dunswart Township on the south.

2. Dunswart Avenue, on the eastern side of Dunswart Township is widened by 30 Cape feet on its western side. The south-western corner of this widening, where it meets Main Reef Road, is splayed 20 Cape feet. The widening affects Erven Nos. 1 and 2 and Portion 1 of Erf No. 3 of Dunswart Township.

3. Dunswart Station Road, situated on the eastern side of Portion 64 of the farm Vogelfontein No. 84—I.R., is widened by 10 Cape feet on its western side. The north-western corner of this widening is splayed 20 Cape feet where it meets Main Reef Road.

These widenings are more fully represented on a diagram, signed by Surveyor R. Saxby.

P. RUDO NELL,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Boksburg, 1st December, 1966.
(Notice No. 132.)

STADSRAAD VAN BOKSBURG.**PROKLAMASIE VAN PAAIE.**

Kennis word hiermee ingevolge die „Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904” soos gewysig, gegee dat die Stadsraad van Boksburg, handelende vir en namens die Municipaliteit van Boksburg, 'n versoekskrif aan Sy Edele die Administrateur gestuur het om die paaie, omskrywe in die bygaande Bylae, as openbare paaie te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif lê ter insae in Kamer No. 7, Eerste Verdieping, Stadhuis, Boksburg, gedurende kantooreure.

Enige belanghebbende persoon wat verlang om teen die proklamasie van die voorgestelde paaie beswaar te maak moet sodanige beswaar, skriftelik, in tweevoud, by Sy Edele die Administrateur en die Stadsklerk voor of op 1 Februarie 1967, indien.

BYLAAG.**VERBREDING VAN MCGREGORWEG.—BESKRYWING VAN PAD.**

McGregorweg geleë aan die oostekant van Hoewe No. 88, Barlett-landbouhoeve (Uitbreiding No. 1), word verbreed deur 20 Kaapse voet aan die westekant oor Gedeeltes 6 en 8 van Hoewe No. 88 vir 'n afstand van ongeveer 900 voet, noordwaarts van Noordrandweg tot waar dit die voorgestelde nuwe snelweg deurkruis. Die deurkruising van hierdie verbreding met Noordrandweg word 20 voet aan die westekant afgeskuins.

Hierdie voorgestelde padverbreding word vollediger aangedui op 'n kaart wat deur Landmeter R. Saxby onderteken is.

VERBREDING EN VERLENGING VAN DUNSWARTWEG.—BESKRYWING VAN PAD.

Dunswartweg geleë aan die oostekant van Westwoodkleinhoeves op die plaas Klipfontein No. 83—I.R., Distrik van Boksburg, word soos volg verbreed of verleng:—

- (1) Oor Hoewes Nos. 10 en 11 word die pad verbreed met 10 Kaapse voet aan die westekant. Die noordwestelike en suidwestelike gedeeltes van hierdie verbreding word 20 Kaapse voet

afgeskuins waar dit by Noordrandweg en Edelweg, onderskeidelik, aansluit. Hoewe No. 10 is uitgesny en is nou bekend as Gedeelte 261 van die plaas Klipfontein No. 83—I.R.

- (2) Oor Hoewes Nos. 15 en 20 word die pad met 10 Kaapse voet aan sy westekant verbreed. Die noordwestelike en suidwestelike gedeeltes van die verbreding word 20 Kaapse voet afgeskuins waar dit by Edel- en Phillipsweg, onderskeidelik aansluit.
- (3) Oor Hoewes Nos. 25 en 31 word die pad met 10 Kaapse voet aan sy westekant verbreed. Die noordwestelike kant van hierdie verbreding word 20 Kaapse voet afgeskuins waar dit by Phillipsweg aansluit.
- (4) Oor Hoewe No. 43 word die bestaande pad, tesame met die verbreding hierbo genoem, suidwaarts verleng met 'n wydte van 60 Kaapse voet, langs die oostelike grens van die hoeue om by Panweg in Boksburgkleinhoeves aan te sluit.

Die bogenoemde verbredings en verlengings word vollediger aangedui op 'n kaart wat deur Landmeter R. Saxby onderteken is.

VERBREDING VAN PAN- EN DUNSWARTWEG.—BESKRYWING VAN DIE PAD.

1. Panweg, aan die oostekant van Boksburgkleinhoeves op die plaas Klipfontein No. 83—I.R., Distrik Boksburg, word soos volg verbred:—

- (a) Oor Hoewe No. 10 word die pad met 30 Kaapse voet aan sy westekant verbreed. Die suidwestelike hoek van die verbreding word 20 Kaapse voet afgeskuins waar dit hy Topweg aansluit.
- (b) Oor Hoewe No. 19 word die pad met 30 Kaapse voet aan die suidwestelike kant verbreed. Die noordwestelike hoek van hierdie verbreding word 20 Kaapse voet afgeskuins waar dit by Topweg aansluit.

2. Dunswartweg wat oor Gedeeltes 81, 78, 61, 53 en 52 van die plaas Klipfontein No. 83—I.R., Distrik van Boksburg, strek, word met 30 Kaapse voet aan die westekant verbreed. Die suidwestelike hoek van hierdie verbreding word 20 Kaapse voet afgeskuins waar dit by Paul Smitstraat aansluit. Die padverbreding strek van Boksburgkleinhoeves in die noorde tot by Paul Smitstraat in die suide.

Hierdie verbredings word vollediger aangedui op 'n kaart wat deur Landmeter R. Saxby onderteken is.

VERBREDING VAN DUNSWARTLAAN EN DUNSWARTSTASIEWEG.—BESKRYWING VAN DIE PAD.

1. Dunswartweg, waar dit oor Gedeeltes 34, 197, 33, 120, 144, 31, 145, 57, 93 en 94 van die plaas Klipfontein No. 83—I.R., Distrik van Boksburg, strek, word met 30 Kaapse voet aan sy westekant verbreed. Die noordwestelike hoek van hierdie verbreding is 20 Kaapse voet afgeskuins waar dit by Paul Smitstraat aansluit. Hierdie padverbreding strek van Paul Smitstraat in die noorde tot by dorpsgedeelte Dunswart in die suide.

2. Dunswartlaan, aan die oostekant van dorpsgedeelte Dunswart word met 30 Kaapse voet aan sy westekant verbreed. Die suidwestelike hoek van hierdie verbreding, waar dit by Hoofrifweg aansluit, word 20 Kaapse voet afgeskuins. Die verbreding raak Erwe Nos. 1 en 2 en Gedeelte 1 van Erf No. 3, dorpsgedeelte Dunswart.

3. Dunswartstasieweg, geleë aan die oostekant van Gedeelte 64 van die plaas Vogelfontein No. 84—I.R., word met 10 Kaapse voet aan sy westekant verbreed. Die noordwestelike hoek van hierdie verbreding word 20 Kaapse voet afgeskuins waar dit by Hoofrifweg aansluit.

Hierdie verbredings word vollediger aangevoer op 'n kaart wat deur Landmeter R. Saxby onderteken is.

P. RUDO NELL,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Boksburg, 1 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 132.)

1065—14-21-28

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942 (ACT NO. 29 OF 1942), AS AMENDED.

NOTICE BY REGISTERED COMPANY OF AGREEMENT CONTEMPLATED BY SECTION TWELVE OF THE ACT.

The registered company named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of subsection (4) of section twelve of the Act—

(a) that it has entered into an agreement contemplated in paragraph (c) of subsection (3) of section twelve thereof, to make a payment in respect of a claim for compensation under section eleven of the said Act, which compensation could, if the said company were liable for payment thereof have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of subsection (4) of section twelve of the Act, the said company shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim in writing with the said company prior to the expiration of a period of sixty days after the date of this notice.

SCHEDULE.

Name or Person Injured and Name of Hospital or Nursing Home.	Date and Place of Accident.	Name and Address of Registered Company.
Master Vaughan Koekemoer (Witwatersrand Dental Clinic, Dr. J. M. Brown, Professor L. Brown and Dr. W. P. Dreyer)	16/9/1964, cor. of Fourteenth and Hull Streets, Vrededorp.	City Council of Johannesburg, c/o Town Clerk's Department (Claims Branch), P.O. Box 1049, Johannesburg.

DIE MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942 (WET NO. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING DEUR GEREGISTREERDE MAATSKAPPY VAN OOREENKOMS KRAGTENS ARTIKEL TWAAFLF VAN DIE WET.

Die geregistreerde maatskappy wat in onderstaande Bylae genoem word, gee hierby ooreenkomsdig subartikel (4) van artikel twaalf van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms kragtens die bepalings van paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel twaalf daarvan aangegaan het om 'n betaling te maak ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding kragtens artikel elf van genoemde Wet, wat as dié maatskappy vir betaling daarvan aanspreeklik was, koste ten opsigte van huisvesting vir die persone wat in onderstaande Bylae genoem word, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, of ten opsigte van behandeling wat dié persone ontvang het of van diens wat aan hulle gelewer is of goedere wat aan hulle verskaf is, kon ingesluit het; en

(b) dat genoemde maatskappy, ingevolge die bepalings van subartikel (4) van artikel twaalf van die Wet nie 'n bedrag ten opsigte van sodanige koste aan iemand wat die huisvesting of behandeling verskaf of die diens of goedere gelewer het, hoef te betaal nie, tensy so iemand voor die verstrekking van 'n tydperk van sesig dae na die datum van hierdie kennisgewing 'n skriftelike eis by genoemde maatskappy ingedien het.

BYLAE.

Naam van beseerde en naam van hospitaal of verpleeginrigting.	Datum van plek van ongeluk.	Naam en adres van geregistreerde Maatskappy.
Die jongheer Vaughan Koekemoer (Witwatersrandse Tandheelkundige Kliniek, dr. J. M. Brown, professor L. Brown en dr. W. P. Dreyer)	16/9/1964, h/v Veertiende en Hullstraat, Vrededorp.	Stadsraad van Johannesburg, p/a Afdeling van die Stadsklerk (Eisetak), Posbus 1049, Johannesburg.

1083—21

TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

PROPOSED TOWN-PLANNING SCHEME AMENDMENT No. 1/41.

The Town Council of Alberton has prepared a Draft Amendment Town-planning Scheme, to be known as Amending Scheme No. 1/41.

This Draft Scheme contains the following proposal:

To amend the Alberton Town-planning Scheme, No. 1 of 1948, as amended, by the rezoning of Stand No. 643, New Redruth, situate on Clinton Road, New Redruth, being the property of Messrs. Summit Construction Co. (Pty), Ltd., of P.O. Box 5719, Johannesburg, from "special residential" to "general residential" with a building restriction of 35 feet along Clinton Road, to permit the stand to be used for parking purposes.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Van Riebeeck Avenue, Alberton, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 14th December, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Alberton Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof has the right to

object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is the 14th December, 1966, inform the Town Council, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Town Council.

A. G. LÖTTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Alberton, 30th November, 1966.
(Notice No. 98/1966.)

STADSRAAD VAN ALBERTON.

VOORGESTEL: DORPSAANLEGSKEMA WYSIGING No. 1/41.

Die Stadsraad van Alberton het 'n Wysigingsontwerp dorpsbeplanningskema opgestel, wat bekend sal staan as Wysigende Skema No. 1/41.

Hierdie Ontwerp-skema bevat die volgende voorstel:

Om die Albertonse Dorpsaanlegskema, No. 1 van 1948, soos gewysig, te wysig deur die streeksindeling van Erf No. 643, New Redruth, geleë aan Clintonweg, New Redruth, behorende aan mnr. Summit

Construction Co. (Pty.), Ltd., van Posbus 5719, Johannesburg, te wysig van "spesiale woongebied" na "algemene woongebied", met n boulyn van 35 voet langs Clintonweg om die parkering van voertuie daarop te magtig.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae aan die Kantoor van die Klerk van die Raad, Municipale Kantoor, Van Riebeecklaan, Alberton, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 14 Desember 1966.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Albertonse Dorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe te opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Stadsraad binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 14 Desember 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermeld of hy deur die Stadsraad gehoor wil word of nie.

A. G. LÖTTER,
Stadsklerk.
Municipale Kantoor,
Alberton, 30 November 1966.
(Kennisgewing No. 98/1966.)

1053—14-21

CITY OF JOHANNESBURG.

PETITION FOR THE PROCLAMATION OF A PUBLIC ROAD OVER PORTIONS OF THE FARM TURFFONTEIN NO. 96—I.R.

(Notice in terms of Section 5 of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, as amended.)

The City Council of Johannesburg has petitioned the Honourable the Administrator of the Transvaal to proclaim as public roads the roads described in the Schedule appended hereto.

A copy of the petition and of the diagrams annexed thereto may be inspected during ordinary office hours on application at Room No. 214, Municipal Offices, City Hall, Johannesburg.

Any person who desires to lodge an objection to the proclamation of the proposed roads must lodge such objection, in writing, in duplicate with the Honourable the Administrator, c/o the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, and with the City Council, c/o the Clerk of the Council, P.O. Box 1049, Johannesburg, not later than the 25th January, 1967.

A. P. BURGER,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 7th December, 1966.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF THE ROADS REFERRED TO IN THE ABOVE NOTICE.

A road of irregular width commencing on the eastern boundary of Rosettenville Road at its junction with Wemmer-Jubilee Road, and extending eastwards for a distance of approximately 1,130 Cape feet over Portions 188 and 205 of the farm Turffontein No. 96—I.R., as will appear more fully on Diagram S.G. No. A.878/66 (RMT No. 672).

STAD JOHANNESBURG.

VERSOEKSKrif — PROKLAMERING VAN 'N OPENBARE PAD OOR GEDEELETS VAN DIE PLAAS TURFFONTEIN NO. 96—I.R.

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 5 van die Local Authorities Roads Ordinance, 1904, soos gewysig.)

Die Stadsraad van Johannesburg het by wyse van 'n versoekskrif Sy Edele die Administrateur versoek om die paaie wat in bygaande Bylae beskryf word, tot openbare paaie te proklameer.

'n Afksrif van die versoekskrif en van die kaarte wat daarby aangeheg is, kan op versoek gedurende gewone kantoorure in Kamer No. 214, Stadhuis, Johannesburg, besigtig word.

Enigiemand wat teen die proklamering van die voorgestelde pad beswaar wil opper, moet sy beswaar uiter op 25 Januarie 1967 skriftelik in duplo, by Sy Edele die Administrateur, per adres die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria, en by die Stadsraad, per adres die Klerk van die Raad, Posbus 1049, Johannesburg, indien.

A. P. BURGER,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 7 Desember 1966.

BYLAE.

BESKRYWING VAN DIE PAAIE WAARNA DAAR IN BOSTAANDE KENNISGEWING VERWYS WORD.

'n Pad van wisselende breedte en op die oostelike grens van Rosettenvilleweg, by sy kruising met Wemmer- en Jubileeweg, begin en ooswaarts strek oor 'n afstand van ongeveer 1,130 Kaapse voet oor Gedeeltes 188 en 205 van die plaas Turffontein No. 96—I.R., soos dit vollediger op Kaart S.G. No. A.878/66 (RMT No. 672) aangegee word.

1039—7-14-21

TOWN COUNCIL OF MEYERTON.

ALIENATION OF GROUND AND PERMANENT CLOSING OF GORTER STREET.

Notice is hereby given, in terms of the requirements of Sections 79 (18) and 67 of Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Meyerton intends, subject to the approval of the Administrator, to—

- (a) alienate a certain portion of Erf No. 402, contiguous to Erf No. 416, to Messrs. Atlas Organic Fertilizers (Pty.), Ltd., in exchange for an equally large section of the southern portion of Erf No. 417;
- (b) close, permanently, that portion of Gorter Street between Minnaar and Shippard Streets, and to subdivide the portion aforementioned into erven and to alienate such erven by means of direct sale.

Plans, showing the portions of Erven Nos. 402, 417 and portions of Gorter Street, which will be permanently closed, together with conditions of alienation, will be open for inspection in the office of the undersigned during normal office hours till the 10th February, 1967.

Any person wishing to object against the proposed alienation or closing of Gorter Street or who may have a claim should such alienation or closing be carried through, must lodge such claim, in writing, with the Town Clerk not later than the 10th February, 1967.

P. J. VENTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 9,
Meyerton, 22nd November, 1966.
S/19- N/8- E/11/1.

(Notice No. 39/11/1966.)

STADSRAAD VAN MEYERTON.

VERVREEMDING VAN GROND EN PERMANENTE SLUITING VAN GORTERSTRAAT.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikels 79 (18) en 67 van Ordonnantie No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Meyerton voorberei is om onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur—

- (a) 'n sekere gedeelte van Erf No. 402 aangrensend tot Erf No. 416 aan mnre. Atlas Organic Fertilizers (Pty.), Ltd., te vervreem, in ruil vir 'n ewe groot gedeelte van die Suidelike gedeelte van Erf No. 417;
- (b) Gorterstraat tussen Minnaar- en Shippardstraat permanent te stuit, en die gedeelte voorneem in erwe te onderverdeel en by wyse van uit die handverkoping te vervreem.

Planne wat die gedeeltes van Erwe Nos. 402, 417 en die gedeeltes van Gorterstraat wat permanent gesluit gaan word, aantoon, en voorwaarde van vervreemding sal by die ondergetekende gedurende kantoorure tot 10 Februarie 1967, ter insae lê.

Enige persoon wat beswaar teen die voorgestelde vervreemding of sluiting van Gorterstraat wil maak, of wat 'n eis mag hê, indien sodanige vervreemding of sluiting deurgevoer word moet sodanige beswaar of eis skriftelik by die Stadsklerk nie later as 10 Februarie 1967, indien nie.

P. J. VENTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 9,
Meyerton, 22 November 1966.
S/19- N/8- E/11/1.

(Kennisgewing No. 39/11/1966.)

1044—7-14-21

TOWN COUNCIL OF RANDBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO THE RANDBURG TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME No. 1/24).

The Town Council of Randburg has prepared a Draft Amending Town-planning Scheme to be known as the Randburg Town-planning Scheme (Amending Scheme No. 1/24).

This Draft Scheme contains the following proposal:—

The inclusion of Erven Nos. 161-162, Bordeaux, in Height Zone 1A and the rezoning of Erf No. 164, Bordeaux, to "Special" for free public parking.

Particulars of the scheme are open for inspection at Room No. 105, Municipal Offices, Randburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 14th December, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Randburg Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof, has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so, he shall within four weeks of the first publication of this notice, which is the 14th December, 1966, inform the Local Authority, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Local Authority.

GERRIT LE ROUX,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Private Bag 1,
Randburg, 14th December, 1966.
(Notice No. 51/1966.)

STADSRAAD VAN RANDBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING TOT DIE RANDBURG-DORPSAANLEGSKEMA (WYSIGINGSKEMA No. 1/24).

Die Stadsraad van Randburg het 'n Wysigingsontwerp dorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as die Randburg-Dorpsaanlegskema (Wysigingskema No. 1/24).

Hierdie Ontwerpskema bevat die volgende voorstel:—

Die insluiting van Erwe Nos. 161 en 162, Bordeaux, in Hoogtestreek 1A, en die herindeling van Erf No. 164, Bordeaux, na "Spesiaal" vir gratis openbare parkering.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae in Kamer No. 105, Munisipale Kantore, Randburg, vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 14 Desember 1966.

Die Raad sal dié skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkypeerdeer van vaste eiendom binne die gebied van die Randburg-Dorpsaanlegskema of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Plaaslike Bestuur binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 14 Desember 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermeld of hy deur die Plaaslike Bestuur gehoor wil word of nie.

GERRIT LE ROUX,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Privaatsak 1,
Randburg, 14 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 51/1966.)

1057—14-21

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/226).

(Notice is terms of Section 46 read with Section 35 of the Townships and Town-Planning Ordinance, 1931.)

Because it has been so directed in terms of Section 46 *bis* of Ordinance No. 11 of 1931, the City Council of Johannesburg gives notice of its intention to amend its Town-planning Scheme No. 1 by rezoning Stand No. 81, Parktown, being the corner of Hillside and Wellington Roads from "Special Residential" to "General Business" subject to certain conditions.

Particulars of this amendment will be open for inspection at Room No. 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the date of first publication of this notice, viz. 14th December, 1966.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which Johannesburg Town-planning Scheme No. 1 applies, has the right to object or to make representations with regard to the amendment any objections or representations with regard thereto may be sent, in writing to the City Council of Johannesburg at any time within a period of six weeks from the date of first publication of this notice, viz. 14th December, 1966.

A. P. BURGER,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 7th December, 1966.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPS-AANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/226).

(Kennisgewing ingevolge die bepalings van Artikel 46, gelees met Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931.)

Die Stadsraad van Johannesburg gee hierby kennis dat, aangesien dit ingevolge die bepalings van Artikel 46 *bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931 aan hom opgedra is hy voornemens om sy Dorpsaanlegskema No. 1 te wysig deur die indeling van Standplaas No. 81, Parktown, naamlik op die hoek van Hillside- en Wellingtonweg, op sekere voorwaarde van „spesiale woondoleindes“ na „algemene besigheidsdoleindes“ te verander.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ter insae in Kamer No. 423, Stadhuis, Johannesburg, vir 'n tydperk van ses weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 14 Desember 1966.

Elke eienaar of okkuperer van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die Johannesburgse Dorpsaanlegskema No. 1 van toepassing is, kan teen die wysiging beswaar opper of vertoë in verband daarvan rig en moet die Stadsraad van Johannesburg te eniger tyd binne 'n tydperk van ses weke vanaf die datum waarop die kennisgewing die eerste keer gepubliseer word, naamlik 14 Desember 1966, skriftelik van sy besware of vertoë verwittig.

A. P. BURGER,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 7 Desember 1966.

1059—14-21-28

TRANSVAAL BOARD FOR THE DEVELOPMENT OF PERI-URBAN AREAS.

PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDMENT SCHEME No. 119).

The Peri-Urban Areas Health Board has prepared a Draft Amendment Town-planning Scheme to be known as Amendment Scheme No. 119.

This Draft Scheme contains the following proposals:

- (i) **Wording.**—The density zoning of Holding No. 113, Morningside Agricultural Holdings, to be amended from "one dwelling per 2 morgen" to "one dwelling per 40,000 square feet".
- (ii) **Description of Property.**—Holding: 2 Morgen in extent situate in the western section of the Morningside Agricultural Holdings.
- (iii) **Street on which Property Abuts.**—West Street.
- (iv) **Nearest Intersection.**—West and Hill Streets.
- (v) **Owner and Address.**—Mr. R. Reksten, c/o Messrs. Denys, Reitz, Ridsdale & Ginsberg, P.O. Box 8796, Johannesburg.
- (vi) **Present Zoning.**—One dwelling per 2 morgen.
- (vii) **Proposed Zoning and Implications thereof.**—One dwelling per 40,000 square feet. After the establishment of a township the holding can be subdivided into 4 one-acre stands.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armada House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 21st December, 1966.

The Board will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is the 21st December, 1966, inform the Board, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Board.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 21st December, 1966.
(Notice No. 233/1966.)

TRANSVAAL RAAD VIR DIE ONTWIKKELING VAN BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG-STREEK-DORPSBEPLANNINGSKEMA (WYSIGINGSKEMA No. 119).

Die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede het 'n Wysigingsontwerp-dorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema No. 119.

Hierdie Ontwerpskema bevat die volgende voorstelle:

- (i) **Bewoording.**—Die digtheidsbestemming van Hoewe No. 113, Morningside Landbouhoeves, verander te word van „Een woonhuis per 2 morg“ na „Een woonhuis per 40,000 vierkante voet“.
- (ii) **Beskrywing van eiendom.**—Hoewe: 2 Morg groot in die Weste van Morningside Landbouhoeves.
- (iii) **Straat waaraan eiendom grens.**—Weststraat.
- (iv) **Naaste kruising.**—West- en Hillstraat.
- (v) **Eienaar en adres.**—Mnr. R. Reksten, p/a mnre. Denys, Reitz, Ridsdale en Ginsberg, Posbus 8796, Johannesburg.
- (vi) **Huidige sonering.**—Een woonhuis per 2 morg.
- (vii) **Voorgestelde sonering en die implikasies daarvan.**—Een woonhuis per 40,000 vierkante voet. Hoewe kan na dorpsstigting in 4 akkerewe onderverdeel word.

Besonderhede en planne van hierdie skema lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H. B. Phillipsgebou,

Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadagebou, Breestraat 261, Johannesburg, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 21 Desember 1966.

Die Raad sal dié skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperer van vaste eiendom binne die gebied van die Noord-Johannesburg - streekdorpsbeplanningskema of binne een myl van die grense daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Raad binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 21 Desember 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die Raad gehoor wil word of nie.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Posbus 1341,
Pretoria, 21 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 233/1966.)

1079—21-28

TOWN COUNCIL OF NIGEL.

PERMANENT CLOSING OF PORTION OF DADOO AVENUE, MACKENZIEVILLE.

In terms of Section 67 (3) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, notice is hereby given that it is the intention of the Town Council of Nigel, subject to the consent of the Administrator, to close permanently a portion of Dadoo Avenue measuring approximately 10,000 square feet being a portion of this road where it links up with Pelivan Avenue and adjacent to Erf No. 101, Mackenzieville, in order to transfer this land to the Provincial Administration for school purposes.

A copy of the Council's resolution and a plan showing the road in question, will lie for inspection, at the Office of the Clerk of the Council during normal office hours.

Any person who has any objection to the proposed closing or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be with the undersigned, in writing, not later than 12 noon, on Wednesday, 22nd February, 1967.

J. J. VAN L. SADIE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Nigel, 5th December, 1966.

(Notice No. 67/1966.)

STADSRAAD VAN NIGEL.

PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTE VAN DADOOALAAN, MACKENZIEVILLE.

Hiermee word, ingevolge die bepalings van Artikel 67 (3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, kennis gegee van die Stadsraad van Nigel se voorname om, onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, 'n gedeelte van Dadoolaan groot ongeveer 10,000 vierkante voet waar dit aansluit met Pelivanlaan en grens aan Erf No. 101, Mackenzieville, permanent te sluit ten einde dit aan die Provinciale Administrasie oor te dra vir skooldoeleindes.

'n Afskrif van die Stadsraad se besluit en 'n plan waarop die ligging van die paaie aangedui word, sal gedurende gewone kantoorure in die Kantoor van die Klerk van die Raad ter insae lê.

Enige wat beswaar teen die voorgestelde sluiting het of wat enige eis om skadevergoeding sal hê indien die sluiting uitgevoer word, moet sy beswaar of eis na gelang van die geval, nie later as 12-uur middag, op Woensdag, 22 Februarie 1967, skriftelik by die ondergetekende indien nie.

J. J. VAN L. SADIE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Nigel, 5 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 67/1966.)

1070—21

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDMENT SCHEME NO. 101).

The Peri-Urban Areas Health Board has prepared a Draft Amendment Town-planning Scheme to be known as Amendment Scheme No. 101.

This Draft Scheme contains the following proposals:

- (i) *Wording.*—The density zoning of Portions 101 and 102 of the farm, Zandfontein No. 42—I.R. to be amended from "one dwelling per 40,000 square feet" to "one dwelling per 20,000 square feet".
- (ii) *Description of Property.*—Farm Portions 101 and 102 east of the Orange Grove Spruit, respectively 4 morgen 77,040 square feet and 4 morgen 62,496 square feet in extent.
- (iii) *Street on which Property Abuts.*—Road No. 1580.
- (iv) *Nearest Intersection.*
- (v) *Owner and Address.*—Mr. V. C. Roxmouth, c/o Mr. M. Lupton, 63 Maple Drive, Inanda, Johannesburg.
- (vi) *Present Zoning.*—Special Residential one dwelling per 40,000 square feet.
- (vii) *Proposed Zoning and Implications thereof.*—One dwelling per 20,000 square feet. New zoning means that a township consisting of half acre erven can be established on the farm land.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 21st December, 1966.

The Board will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is the 21st December, 1966, inform the Board, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Board.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 21st December, 1966.
(Notice No. 231/66.)

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG-STREEK-DORPSBEPLANNINGSKEMA (WYSIGINGSKEMA NO. 101).

Die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede het 'n Wysigingsontwerp-dorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema No. 101.

Hierdie Ontwerpskema bevat die volgende voorstelle:

- (i) *Bewoording.*—Die digtheidsbestemming van Gedeeltes 101 en 102 van die plaas Zandfontein No. 42—I.R. verander te word van "Een woonhuis per 40,000 vierkante voet" na "Een woonhuis per 20,000 vierkante voet".
- (ii) *Beskrywing van eiendom.*—Gedeeltes 101 en 102 is twee plaasgedeeltes oos van die Orange Grove Spruit en onderskeidelik 4 morg 77,040 vierkante voet en 4 morg 62,496 vierkante voet groot.

- (iii) *Straat waaraan eiendom grens.*—Pad No. 1580.
- (iv) *Naaste kruising.*—Nie van toepassing nie.
- (v) *Eienaar en adres.*—Mnr. V. L. Roxmouth, p/a mnr. M. Lupton, Maplelaan 63, Inanda, Johannesburg.
- (vi) *Huidige sonering.*—Spesiale woon-doeleindes. Een woonhuis per 40,000 vierkante voet.
- (vii) *Voorgestelde sonering en die implikasies daarvan.*—Die voorgestelde sonering van een woonhuis per 20,000 vierkante voet bring mee dat die plaasgrond nou in dorpsgebied bestaande uit halfakker ewe ontwikkel kan word.

Besonderhede en planne van hierdie skema lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breesstraat 261, Johannesburg, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgiving af, naamlik 21 Desember 1966.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Noord-Johannesburg - streekdorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Raad binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgiving, naamlik 21 Desember 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermeld of hy deur die Raad gehoor wil word of nie.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Posbus 1341.
Pretoria, 21 Desember 1966.
(Kennisgiving No. 231/66.)

1074—21-28

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the Board's intention to amend the above-mentioned by-laws in order to make the said by-laws applicable to the areas of jurisdiction of the Lenasia Indian Consultative Committee and the Klipriviersoog Local Area Committee.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a period of 21 days from date hereof during which period objections, in writing, thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 21st December, 1966.
(Notice No. 238/1966.)

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTEDELIKE GEBIEDE.

WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Dit word bekendgemaak, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneme is om bogenoemde verordeninge te wysig ten einde die betrokke verordeninge op die regsgebiede van die Lenasia Indier-Raadplegende Komitee en die Klipriviersoorgse Plaaslike Gebiedskomitee van toepassing te maak.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se Takkantoor, Armadalegebou, Breestraat, Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae

vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk, skriftelike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Posbus 1341.
Pretoria, 21 Desember 1966.
(Kennisgiving No. 238/1966.)

1076—21

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF PORTIONS OF HOFMEYER STREET AND FIFTH AVENUE IN ALEXANDRA TOWNSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Peri-Urban Areas Health Board intends closing permanently the following street portions in Alexandra Township:

- (a) *Hofmeyer Street.*—Between Fourth and Sixth Avenue.
- (b) *Fifth Avenue.*—From the southwestern and south-eastern corners of Erven Nos. 499 and 366, respectively to the north-western and north-eastern corners of Erven Nos. 481 and 348 respectively.

A plan showing the street portions to be closed will lie for inspection during normal office hours, for a period of sixty (60) days as from the date of this notice, in Room No. A.213, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at the Board's Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg.

Any person who wishes to object to the proposed closing or who may have any claim for compensation, if such closing is carried out, must lodge such objection or claim, in writing, with the undersigned, not later than Tuesday, 21st February, 1967, at 4.30 p.m.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 21st December, 1966.

(Notice No. 219/66.)

GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTES VAN HOFMEYERSTRAAT EN VYFDE LAAN IN ALEXANDRA DORPS-GBIED.

Kennisgiving geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorneme is om die volgende straatgedeeltes in Alexandra Dorpsgebied permanent te sluit:

- (a) *Hofmeyerstraat.*—Tussen Vierde- en Sesde Laan.
- (b) *Vyfde Laan.*—Vanaf die suidwestelike en suidoostelike hooke van Erwe Nos. 499 en 366 onderskeidelik tot by die noordwestelike en noordoostelike hooke van Erwe Nos. 481 en 348 onderskeidelik.

'n Plan waarop die betrokke straatgedeeltes aangedui word sal gedurende gewone kantoorure, vir 'n tydperk van sesig (60) dae vanaf datum van hierdie kennisgiving, ter insae lê by Kamer No. A.213, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se Takkantoor, Kamer No. 501, Armadale House, Breestraat 261, Johannesburg.

Personne wat beswaar teen die voorgestelde straatsluiting wil aanteken of 'n eis om skadevergoeding wil instel, indien sodanige sluiting uitgevoer word, moet die beswaar of die eis, skriftelik aan die ondergetekende lewer nie later nie as Dinsdag, 21 Februarie 1967, om 4.30 nm.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Posbus 1341.
Pretoria, 21 Desember 1966.
(Kennisgiving No. 219/1966.)

1072—21

CITY COUNCIL OF PRETORIA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/106.

Notice is hereby given, in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance (No. 11 of 1931), as amended, that the City Council of Pretoria intends to amend the Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944 by adopting the proposals contained in Draft Amending Town-planning Scheme No. 1/106.

The Draft Scheme contains the following proposal:

The rezoning of certain portion, portion B of Portion 1 and the remainder of Portion 1 of Erf No. 724, Pretoria, situated on the south-western corner of Visagie and Van der Walt Streets, from "General Residential" to "Special" to permit the erection thereon of flats and shops with a maximum shopping area of 2,000 square feet, subject to the conditions as shown on Plan No. 330, in Annexure "B" of the draft scheme.

The remainder of Portion 1 of the aforementioned erf enjoys existing rights for a restaurant and the main purpose of the scheme is to set back the shopping area to enable the owner to comply with the building line restrictions as laid down in the Pretoria Town-planning Scheme when the premises are rebuilt.

The properties are registered in the name of Mr. N. Manolis, c/o Assembly Tea Room, Visagie Street, Pretoria.

The Draft Scheme and Map No. 1 will be open for inspection at the Office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 602, Munitoria, Vermeulen Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 21st December, 1966, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, the 1st February, 1967.

HILMAR RODE,
Town Clerk.

12th December, 1966.

(Notice No. 398 of 1966.)

STADSRAAD VAN PRETORIA.

ONTWERP-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/106.

Ooreenkomsdig Regulasie No. 15 uitgevaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie (No. 11 van 1931), soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorneme is om die Pretoria-dorpsaanslegskema No. 1 van 1944, te wysig deur die voorstelle wat in Ontwerp-wysigingsdorpsaanlegskema No. 1/106 vervat is, te aanvaar.

Die Ontwerpskema bevat die volgende voorstel:

Die herbestemming van sekere gedeelte, Gedeelte B van Gedeelte 1 en die restant van Gedeelte 1 van Erf No. 724, Pretoria, geleë op die suidwestelike hoek van Visagie- en Van der Waltstraat, van „Algemene Woongebruik" na „Spesial" ten einde die oprigting van woonstelgeboue en winkels met 'n maksimum winkelloppervlakte van 2,000 vierkante voet aldaar toe te laat onderworpe aan die voorwaarde wat op Plan No. 330, in Bylae „B" van die Ontwerpskema aangenoem word.

Die restant van Gedeelte 1 van bogemelde erf geniet bestaande regte vir 'n restaurant en die hoofdoel van die skema is om die winkelloppervlakte terug te skuif sodat die eienaar aan die boulynbeperkings wat in die Pretoria-dorpsaanlegskema bepaal is, kan voldoen wanneer die eiendom herbou word.

Die eiendomme is op naam van mnr. N. Manolis, p/a Assembly Tea Room, Visagiestraat, Pretoria, geregistreer.

Die ontwerpskema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 21 Desember 1966, gedurende die gewone diensure in die Kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 602, Munitoria, Vermeulenstraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige besware of vertoë desbetreffend moet skriftelijk voor of op Woensdag, 1 Februarie 1967, by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,
Stadsklerk.

12 Desember 1966.

(Kennisgewing No. 398 van 1966.)

1085—21-28-4

TRANSVAAL BOARD FOR THE DEVELOPMENT OF PERI-URBAN AREAS

PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDMENT SCHEME NO. 117).

The Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas has prepared a Draft Amendment Town-planning Scheme to be known as Amendment Scheme No. 117.

This Draft Scheme contains the following proposals:

- (i) **Wording.** — The density zoning of Holdings Nos. 109-112, Morningside Agricultural Holdings, and Portion 268 and the remaining extent of Portion 184 of Zandfontein No. 42—I.R., to be amended from "one dwelling per 2 morgen" in the case of the holdings and "one dwelling per 80,000 square feet" in the case of the farm portions to "one dwelling per 40,000 square feet".
- (ii) **Description of Property.** — Adjacent holdings and farm portions in the western portion of Morningside Agricultural Holdings.
- (iii) **Street on which Property Abuts.** — West Street.
- (iv) **Nearest Intersection.** — West and Hill Streets.
- (v) **Owner and Address:**
 - (a) **Holding No. 111.** — Watch Hill Investments (Pty.), Ltd., c/o Messrs. Deneys Reitz, Ridsdale and Ginsberg, P.O. Box 8796, Johannesburg.
 - (b) **Holdings Nos. 109, 110 and 112 and Farm Portions.** — Mr. G. V. Richdale, c/o Messrs. Deneys Reitz, Ridsdale & Ginsberg, P.O. Box 8796, Johannesburg.
- (vi) **Present Zoning.** — Holdings: One dwelling per 2 morgen. Farm Portions: One dwelling per 80,000 square feet.
- (vii) **Proposed Zoning and Implications thereof.** — One dwelling per 40,000 square feet. Application can now be made for the establishment of townships on the properties consisting of one acre stands.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 21st December, 1966.

The Board will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is the 21st December, 1966, inform the Board, in writing, of such

objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Board.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 21st December, 1966.
(Notice No. 235/1966.)

TRANSVAAL RAAD VIR DIE ONTWIKKELING VAN BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG-STREEK-DORPSBEPLANNINGSKEMA (WYSIGINGSKEMA NO. 117).

Die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buite-Stedelike Gebiede het 'n Wysigingsontwerp dorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema No. 117.

Hierdie Ontwerpskema bevat die volgende voorstelle:

- (i) **Bewoording.** — Die digtheidsbestemming van Hoeves Nos. 109-112, Morningside Landbouhoeves, en die restant van Gedeelte 184 en Gedeelte 268 van Zandfontein No. 42—I.R. verander te word van „een woonhuis per 2 morg" in dié geval van die hoeves en „een woonhuis per 80,000 vierkante voet in die geval van die plaasgedeeltes na „een woonhuis per 40,000 vierkante voet".
- (ii) **Beskrywing van eiendom.** — Aangrensende hoeves en plaasgedeeltes in die westelike deel van Morningside Landbouhoeves.
- (i.i) **Straat waaraan eiendom grens.** — Weststraat.
- (i.ii) **Naaste kruising.** — West- en Hillstraat.
- (v) **Eiendom en adres:**
 - (a) **Hoewe No. 111.** — Watch Hill Investments (Pty.), Ltd., p/a mnre. Deneys Reitz, Ridsdale en Ginsberg, Posbus 8796, Johannesburg.
 - (b) **Hoewe Nos. 109, 110 en 112 en plaasgedeeltes.** — Mn. G. V. Richdale, p/a mnre. Deneys Reitz, Ridsdale en Ginsberg, Posbus 8796, Johannesburg.
- (vi) **Huidige sonering.** — Hoeves: Een woonhuis per 2 morg. Plaasgedeeltes: Een woonhuis per 80,000 vierkante voet.
- (vii) **Voorgestelde sonering en die implikasies daarvan.** — Een woonhuis per 40,000 vierkante voet. Aansoek kan nou gedaan word om dorpe bestaande uit akkerewer op die betrokke eiendomme te stig.

Besonderhede en planne van hierdie skema lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 21 Desember 1966.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkupeerder van vaste eiendom binne die gebied van die Noord-Johannesburg-streekdorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Raad binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 21 Desember 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die Raad gehoor wil word of nie.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Posbus 1341,
Pretoria, 21 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 235/1966.)

1080—21-28

TRANSVAAL BOARD FOR THE DEVELOPMENT OF PERI-URBAN AREAS.

PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN PLANNING SCHEME (AMENDMENT SCHEME No. 118).

The Peri-Urban Areas Health Board has prepared a Draft Amendment Town-planning Scheme to be known as Amendment Scheme No. 118.

This Draft Scheme contains the following proposals:-

- (i) *Wording.*—The use zoning of Erf No. 3, Dennehof Township, to be amended from "Special Residential" to "General Residential No. 1".
- (ii) *Description of Property.*—Special Residential Erf, 46,318 square feet in extent.
- (iii) *Street on which Property Abuts.*—Johan Avenue.
- (iv) *Nearest Intersection.*—Johan and Albertyn Avenues.
- (v) *Owner and Address.*—Trump Properties (Pty), Ltd., c/o Mr. E. F. K. Tucker, P.O. Box 4961, Johannesburg.
- (vi) *Present Zoning.*—Special Residential.
- (vii) *Proposed Zoning and Implications thereof.*—General Residential No. 1, in terms of which flats may be erected on the property.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 21st December, 1966.

The Board will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is the 21st December, 1966, inform the Board, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Board.

H. B. PHILLIPS,

Secretary.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 21st December, 1966.
(Notice No. 234/1966.)

TRANSVAALSE RAAD VIR DIE ONTWIKKELING VAN BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG-STREEKDORPSBEPLANNINGSKEMA (WYSIGINGSKEMA No. 118).

Die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede het 'n Wysigingsontwerp-dorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema No. 118.

Hierdie Ontwerp-skema bevat die volgende voorstelle:-

- (i) *Bewoording.*—Die gebruiksbestemming van Erf No. 3, Dennehof Dorpsgebied, verander te word van "Spesiale Woondoeleindes" na "Algemene Woondoeleindes No. 1".
 - (ii) *Beskrywing van eiendom.*—Woonerf, 46,318 vierkante voet groot.
 - (iii) *Straat waaraan eiendom grens.*—Johanlaan.
 - (iv) *Naaste kruising.*—Johan- en Albertynlaan.
 - (v) *Eienaar en adres.*—Trump Properties (Pty), Ltd., p/a mnr. E. F. K. Tucker, Posbus 4961, Johannesburg.
 - (vi) *Huidige sonering.*—Spesiale woon-doeleindes.
- Artikel 25 met die bedrag „2c“;

(vii) *Voorgestelde sonering en die implikasies daarvan.*—Algemene woondoeleindes No. 1, waarvolgens woonstelle op die eiendom opgerig kan word.

Besonderhede en planne van hierdie skema lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Tak-kantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 21 Desember 1966.

Die Raad sal dié skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperer van vaste eiendom binne die gebied van die Noord-Johannesburg - streekdorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Raad binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 21 Desember 1966, skriftelik, van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermeld of hy deur die Raad gehoor wil word of nie.

H. B. PHILLIPS,

Sekretaris.

Posbus 1341,
Pretoria, 21 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 234/1966.)

1078-21-28

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

AMENDMENT OF SWIMMING BATH BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Springs proposes to amend its Swimming Bath By-laws published under Administrator's Notice No. 551, dated the 26th October, 1932, as amended, as set out hereunder:-

- (a) By the substitution of the amount "7½c" in sub-paragraph (i) of paragraph (a) of subsection (5) of Section 25 with the amount "8c";
- (b) By the substitution of the amount "2½c" in sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of subsection (5) of Section 25 with amount "2c";
- (c) By the substitution of the amount "2½c" in subsection (7) of Section 25 with the amount "3c".

The effect of the amendment is to amend swimming bath tariffs where the "½c" is included. The "½c" coin will be withdrawn altogether in the near future.

A copy of the proposed amendment is open for inspection at the office of the undersigned during normal office hours.

Any person who wishes to object against the proposed amendment must lodge his objection, in writing, at the office of the undersigned on or before the 14th January, 1967.

L. DE WET,
Clerk of the Council.

Town Hall,
Springs, 2nd December, 1966.
(Notice No. 171/1966.)

STADSRAAD VAN SPRINGS.

WYSIGING VAN SWEMBAD-VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs voornemens is om sy Swembadverordeninge wat ingevolge Administratierskennisgewing No. 551 van 26 Oktober 1932, soos gewysig, gepubliseer is, op die volgende wyse te wysig:-

- (a) Deur die vervanging van die bedrag "7½c" in subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (5) van Artikel 25 met die bedrag "8c";
- (b) deur die vervanging van die bedrag "2½c" in subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (5) van

(c) deur die vervanging van die bedrag "2½c" in subartikel (7) van Artikel 25 met die bedrag "3c".

Die uitwerking van hierdie wysiging is om swembadtariewe waarby "½c" ingesluit is, te wysig. Die "½c" munstuk word cersdaags ontrek.

'n Afskrif van die voorgestelde wysigings lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure.

Enige persoon wat beswaar teen die voorgestelde wysiging wil maak moet die beswaar skriftelik by die kantoor van die ondergetekende indien voor of op 14 Januarie 1967.

L. DE WET,
Klerk van die Raad.
Stadhuis,
Springs, 2 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 171/1966.) 1071-21

TOWN COUNCIL OF NELSPRUIT:

PROPOSED REVOCATION OF SANITARY BY-LAWS AND ADOPTION OF NEW SANITARY BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Council intends revoking its Sanitary By-laws promulgated under Administrator's Notice No. 54 of the 6th February, 1935, as amended, and to adopt new Sanitary By-laws.

The proposed by-laws lie open for inspection at the Office of the Clerk of the Council, Room No. 14, Municipal Offices and any objections against the Council's intentions should be submitted, in writing, before the 18th January, 1967.

J. N. JONKER,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Nelspruit, 6th December, 1966.
(Notice No. 118/1966.)

STADSRAAD VAN NELSPRUIT.

VOORGESTELDE HERROEPING VAN SANITEITSVERORDENINGE EN AANVAARDING VAN NUWE SANITERE VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad voornemens is om sy Saniteitsverordeninge, aangekondig by Administratierskennisgewing No. 54 van 6 Februarie 1935, soos gewysig, te herroep en nuwe Saniterre Verordeninge te aanvaar.

Die voorgestelde verordeninge lê ter insae in die Kantoor van die Klerk van die Raad te Kamer No. 14, Municipale Kantore, en enige beswaar teen die Raad se voorneme moet, skriftelik ingediend word uiter op Woensdag, 18 Januarie 1967.

J. N. JONKER,
Stadsklerk.
Municipale Kantore,
Nelspruit, 6 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 118/1966.) 1081-21

VILLAGE COUNCIL OF TZANEEN.

TRIENNIAL VALUATION ROLL, 1966/69.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the above roll has been completed and certified in accordance with the provisions of the said Ordinance.

The roll will become fixed and binding upon all parties interested and concerned, who shall not within one month from the date of the first publication of this notice, appeal against the decision of the Valuation Court in the manner provided in the said Ordinance.

By Order of the President of the Court.
PETER F. COLIN,
Clerk of the Valuation Court.
P.O. Box 24,
Tzaneen, 21st December, 1966.

DORPSRAAD VAN TZANEEN.

**DRIE-JAARLIKSE WAARDERINGSLYS,
1966/69.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat bogenoemde waarderingslys nou voltooi en gesertifiseer is ingevolge die bepalings van bogemelde Ordonnansie.

Die lys sal van toepassing en bindend word op alle belanghebbende en betrokke partye wat nie binne een maand na datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing appelleer teen die beslissing van die Waarderingshof nie op die wyse voorgeskryf deur die genoemde Ordonnansie.

Op las van die President van die Hof.

PETER F. COLIN,
Klerk van die Hof.

Posbus 24,
Tzaneen, 21 Desember 1966.

1077—21-28

CITY COUNCIL OF PRETORIA.**PROPOSED AMENDMENT OF
ELECTRIC TARIFF.**

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Pretoria intends further amending its Electricity Tariff, published under Administrator's Notice No. 185, dated the 1st March, 1961, as amended, in order to provide that consumers who use electricity continuously for 24 hours per day, pay a reduced tariff.

Copies of the proposed amendment and the relative Council resolution will be open to inspection at the office of the undersigned for a period of 21 (twenty-one) days from the date of publication hereof.

HILMAR RODE,
Town Clerk.

12th December, 1966.

(Notice No. 399 of 1966.)

STADSRAAD VAN PRETORIA.**VOORGENOME WYSIGING VAN
ELEKTRISITEITSTARIEF.**

Ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria van voorneme is om sy Elektrisiteitstarief, wat by Administrateurskennisgewing No. 185 van 1 Maart 1966, afgekondig is, soos gewysig, verder te wysig ten einde te bepaal dat verbruikers wat aanhouwend 24 uur per dag elektrisiteit gebruik 'n verminderde tarief betaal.

Afskrifte van die voorgenome wysiging en die betrokke Raadsbesluit sal 21 (een-en-twintig) dae lank van die publikasiedatum hiervan af ten kantore van die ondergetekende ter insae lê.

HILMAR RODE,
Stadsklerk.

12 Desember 1966.

Kennisgewing No. 399 van 1966.)

1084—21

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.**DRAFT AMENDMENT TOWN-
PLANNING SCHEME No. 1/44.**

The Town Council of Klerksdorp has prepared a Draft Amendment Town-planning Scheme to be known as Scheme No. 1/44.

This Draft Scheme contains the following proposal:

The original Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1 of 1947 will be amended by the rezoning of Erven Nos. 471 and 472, New Town, from "general residential" to "special purposes" with a density of "one dwelling-house per erf".

Particulars of this scheme are open for inspection at Room No. 204, Municipal Offices, Klerksdorp, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice which is the 21st December, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Klerksdorp Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof, has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so, he shall within four weeks of the first publication of this notice, which is the 21st December, 1966, inform the local authority, in writing, of such objection or representations and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

A. F. KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 9th December, 1966.

(Notice No. 110/66.)

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.**ONTWERP-WYSIGINGSDORPS-
BEPLANNINGSKEMA, No. 1/44.**

Die Stadsraad van Klerksdorp het 'n Ontwerp-wysigingsdorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema No. 1/44.

Hierdie Ontwerpskema bevat die volgende voorstel:

Die wysiging van Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1 van 1947 deur die herindeling van Erwe Nos. 471 en 472, Nuwedorp, van „algemene woongebied“ na „spesiaal“ met 'n digtheid van „een woonhuis op een erf“.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae by Kamer No. 204, Stadskantore, Klerksdorp, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 21 Desember 1966.

Die Stadsraad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Klerksdorpse Dorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Plaaslike Bestuur binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 21 Desember 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en meld of hy deur die plaaslike bestuur aangehoor wil word of nie.

A. F. KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 9 Desember 1966.

(Kennisgewing No. 110/66.)

1082—21-28

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.**PROPOSED AMENDMENT OF PENSION
FUND BY-LAWS.**

Notice is hereby given in accordance with Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council intends to further amend the Pension Fund By-laws of the Municipality of Krugersdorp, published under Administrator's Notice No. 632, dated 19th August, 1960.

A copy of the proposed by-laws and amendments and the Council's resolution thereon will lie open for inspection at the office of the undersigned for a period of twenty-one (21) days from the date of the publication hereof.

C. E. E. GERBER,
Clerk of the Council.

5th December, 1966.

(Notice No. 117 of 1966.)

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.**WYSIGING VAN PENSIOENFONDS-
VERORDENINGE.**

Ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939; soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Raad van voorneme is om die Pensioenfondsverordeninge van die Munisipaliteit van Krugersdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 632 van 19 Augustus 1960, soos gewysig, verder te wysig.

'n Eksemplaar van die voorgestelde verordeninge en wysigings en die betrokke Raadsbesluit sal vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae van die publikasiedatum van hierdie kennisgewing ten kantore van die ondergetekende ter insae lê.

C. E. E. GERBER,
Klerk van die Raad
5 Desember 1966.
(Kennisgewing No. 117 van 1966.)

1075—21

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

Closing Time for Administrator's Notices, etc.

As the 16th, 26th and 27th December, 1966, and the 2nd January, 1967, are public holidays, the closing time for acceptance of Administrator's Notices, etc., will be as follows:—

3 p.m. on Tuesday, 13th December, 1966, for the *Provincial Gazette* of Wednesday, 21st December, 1966.

3 p.m. on Monday, 19th December, 1966, for the *Provincial Gazette* of Wednesday, 28th December, 1966.

3 p.m. on Wednesday, 21st December, 1966, for the *Provincial Gazette* of Wednesday, 4th January, 1967.

Late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIKE AANKONDIGING.

Sluitingstyd vir Administrateurskennisgewings, ens.

Aangesien 16, 26 en 27 Desember 1966 en 2 Januarie 1967, openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye vir die aanname van Administratiewe Kennisgewings, ens., as volg wees:—

3 nm. op Dinsdag, 13 Desember 1966, vir die *Provinsiale Koerant* van Woensdag, 21 Desember 1966.

3 nm. op Maandag, 19 Desember 1966, vir die *Provinsiale Koerant* van Woensdag, 28 Desember 1966.

3 nm. op Woensdag, 21 Desember 1966, vir die *Provinsiale Koerant* van Woensdag, 4 Januarie 1967.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II, III and IV

Copies of the First, Second, Third and Fourth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G, H and I respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50

DELE I, II, III en IV

Deel een, twee, drie en vier van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G, H en I respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende prys verkrybaar:—

	Gewone Linnenband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00
Deel IV.....	R8.50	R13.50



The
Province of Transvaal
Coat of Arms
In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

PRICE:

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.



Wapen van die
Provinsie Transvaal
In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

PRYS:

12c per eksemplaar, posgeld ekstra;

Verkrybaar by die Provinsiale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.

CONTENTS.

No.	PAGE
PROVINCIAL COUNCIL OF TRANSVAAL.	
Vacancy in the Electoral Division of Heidelberg ...	753
Proclamations.	
415. Municipality of Orkney: Numbers of Wards and Description of Ward Boundaries ...	753
416. Randburg Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 17 ...	755
417. Roodepoort-Maraisburg Town-planning Scheme No. 1/42 ...	756
418. Pretoria Town-planning Scheme No. 1/91 ...	756
Administrator's Notices.	
1030. Public Road: Increase of Width: Road No. 019, District of Vanderbijlpark ...	756
1031. Road Adjustments on the Farm Paardefontein No. 282—I.R., District of Pretoria ...	757
1032. Opening of a Public Road, District of Nelspruit ...	757
1033. Opening: Public Road, District of Standerton ...	758
1034. Deviation and Widening of District Road No. 526, District of Piet Retief ...	758
1035. Opening of a Public Road, District of Pilgrim's Rest ...	759
1036. Deviation and Widening of District Road No. 1185, District of Pilgrim's Rest ...	759
1037. Opening: Main Road No. 019: Mullerstuin Agricultural Holding and the Farm Rietspruit No. 583—I.Q., District of Vanderbijlpark ...	759
1038. Amendment of the Regulations Prescribing the Conditions of Appointment of Service of Inspectors of Education Appointed in Terms of Section 5 of the Education Ordinance, 1953, who are Not Members of the Public Service of the Republic and of Teachers Referred to in Chapter V of the Education Ordinance, 1953 ...	760
1039. Cancellation of Outspan Servitude on the Farm Mooiplaats No. 206—H.T., District of Piet Retief ...	762
1040. Deviation and Widening of District Road No. 503, District of Bethal ...	762
1041. Road Adjustments on the Farm Goedgevonden No. 356, Registration Division I.P., District of Klerksdorp ...	763
1042. Road Adjustments on the Farm Doffespruit No. 67, Registration Division H.P., District of Wolmaransstad ...	763
1043. Widening of District Road No. 982, District of Piet Retief ...	764
1044. Proposed Cancellation or Reduction of Outspan Servitude on the Farm Vlakfontein No. 69—I.R., District of Benoni ...	764
1045. Opening: Public Road, District of Piet Retief ...	766
1046. Deviation and Widening of Public Road, Districts of Pretoria and Bronkhorstspruit ...	766
1047. Deviation and Widening of Provincial Road No. P.13-2, District of Lichtenburg ...	766
1048. Appointment of Road Board Member, District of Rustenburg ...	767
1049. Joint Municipal Medical Aid Fund (Transvaal): Amendment of Regulations ...	767
1050. Witbank Municipality: Amendment to Water Supply By-laws ...	767
1051. Johannesburg Municipality: Amendment to By-laws and Regulations Relating to Licences and Business Control ...	768
1053. Tzaneen Municipality: Parks By-laws ...	769
1054. Lydenburg Municipality: Adoption of Standard By-laws in Respect of Legal Aid to Officers and Servants of Local Authorities Involved in Criminal Proceedings ...	773
1055. Nigel Municipality: Adoption of Standard By-laws in Respect of Legal Aid to Officers and Servants of Local Authorities Involved in Criminal Proceedings ...	773
1056. Ermelo Municipality: Adoption of Standard By-laws in Respect of Legal Aid to Officers and Servants of Local Authorities Involved in Criminal Proceedings ...	773
1057. Klerksdorp Municipality: Adoption of Standard By-laws in Respect of Legal Aid to Officers and Servants of Local Authorities Involved in Criminal Proceedings ...	774
1058. Germiston Municipality: Amendment to Public Health By-laws ...	774
General Notices.	
404. Alberton Town-planning Scheme No. 1/32 ...	784
405. Proposed Amendment of the Conditions of Title of Erven Nos. 52 and 53, Ravensklip Township ...	785
408. Benoni Town-planning Scheme No. 1/45 ...	786
410. Benoni Town-planning Scheme No. 1/44 ...	786
412. Proposed Establishment of Sandown Extension No. 21 Township ...	787
413. Proposed Establishment of Bedfordview Extension No. 116 Township ...	787

INHOUD.

No.	BLADSY
PROVINSIALE RAAD VAN TRANSVAAL.	
Vakature in die Kiesafdeling, Heidelberg ...	753
Proklamasies.	
415. Munisipaliteit Orkney: Nommers van Wyke en Omskrywing van Wykskreese ...	753
416. Randburg-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 17 ...	755
417. Roodepoort-Maraisburg-dorpsaanlegskema No. 1/42 ...	756
418. Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/91 ...	756
Administratieweskennisgewings.	
1030. Openbare Pad: Vermeerdering van Breedte: Pad No. 019, Distrik Vanderbijlpark ...	756
1031. Padreëlings op die Plaas Paardefontein No. 282—I.R., Distrik Pretoria ...	757
1032. Opening van 'n Openbare Pad, Distrik Nelspruit ...	757
1033. Opening: Openbare Pad, Distrik Standerton ...	758
1034. Verlegging en Verbreding van Distrikspad No. 526, Distrik Piet Retief ...	758
1035. Opening van 'n Openbare Pad, Distrik Pilgrim's Rest ...	759
1036. Verlegging en Verbreding van Distrikspad No. 1185, Distrik Pilgrim's Rest ...	759
1037. Opening: Grootpad No. 019: Mullerstuin Landbouhoeves en die Plaas Rietspruit No. 583—I.Q., Distrik Vanderbijlpark ...	759
1038. Wysiging van Aanstellings- en Dienstvoorraadereguliasies vir Inspekteurs van Onderwys Aangestel Ingelyke Artikel 5 van die Onderwysordonnansie, 1953, wat nie Lede van die Staatsdiens van die Republiek is nie en vir Onderwysers Genoem in Hoofstuk V van die Onderwysordonnansie, 1953 ...	760
1039. Ophessing van Uitspanserwituit op die Plaas Mooiplaats No. 206—H.T., Distrik Piet Retief ...	762
1040. Verlegging en Verbreding van Distrikspad No. 503, Distrik Bethal ...	762
1041. Padreëlings op die Plaas Goedgevonden No. 356, Registrasie-afdeling I.P., Distrik Klerksdorp ...	763
1042. Padreëlings op die Plaas Doffespruit No. 67, Registrasie-afdeling H.P., Distrik Wolmaransstad ...	763
1043. Verbreding van Distrikspad No. 982, Distrik Piet Retief ...	764
1044. Voorgestelde Ophessing of Vermindering van Uitspanserwituit op die Plaas Vlakfontein No. 69—I.R., Distrik Benoni ...	764
1045. Opening: Openbare Pad, Distrik Piet Retief ...	766
1046. Verlegging en Verbreding van Openbare Pad, Distrikte Pretoria en Bronkhorstspruit ...	766
1047. Verlegging en Verbreding van Proviniale Pad No. P.13-2, Distrik Lichtenburg ...	766
1048. Benoeming van Padraadslid, Distrik Rustenburg ...	767
1049. Gemeenskaplike Munisipale Mediese Hulpfonds (Transvaal): Wysiging van Regulasies ...	767
1050. Munisipaliteit Witbank: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge ...	767
1051. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Verordeninge en Regulasies Betreffende Licensies en Beheer oor Besighede ...	768
1053. Munisipaliteit Tzaneen: Parkeerverordeninge ...	769
1054. Munisipaliteit Lydenburg: Aanname van Standaardverordeninge ten Opsigte van Regshulp aan Beampies en Dienare van Plaaslike Besture wat in Strafsake Betrokke Raak ...	773
1055. Munisipaliteit Nigel: Aanname van Standaardverordeninge ten Opsigte van Regshulp aan Beampies en Dienare van Plaaslike Besture wat in Strafsake Betrokke Raak ...	773
1056. Munisipaliteit Ermelo: Aanname van Standaardverordeninge ten Opsigte van Regshulp aan Beampies en Dienare van Plaaslike Besture wat in Strafsake Betrokke Raak ...	773
1057. Munisipaliteit Klerksdorp: Aanname van Standaardverordeninge ten Opsigte van Regshulp aan Beampies en Dienare van Plaaslike Besture wat in Strafsake Betrokke Raak ...	774
1058. Munisipaliteit Germiston: Wysiging van Publieke Gesondheidsverordeninge ...	774
Algemene Kennisgewings.	
404. Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/32 ...	784
405. Voorgestelde Wysiging van die Titelfoorwaardes van Erwe Nos. 52 en 53, Dorp Ravensklip ...	785
408. Benoni-dorpsaanlegskema No. 1/45 ...	786
410. Benoni-dorpsaanlegskema No. 1/44 ...	786
412. Voorgestelde Stigting van Dorp Sandown Uitbreiding No. 21 ...	787
413. Voorgestelde Stigting van Dorp Bedfordview Uitbreiding No. 116 ...	787

No.	PAGE	No.	BLADSY
General Notices (continued).			
414. Delareyville Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 1 ...	788	414. Delareyville-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 1 ...	788
415. Edenvale Town-planning Scheme No. 1/43 ...	788	415. Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1/43 ...	788
416. Pretoria Town-planning Scheme No. 2/17 ...	789	416. Pretoria-dorpsaanlegskema No. 2/17 ...	789
417. Proposed Establishment of Del Judor Extension No. 1 Township ...	789	417. Voorgestelde Stigting van Dorp Del Judor Uitbreiding No. 1 ...	789
418. Proposed Establishment of Wonderboom Township ...	789	418. Voorgestelde Stigting van Dorp Wonderboom ...	789
419. Proposed Establishment of Bedfordview Extension No. 115 Township ...	790	419. Voorgestelde Stigting van Dorp Bedfordview Uitbreiding No. 115 ...	790
420. Proposed Establishment of Hurlingham Extension No. 1 Township ...	790	420. Voorgestelde Stigting van Dorp Hurlingham Uitbreiding No. 1 ...	790
421. Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960 ...	791	421. Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960 ...	791
<hr/> Tenders ...	791	<hr/> Tenders ...	791
<hr/> Pound Sales ...	793	<hr/> Skutverkopings ...	793
<hr/> Local Authority Notices ...	793	<hr/> Plaaslike Bestuur ...	793
Notice: Closing Time for Notices ...	803	Kennisgewing: Sluitingstyd vir Kennisgewing ...	803

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- ⊕ Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- ⊖ Avoid long conversations.
- ⊖ Be sure of the number you want before making a call.
- ⊖ Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- ⊕ Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- ⊖ Maak u gesprekke so kort moontlik.
- ⊖ Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- ⊕ Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

NATURE CONSERVATION BRANCH,
TRANSVAAL.

TARIFFS FOR THE LOSKOP DAM PUBLIC
RESORT.

A. Furnished accommodation:—

- (1) Family bungalows, R6 per day.
- (2) Two-roomed bungalows (5 beds), R4 per day.
- (3) Two-roomed bungalows (4 beds), R3.50 per day.
- (4) One-roomed bungalows with two beds R2.50 per day.
- (5) One-roomed bungalows with four beds (double deck-bunks), R3 per day.

Rent of rooms in all five types of bungalows for a period not exceeding one night and for occasional visitors only R1.20 per adult; R0.60 per child under 16 years.

(6) Dormitories for approved study groups:—

- (a) Adults, R0.65 per person per day.
- (b) Youths, R0.25 per person per day.

B. Accommodation for non-European servants, R0.20 per night.

C. Separate items:—

- (1) Camping sites (per tent, caravan or vehicle), R0.25 per day.
- (2) Extra beds, each R0.15 per day.
- (3) Extra innerspring mattresses, each R0.25 per day.
- (4) Extra coir mattresses, each R0.10 per day.

On condition that:—

- (a) Extra beds and mattresses be supplied only in the case of furnished accommodation.
- (b) Mattresses be used on beds only.
- (c) Innerspring mattresses be used only in bungalows.

- (5) Extra chairs, each R0.03 per day.
- (6) Extra tables, each R0.07 per day.

(7) Camping sites for approved study groups:—

- (a) Adults, R0.10 per person per day.
- (b) Youths, R0.05 per person per day.

Admission fees per day:—

Adults, R0.10 per person.

Children under 16 but over two years, R0.05 per person.

Approved study groups, free.

Fees for Bringing a Boat onto Waters of the Resort.

Per day or part thereof ending at 5 p.m. on each day, R0.25 per boat.

Fees for Motor Boat Trips and for the Hire of Boats.

Service.	Period.	Adults (per Person).	Children under 16 Years (per Person).
1. Motor boat trips	*Per half hour or portion thereof	R 0.25	R 0.10
2. Hire of rowing boats	Per half hour or portion thereof Per day or portion thereof	0.10 1.00 (per boat)	0.05 —

* Conditions:—

- (a) Children under 16 years must be accompanied by at least one parent, guardian or adult companion.
- (b) Trips will not be provided in any motor boat until the minimum number of tickets as determined for such boat by the Administrator is sold.

Fees for Conveyance of Visitors.

Adults (per person), R0.75.

Children under 16 years (per person), R0.25.

Conditions:—

- (a) Children under 16 years shall be accompanied by at least one parent, guardian or adult companion.
- (b) Trips will not be provided in any vehicle until the minimum number of tickets as determined by the Administrator for such vehicle, is sold.

AFDELING NATUURBEWARING, TRANSVAAL.

TARIEWE VIR DIE OPENBARE OORD
LOSKOPDAM.

A. Gemeubileerde akkommodasie:—

- (1) Gesinshutte, R6 per dag.
- (2) Tweekamerhutte (5 beddens), R4 per dag.
- (3) Tweekamerhutte (4 beddens), R3.50 per dag.
- (4) Eenkamerhutte met twee beddens, R2.50 per dag.
- (5) Eenkamerhutte met vier beddens (dubbeldek), R3 per dag.

Huur van kamers in al vyf tipe hutte vir 'n tydperk van hoogstens een nag en net vir af-en-toe besoekers, R1.20 per volwassene; R0.60 per kind onder 16 jaar.

(6) Slaapsale vir goedgekeurde studiegroepe:—

- (a) Volwassenes, R0.65 per persoon per dag.
- (b) Jeugdiges, R0.25 per persoon per dag.

B. Akkommodasie vir nie-Blanke bediendes, R0.20 per nag.

C. Afsonderlike items:—

- (1) Kampeerterrein (per tent, karavaan of voertuig), R0.25 per dag.
- (2) Ekstra beddens, elk, R0.15 per dag.
- (3) Ekstra binneveermatrasse, elk R0.25 per dag.
- (4) Ekstra klapperhaarmatrasse, elk R0.10 per dag.

Op voorwaarde dat—

- (a) ekstra beddens en matrasse net in die geval van gemeubileerde akkommodasie voorsien word;
- (b) matrasse slegs op beddens gebruik word; en
- (c) binneveermatrasse slegs in hutte gebruik word.

- (5) Ekstra stoele, elk R0.03 per dag.
- (6) Ekstra tafels, elk R0.07 per dag.

(7) Kampeerterreine vir goedgekeurde studiegroepe:—

- (a) Volwassenes, R0.10 per persoon per dag.
- (b) Jeugdiges, R0.05 per persoon per dag.

Toegangsgelde per dag:—

Volwassenes, R0.10 per persoon.

Kinders onder 16 maar oor twee jaar, R0.05 per persoon.

Goedgekeurde studiegroepe, vry.

Gelde vir die bring van bote op waters van die oord.

Per dag of gedeelte daarvan eindigende om 5 nm. op elke dag, R0.25 per boot.

Gelde vir motorbootritte en huur van bote.

Diens.	Tydperk.	Volwassenes (per persoon).	Kinders onder 16 jaar (per persoon).
1. Motorbootritte..	*Per halfuur of gedeelte daarvan	R 0.25	R 0.10
2. Huur van roei-bote	Per halfuur of gedeelte daarvan Per dag of gedeelte daarvan	0.10 1.00 (per boot)	0.05 —

* Voorwaardes:—

- (a) Kinders onder 16 jaar moet vergesel wees van minstens een ouer, voog of volwasse metgesel.
- (b) Ritte sal nie met enige motorboot verskaf word alvorens die minimum aantal kaartjies, soos deur die Administrateur vir sodanige boot bepaal, verkoop is nie.

Gelde vir vervoer van besoekers.

Volwassenes (per persoon), R0.75.

Kinders onder 16 jaar (per persoon), R0.25.

Voorwaardes:—

- (a) Kinders onder 16 jaar moet vergesel wees van minstens een ouer, voog of volwasse metgesel.
- (b) Ritte sal nie met enige voertuig verskaf word alvorens die minimum aantal kaartjies, soos deur die Administrateur vir sodanige voertuig bepaal, verkoop is nie.

INDUSTRIALISTS, BUSINESSMEN AND ECONOMISTS!

Do you require a comprehensive readily available source of statistical information for the Republic of South Africa over the past 9 years?

Buy a copy of the Bureau of Statistics' Publication:

“STATISTICAL YEAR BOOK 1965”

This publication contains more than 600 pages of statistical tables and 60 full-page charts.

The following subjects are covered:—

Population	Prices	Communication
Migration	Agriculture	Public Finance
Vital Statistics	Fisheries	Statistics of Large Towns
Health	Mining	Currency, Banking and
Education	Industry	General Finance
Social Security	Internal Trade	National Accounts
Judicial Statistics	Foreign Trade	Balance of Payments
Labour	Transport	Foreign Liabilities and Assets

Copies obtainable from the

GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA OR CAPE TOWN

Price R3.45 Overseas R4.35 Post Free

NYWERAARS, SAKEMANNE EN EKONOME!

Benodig u 'n omvangryke en geredelik beskikbare bron van statistiese inligting vir die Republiek van Suid-Afrika vir die afgelope 9 jaar?

Koop 'n eksemplaar van die Buro vir Statistiek se Publikasie:

„STATISTIESE JAARBOEK 1965”

Hierdie publikasie bevat meer as 600 bladsye van statistiese tabelle en 60 vol-bladsy grafieke.

Die volgende onderwerpe word gedek:—

Bevolking	Prys	Statistieke van Groot Stede
Volkstrek	Landbou	Kommunikasie
Lewenstatistieke	Visserye	Openbare Finansies
Gesondheid	Mynwese	Geld- en Bankwese en
Onderwys	Nywerheid	Algemene Finansies
Bestaansbeveiliging	Binnelandse Handel	Nasionale Rekening
Geregtelike Statistieke	Buitelandse Handel	Betalingsbalans
Arbeid	Vervoer	Buitelandse Laste en Bates

Eksemplare van die

STAATSDRUKKER, PRETORIA OF KAAPSTAD verkrygbaar

Prys R3.45 Overseas R4.35 Posvry

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
 and
 Money by means of a **POSTAL ORDER** or
MONEY ORDER.

♦
Use air mail parcel post
 —————— *It's quicker!*

♦
CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
 en
 Geld deur middel van 'n **POSORDER** of
POSWISEL.

♦
Stuur u pakkette per lugpos
 —————— *dis vinniger!*

♦
RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate